



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

HEBELS  
Schatzkästlein.

IL. SCHÜNEMANN

303. f.

121c



600084285X



# The German Manual;

## a Vocabulary and Phrase Book

Arranged according to Subjects, together with the Essentials of German Grammar

by H. SCHÜNEMANN, Ph.D.,

Lecturer on German Language and Literat, in the Durham Univers. College of Physical Science.

Author of *Petit Vocabulaire français, &c., &c.*

WILLIAMS AND NORGATE: London & Edinburgh.

### PREFACE.

The knowledge of a living foreign language does not consist in the power of mentally translating, and thus comprehending, what is said or written in it, nor in the capacity to render into it ideas already framed in the mother tongue; but rather in the free and ready use of the language as the *immediate* vehicle of the mind.

To gain an insight into the idiomatic structure of the Language, to bring it home, and to imitate it, must be the constant aim of the intelligent student. His real business is to study the broad and general grammatical principles which regulate the foreign tongue, to lay in a stock of necessary materials in the shape of words, and, while thus engaged, to apply himself *constantly* to express his own thoughts by new combinations of the words which he has learnt.

Heretofore the acquirement of the vocabulary has been accomplished either by committing to memory a dry series of unconnected words—a tedious and laborious task, which very few can accomplish—or by reading German books, which necessitates a constant recurrence to the dictionary, and causes a great loss of time; moreover, words so acquired are very slow to impress themselves on the mind sufficiently well to form part of the stock of personal knowledge.

It too often happens that the attempt is made to teach the formation of sentences according to the German idiom by causing the pupil to translate from English authors. But in this way the student, having constantly before his eyes the idiom of his native tongue, continues thinking in it; and it is only by means of innumerable rules—intended, forsooth, to teach him the difference between two languages so widely dissimilar in genius—rules which are perfectly useless when he is trained to think in German—that he at last succeeds in translating English into bad German; besides, after all his painful efforts, he has yet to learn to think for himself in German, his inventive powers having remained utterly undeveloped.

Experience has shown me that frequently the pupil, repelled by the difficulties thus needlessly created, having to formulate his thoughts in English and translate them into German, cannot express himself except with the greatest difficulty, and very incorrectly, he therefore abandons a task so arduous, and consequently loses all the fruit of his labour.

I am now attempting to introduce quite a new plan of learning modern languages in the following work, based upon the foregoing principles, one which we have tried for a long time, and in hundreds of cases, before giving it publicity, and which has proved capable of simplifying the study of German to such an extent that pupils who have followed it have learned how to speak that language fluently in far less than the usual time; while the study of it has been, at the same time, most pleasant, attractive, and profitable for the general cultivation of the pupils.

I have endeavoured to select as great a number as possible of familiar subjects, which I have classed under heads of conversations

## NORTH OF ENGLAND EDUCATIONAL GUIDE.

and composition. Each series is complete in itself, and the words which compose it form a natural association of ideas—the great and only method of facilitating the remembrance of new words, a task at best sufficiently irksome. In this manner I have employed in their natural sequence and meaning upwards of five thousand different words, of standard authority and of familiar an daily use, including the names of the ordinary material objects around us, of the principal duties performed by us daily, and forming the usual topics of conversation in modern society. I have also endeavoured to give the student as many idioms as the subjects afforded opportunity, in order to initiate him into the style of thinking of the Germans, their way of looking at things, their manners, etc. — These series having been learnt by heart, the student will have at his command ample means of expressing himself in German; and the needful effort of memory will be greatly aided by the very nature of the subjects chosen, imparting as they all do useful knowledge, and treating of matters of general interest.

The words are so arranged and combined as to suggest a chain of ideas supplementing each other, which should by used in a conversational form as soon as the few fundamental rules of Grammar are learned. The student should at first compose short sentences, which will insensibly lengthen as he progresses in knowledge.

This is the method Nature uses. When the child begins to speak his native tongue, or, when removed into a foreign land, to learn a new language, it does not store up vocabularies of words in its mind, to be kept will wanted—it merely seeks words to converse on things which interest it at the moment; and these sounds become associated in the mind with the sensations just felt, or the matters seen or understood.

It is only needful to reflect upon the manner in which language is used to express the ordinary concerns of daily life, and we shall see how comparatively easy is the transition to ideas and subjects more abstract. For example, in a conversation about a walk through Hanover or Berlin, and in a philosophical discourse, the form of phrase is identically the same, though the subjects are different; and he who can take his part correctly in the one can do so in the other—that is, so far as the language is concerned. This has been my motive for selecting subjects of general and popular interest, since they are within the reach of everybody of ordinary intellect; besides, when we reflect upon the very small number of words that even an intelligent man employs in his daily intercourse, we shall understand how quickly a foreign language may be acquired practically when no word that the student knows is allowed to lie idle, but is constantly brought into use to express his thoughts. The subjects embraced in this little volume are so various, that to gain a knowledge of the words employed therein the learner would have to read a great many works. Thus much precious time may be saved.

When the student is able to use the words in a conversational form, and has a fair idea of the construction of the phrases, it will be time for him to begin to develop his ideas, and to exercise his ingenuity and imagination in composition, introducing all the words he has learnt and already used for purposes of conversation. By this means he will gain a complete and practical knowledge of the Language, and will be able to use it at any time, with the greatest ease. He will, at the same time, improve his mind, and his own English style, by introducing into it the polished German element, and will strengthen his memory and develop his creative powers; and thus the study of a foreign language will exercise some of the higher faculties of man, and become a valuable instrument of education.

*College of Physical Science, Newcastle-on-Tyne, February 5, 1877.*

H. SCHÜNEMANN.

THE LONDON EDITION  
OF  
GERMAN CLASSICS

EDITED BY

H. SCHÜNEMANN, PH. D.,

*Lecturer on German Language and Literature in the Durham University  
College of Physical Science, Newcastle-on-Tyne;  
Author of 'The German Manual', &c., &c.*

VOLUME III.

Hebel's Schatzkästlein (Treasure-Box).

---

LONDON:  
SIMPKIN, MARSHALL, & CO.  
EDINBURGH: OLIVER AND BOYD.

1879.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

303. f. 121<sup>c</sup>

Important Announcement to Teachers, Students, and  
Readers of German Literature.

Soon will be published:

# GERMAN CLASSICS

FOR

## ENGLISH STUDENTS

EDITED BY

H. SCHUNEMANN, PH. D.,

*Professor of Modern Languages, and Lecturer in the Durham University College of  
Physical Science; Author of 'Petit Vocabulaire Français' etc., etc.*

THE series will be issued in neat 8vo volumes, carefully printed, and handsomely bound, and will form not only a set of text-books for the student of German, but an attractive collection, for the Library, of the Masterpieces of German Literature. It will present the following important features:

The utmost pains will be taken to ensure textual accuracy, a point hitherto neglected in the preparation of text-books in the modern languages.

Each volume will contain:

I. An Introduction, setting forth the circumstances and influences under which the work—(or in the case of selections, each part)—was composed, the materials used by the author, or the sources from which he derived his inspiration, and the relative standing of the work in German literature.

II. A Running Commentary, explaining peculiarities in the use of words and difficulties in the grammatical structure of the sentence and discussing allusions to the personages and events of history, to the author's contemporaries, to national or provincial peculiarities of manner, customs and opinion.

By thus placing at the disposal of teacher and pupil all the helps needful to the complete understanding of the original, the present series will, it is hoped, supply a long-felt want of the school and college curriculum. It will also commend itself to the more advanced scholars who purpose entering upon a course of private reading.

It is at present proposed to include in the series the following volumes, which are believed to be fairly representative of classical German literature:

**Schiller.**—*Wilhelm Tell.*

*Maria Stuart.*

*Jungfrau von Orléans.*

*Wallenstein* (3 vols.).

*Selections from the Minor*

*Poems.*

*Selections in Prose.*

**Lessing.**—*Nathan der Weise.*

*Minna von Barnhelm.*

*Selections.*

**Goethe.**—*Hermann und Dorothea.*

*Egmont.*

*Iphigenie.*

*Götz von Berlichingen.*

*Tasso.*

*Selections from the Minor*

*Poems.*

*Selections in Prose.*

**Herder.**—*Selections.*

**Wieland.**—*Selections.*

Should the German classics for English students meet with the favour that is anticipated, they will be followed by a supplemental series, embodying the best pieces of the minor lights of German literature, such as Arndt, Körner, Uhland, the Schlegels, Tieck, Heine, Immermann, Platen, Rückert, etc.

The editor will be pleased to receive from practical teachers any suggestions regarding such further additions as might be found desirable.

The first volume of the series will be '*Lessing's Minna von Barnhelm*', which will be issued early in December. Price 2/6. It will be speedily followed by '*Goethe's Hermann und Dorothea*' etc.

Specimen copies will be sent prepaid to teachers for examination on receipt of half the price, and liberal terms will be made for introduction.

The London Edition of German Classics.

# Schatzkästlein

(Treasure-Box)

von

J. L. Hebel.

Ohn' Fleiß, kein Preis.



**LONDON:**

SIMPKIN, MARSHALL, & CO.

**EDINBURGH:** OLIVER AND BOYD.

1879.

[PRICE 1/6 BOUND.]



**In preparation.**

**German Conversation-Grammar.** A new and  
practical Method of learning the German Language.

**History of German Literature;** With an Outline  
of the Origin and Growth of the German Language.  
Illustrated by Extracts.

### 1. Das fremde Kind.

Durch den Schnee und durch die Tannen des Schwarzwalds kommt Abends am 5. Dezember 1807 ein achtjähriges Mägdelein halb baarfuß, halb nackt, vor das Häuslein eines armen Tagelöhners im Gebirg, und gesellt sich mir nichts, dir nichts zu den Kindern des armen Mannes, die vor dem Hause waren, und gaukelt mit ihnen, geht mit ihnen mir nichts, dir nichts in die Stube, und denkt nimmer ans Fortgehen. Nicht anders als ein Schäflein, das sich von der Herde verlaufen hat, und in der Wildniß herumirrt, wenn es wieder zu seinesgleichen kommt, so hat es keinen Kummer mehr. Der Tagelöhner fragt das Kind, wo es herkomme. „Oben oben vom Gutenberg.“ — Wie heißt dein Vater? „Ich habe keinen Vater.“ — Wie heißt deine Mutter? „Ich habe keine Mutter.“ — Wem gehörst du denn sonst an? „Ich gehöre Niemand sonst an.“ — Aus allem, was er fragte, war nur so viel herauszubringen, daß das Kind von den Bettelleuten sei aufgelesen worden, daß es mehrere Jahre mit Bettlern und Gaunern sei herumgezogen, daß sie es zuletzt in St. Peter haben sitzen lassen, und daß es allein über St. Märgen gekommen sei, und jetzt da sei. Als der Tagelöhner mit den Seinigen zu Nacht aß, setzte sich das Kind auch an den Tisch. Als es Zeit war zu schlafen, legte es sich auf die Ofenbank und schlief auch; so den andern Tag, so den dritten. Denn der Mann dachte, ich kann das arme Kind nicht wieder in sein Elend hinausjagen, so schwer es mich ankommt eins mehr zu füttern. Aber am dritten Tage sagte er zu seiner Frau: „Frau, ich will's doch auch dem Herrn Pfarrer anzeigen.“ Der Pfarrherr lobte die gute Denkungsart des armen Mannes, der Hausfreund auch; „aber das Mägdelein,“ sagte der Pfarrherr, „soll nicht das Brot mit euern Kindern theilen, sonst werden die Stücklein zu klein. Ich will ihm einen Vater und eine Mutter suchen.“ Also ging

der Pfarrherr zu einem wohlhabenden und gutdenkenden Mann in seinem Kirchspiel, der selber wenig Kinder hat, und der Hausfreund weiß just nicht, wie er's dem Manne sagte: „Peter,“ sagt er „wollt Ihr ein Geschenk annehmen?“ — „Nachdem's ist,“ sagte der Mann. — „Es kommt von unserm lieben Herr Gott.“ — „Wenn's von dem kommt, so ist's kein Fehler.“ — Also bot ihm der Pfarrherr das verlassene Mägdlein an, und erzählte ihm die Geschichte dazu, so und so. Der Mann sagte: „Ich will mit meiner Frau reden. Es wird nicht fehlen.“ Der Mann und die Frau nahmen das Kind mit Freuden auf. Wenn's gut thut,“ sagte der Mann, „so will ich's erziehen, bis es sein Stücklein Brot selber verdienen kann. Wenn's nicht gut geht, so will ich's wenigstens behalten bis in's Frühjahr. Denn dem Winter darf man keine Kinder anvertrauen.“ Und so hat er's vielfach überwintert, und vielfach über Sommert auch. Denn das Kind that gut, war folgsam und dankbar, und fleißig in der Schule, und Speise und Trank ist nicht der größte Gotteslohn, den das fromme Ehepaar an ihm ausübt, sondern die christliche Zucht, die väterliche Erziehung und die mütterliche Pflege. Wer das fremde Töchterlein unter den andern in der Schule sieht, sollt' es nicht erkennen, so gut sieht es aus, und so sauber ist es gekleidet. So etwas thut dem Hausfreund wohl, und er könnte den braven Tagelöhner und die braven Pflegektern des Kindes mit Namen nennen, wer sie sind und wie sie heißen. Aber über seinen Mund kommt's nicht.

## 2. Geschwinde Reise.

Ein italienischer Kaufmann, der auf die Frankfurter Messe reisen wollte, hatte sich in Stuttgart um einen Tag verspätet. Also mußte er die Extrapost anspannen lassen. Wie sang ich's an, dachte er, daß ich geschwind aus dem Feld komme, und doch mit geringen Kosten? „Postillon“, sagte er, als er in dem Kaleschlein saß, „fah' langsam, denn ich sitze nicht nur auf dem Kutschentstielein, sondern auch auf einem Blutgeschwür, und meine entseßliche Kopfwunde da auf der linken Seite wirst du hoffentlich sehen.“ Eigentlich aber war sie nicht wohl zu sehen; denn für's erste war der Kopf mit einem Tüchlein verbunden, das zwar blutig aussah, für's zweite hatte er unter dem Verband keine Wunde. „Wenn du recht langsam fährst,“ sagte er, „auf der Station soll's dich nicht reuen.“ Der Postillon dachte:

solchen Gefallen kann ich den Rossen thun, und was das Trinkgeld anbelangt, mir auch, und fuhr so langsam, daß die Pferde selber anfangen, eins nach dem andern vor langer Weile zu gähnen, was doch selten geschieht. Nichtsdestoweniger schrie der Italiener unaufhörlich Zetter und Mordio. O mein Kopf! o mein Bein! Fahr langsam! Der Postillon sagte: „Wollt ihr auf der Straße über Nacht bleiben, so will ich Euch abladen. Ich kann nicht gar fahren, als wenn ich etwas anders ausführte auf den Acker. Thu' ich nicht langsam genug.“ Aber der Passagier sagte: „Ich schieß dich todt, wenn du nicht gemacht fährst.“ Auf der Station in Ludwigsburg, als er dem Postillon das Trinkgeld gab, gab er ihm zwei schätzbare Zwanzigpfennigstücke, ein Zehnspfennigstück und ein altes verrufenes Fünfsilbergroschenstück, bis es eine Mark ausmachte. Andere gaben sonst wenigstens 2 Mark und d'rüber. Wenn's recht preßirt und wenn's recht in der Tasche klingelt, auch einen Thaler. Aber alle Vorstellung des Postillons und alles Protestiren half nichts. „Hab' ich Euch nicht schlecht genug geführt?“ fragte er. „Nein, du hast mich nicht langsam genug geführt. Geh' zum Henker.“ Der Postillon nahm das Geld und dachte: lieber wenig, als gar nichts. Aber wart' nur, dachte er, du bist noch lange nicht zu Frankfurt. Als der Ludwigsburger die Pferde einspannte, fragte er den Stuttgarter: „Ist der Weg gut?“ „Schlecht“, antwortete der Stuttgarter, und winkte ihm ein wenig abseits. Ein wenig abseits sagte er ihm, was er für einen wunderlichen und geizigen Passagier führe, wie ihm noch keiner vorgekommen sei. „Fahr' den Keher d'rauf los“, sagte er, „daß die Räder davon fliegen. Er hat drei Bluteisen, drei Löcher im Kopf und eine gespaltene Kniescheibe.“

Der Passagier, als der Postknecht aufsaß, sagte: „Fahr' langsam, Schwager. Es kommt mir auf ein gutes Trinkgeld nicht an.“ Aber der Postillon dachte: dein Trinkgeld kenn' ich. „Meine Pferde sind auf gesunde Herren dressirt“, sagte er, „ich kann sie nicht halten, wenn sie im Lauf sind,“ und fuhr drauf los, als wenn die ganze türkische Armee hinter ihm drein käme. Der Passagier im Kaleschlein bittet vor Gott und nach Gott, lamentirt, flucht, daß sich der Himmel mit Wolken überzieht. Alles vergeblich. Auf der Station in Besigheim gibt er dem Postillon eine Mark, wie dem erstern. Was bringst du für einen preßhaften Herrn? fragte der Besigheimer. Fahr' ihn gar todt, sagte der Ludwigsburger, es ist ohnedem nicht

mehr viel an ihm, und so rekommandirte ihn einer dem andern, und einer fuhr mit ihm geschwinder davon als der andere, so, daß er noch eine Stunde früher nach Frankfurt kam, als nöthig war. In Frankfurt sprang er zur Verwunderung und zum Staunen des Postillions kerngesund aus dem Kutschlein heraus und gab ihm auch eine Mark.

### 3. Brennende Menschen.

Zwar von feurigen Männern hat man schon oft gehört, aber seltener von brennenden Frauen. Eine Apothekersfrau geht Nachts mit der Magd in den Keller und will etwas holen. Die Magd steigt mit dem Licht auf eine Stellasche, greift auf den Schaft, wirft eine große Flasche voll Branntwein um, worin ungefähr sechs bis acht Maß waren, und zerbricht sie, der Branntwein strömt plötzlich herab, so über die Magd, so über die Frau. Das Licht kommt der Magd an den Ärmel. Die Magd fängt an lichterloh zu brennen, roth mit gelbem Schein. Die Frau will ihr zu Hülfe eilen. Die Frau brennt auch an. Beide rennen brennend die Treppe hinauf in den Hof. Der Apothekerjung sieht's und springt davon, meint, es woll' ihn einer holen, mit dem man nicht gern geht, den der Hausfreund nicht nennen darf. Im Hof am Brunnen begießen sie sich mit Wasser. Das Wasser wird nicht Meister über den Branntwein. Endlich wirft sich die Magd auf den Dunghaufen im Hof, und wälzt sich darauf. Die Frau wirft sich ebenfalls auf den Dunghaufen und wälzt sich auch. Beide löschten aus; die Magd wurde noch geheilt, aber die Frau mußte sterben.

Merke: Wenn man brennt, muß man sich auf einem Misthaufen wälzen. Solches ist auch gut für die, welche den Branntwein inwendig im Leib haben.

### 4. König Friedrichs Leibhusar.

Der Leibhusar König Friedrichs von Preußen muß mit seinem Herrn in gutem Vernehmen gestanden haben. Denn einmal gab ihm der König wegen eines Versehens eine Ohrfeige, daß ihm die Haarlocke, wie man sie damals noch an den Seiten des Kopfes trug, auseinander fuhr, und der weiße Puder davon flog, also daß man's draußen ihm wohl ansehen konnte, wenn er hinaus kam. Der Leibhusar bat wegen seines

Bersehens um Verzeihung, stellte sich aber gradewegs vor des Königs großen Spiegel, der im Zimmer war, richtete seine Locke wieder zurecht, und stäubte mit dem Schnupftuch den Puder vom Kleid, welches unschicklich war. Dem König kam's auch so vor, denn er sagte: „Was fällt dir ein? Willst du noch eine?“ Der Leibhufar sagte: Nein, er habe genug an einer; aber die Andern, sagte er, brauchen nicht zu wissen, wenn ich hinauskomme, was zwischen uns vorgefallen ist. Da lächelte der König wieder, und war nimmer böse über den Leibhufar. Item, einmal thut so etwas gut, ein andermal nicht.

### 5. Andreas Herzeg.

Am 13. April 1803 ging in Ungarn, in der Gespanschaft Neograd, ein Mann verloren, Namens Andreas Herzeg, und es war schade für ihn, denn er war rechtschaffen, ziemlich wohlhabend und noch nicht lange verheirathet. Man erkundigte sich nach ihm in allen Dörfern, in allen Gespanschaften mündlich, schriftlich, im Wochenblättlein. Niemand wußte, wo er hingekommen ist. Sein Bruder in einem andern Dorf sagte zwar, er sei selbigen Morgen bei ihm gewesen. Das wußte seine Frau auch, und als er gegen Mittag fortging, sagte er, jeht wolle er heim. Also hielten ihn zuletzt die Seinigen für todt, legten Trauer an, nach ihrer Landesart, und veranstalteten ihm eine Seelenmesse. Er selber wußte, so wenig als die andern Leute, wo er war und wo er so lange blieb. Aber am 8. August darauf suchte etwas in einer Felsenhöhle und streckte sich, und es kam Empfindung in eine erwachte Brust und es richtete sich etwas auf, und als es auf den Beinen stand, sagte es zu sich selber: „bin ich der Andreas Herzeg der Jüngere? Ich glaube.“ Als er aber schlaftrunken vor die Höhle herauskam, und sah den heitern blauen Himmel, und wie es zitterte in der Luft vor Hitze; die Bäume hingen voll Laub und reifer Früchte, die Heuschrecken und Sommervögel machten sich lustig, ein Mägdlein in der Ferne griff an einem Weinstock nach den weichen Beeren; da sagte er zu sich selbst: „ich kann doch nicht der Andreas Herzeg sein. Denn wenn ich der Andreas Herzeg bin, so hat's geschneit und gestöbert, als ich in die Höhle ging und einschlief, sonst wäre ich nicht hineingegangen.“ Unter dessen kam er immer mehr zu sich, erkannte immer besser die Gegend, und als er in der Ferne den Kirchturm erblickte und

die Häuser erkannte, und sein eigenes auch, dachte er, jezt will ich bald erfahren, wie ich dran bin, denn wenn ich der Andreas Herzeg bin, so muß meine Frau mich kennen. Als er aber in der freien Luft sich in Bewegung wollte setzen, da war er so kraftlos und so matt, und als er in die Tasche griff, ob er ein Pfeiflein Tabak rauchen könne, blieb ihm die ganze Tasche in den Händen, denn auf der Seite, wo er gelegen war, waren seine Kleider mitrüb geworden und verfault. Doch kam er mit Noth und Mühe in das Dorf, und seine Frau saß vor der Thüre und schabte gelbe Rüben. Da warf sie, ihren Mann erblickend, in freudigem Schrecken das Messer weg und sprang auf ihn zu, und als sie ihn mit Thränen und Liebe umarmen wollte, sagte er: „Gemach! wirf mich nicht um!“ und erkannte, daß er doch der Andreas Herzeg sei. Hierauf erzählte sie ihm, wie sie sich um ihn bekümmert und geweint, und wie ihn Jedermann für todt gehalten habe, und heute sei der 8. August, und fragte ihn, wo er unterdessen gewesen und was ihm zugestoßen sei. Wenn heute der 8. August ist, sagte er, so habe ich weiter nichts, als sechszehn Wochen lang geschlafen in der Felsöhöhle bei Berceffno. Und so war's auch. Sechszehn Wochen hatte er geschlafen ohne Speise, ohne Trank, ohne Deckbett, und war jezt wieder da. Dies ist ein merkwürdiges Ereigniß, und beweist, daß die Gelehrten noch lange nicht genug die Natur des menschlichen Körpers ausstudirt haben. Denn nicht jeder hätte Ja gesagt, wenn er wäre vorher gefragt worden, ob so etwas möglich sei.

Nunmehr aber wird sich der geneigte Leser freuen auf die Mahlzeit, und wie sich der ausgehungerte Mann eine Weinsuppe kochen läßt, 22 Zoll im Durchmesser und 9 Zoll Tiefe, wie er ein Paar Spanferkel schlachten läßt und ein Kalb, und wie er jezt hinwiederum sechszehn Wochen lang wachen und dem Nachtwächter den Dienst abnehmen kann um eine Kleinigkeit. Nichts nutz! sondern er war vor großen Schmerzen in den Kinnladen nicht capable, den Mund zum Essen zu öffnen, konnte nur etwas dünne kräftige Brühe zu sich bringen, ward täglich schwächer und elender, und empfing am vierten Tag das heilige Abendmahl, und schlief in Gottes Namen noch einmal ein, bis ihm nachher am dritten Tag ein böses Geschwür im Kopf aufging und die Materie davon zu den Ohren herausfloß.

Als aber das Geschwür sich geöffnet und halber wieder

gesäubert hatte, kam auch der Mann nach und nach wieder zu seinen völligen Kräften und in seine Ordnung, hat unterdessen mehrere Kinder erzielt und lebte noch lange Jahre in steter Gesundheit.

Der Hausfreund verlangt nicht, daß ihm der geneigte Leser diese seltsame Geschichte auf sein Wort glauben soll, maßen er selber nicht dabei gewesen ist. Aber die Sache ist hernach gerichtlich von den Herren der Gespannschaft und von dem Physikat untersucht und als authentisch in die Akten gebracht worden, und ein rechtschaffener Herr daselbst hat sie wieder aus den Akten herausgezogen und in der Stadt Wien durch den Buchdruck bekannt gemacht.

## 6. Der Rekrut.

Ein junger, schön gewachsener Bursche mit krausen, röthlichen Haaren und viel Laubflecken sagte dem preussischen Offizier, der ihn hinten auf sein Gefährt aufsitzen ließ, nicht wo er daheim sei, bis es Zeit war. Auf das Gefährtlein war er folgendergestalt gekommen. Als der Offizier an ihm vorbeifuhr auf der Straße, etwas langsam, weiß bergan ging, und bei solcher Gelegenheit ein Pfeifchen Tabak stopfte, dachte der Rothkopf: „Fahren ist ringer als laufen, wenn's gerathet,“ und zog auch sein hölzernes Pfeiflein aus der Tasche. „Wolltet ihr nicht so gut sein, gnädiger Herr, und mir auch Tabak geben zu einer Pfeife. Ich will Euch derweilen Feuer schlagen.“ Dem Offizier, der aus dem Urlaub zu seiner Garnison zurückkehrte, leuchtete das kräftige Alter und der schöne fette Wuchs des Knaben nicht übel ein. Wo bist du her, mein Sohn? — Von da und da. Ihr müßt ja durchgefahren sein vor etwa einer Stunde. Mein Vater ist der Schwanenwirt eigentlich aber mein Stiefvater. — Was ist dein Geschäft auf der Straße? — Drum will ich dem König dienen, und gehe auf den nächsten Werbeplatz. — Wie viel Jahre hast du? — Neunzehn seit vorgestern, und nicht viele gute darunter. — Drum hat mir vorgestrigen Tages die Mutter einen Kronthaler gegeben. Großer, hat sie gesagt, du wirst heute neunzehn Jahre alt, mach dir einen guten Abend dafür. Für einen Kronenthaler kann man mehr als Einen Rausch trinken, aber ich habe nur Einen dafür getrunken. Heute früh, vor zwei Stunden, als ich noch im Bett lag, ist der Vater mit dem Geißelstecken ge-



kommen und hat mich gewalkt. Es ist nicht das erste Mal. Und die Mutter hat er auch bearbeitet. Es ist auch nicht das erste Mal. Willst du alles an den Himmel hängen, hat er gesagt, an den rothhärigen Galgenstrick? — Der Offizier gab ihm hierauf ein wenig Tabak in die Hand, und sagte: du kannst hinten aufsitzen, wenn wir auf der Höhe sind. Ich will dich mitnehmen. — Ich verlange kein Handgeld, sagte der Rothkopf, und schlug an die Tasche.

Kann man den Schwanenwirt zwingen, fragte er, daß er mir mein Väterliches verabsolgen läßt, wenn ich majorenn bin. Der Offizier sagte: Sobald du majorenn wirst, solls nicht fehlen. Auf der Station, als die Pferde gewechselt wurden, ließ er ihm gut einschenken, um ihm frohen Muth zu machen, und wenn er ausgetrunken hatte, sagte er: es schmeckt doch nicht recht, wie's soll, wenn man den Tag vorher etwas zu viel gehabt hat. Unterwegs saß er bald auf dem Brett, bald stellte er sich wie ein Bedienter, der hinten aufsteht, erzählte dem Offizier allerlei, oder piffte ein lustiges Stücklein. Der Offizier sagt: Du kannst Pfeifer-Major werden bei des Königs Leibgarde. Solche gibt's nicht viel in der Armee. — Ich kann auch die Orgel spielen. — Gut! du kannst auch General-Feldorgelspieler werden. Aber zuerst mußt du von unten herauf, als Regimentsblasbalgtreter dienen. Warte nur, dachte er, bis ich dich in Magdeburg habe. Das Orgelspielen wird dir vergehen. Aber gegen Abend, als sie durch den Wald fuhren, stellte sich der Rothkopf wieder auf die Beine, eigentlich aber nur auf eins, denn das andere hielt er auf den Sprung parat. Jetzt, wenn Ihr um die Waldspitze herum seid, gnädiger Herr, erblickt Ihr rechts in der Ferne ein Dorf mit einem halben Kirchthurm, dort bin ich daheim. Ich bedanke mich, daß Ihr mich so weit habt lassen mitfahren. Aber als er die letzten Worte sagte, sprang er schon über den Straßengraben und husch in den Wald hinein, wie ein gejagter Hirsch; weg war er. Denn es war ihm nur ums Mitfahren zu thun.

Der Offizier schloß ihm zwar mit der Kugelbüchse nach. Aber die Kugel konnte ihn im Wald zwischen den vielen Bäumen nimmer ausfindig machen. Der Postillion aber sagte: Es hat mich schon Wunder genommen, was Ihr mit dem Halunken hinten auf der Chaise thut. Ich kenne den rothen Spitzbuben wohl, sagte er.

## 7. Herr Christian Ruhmann, des geneigten Lesers Landsmann.

In Rohrbach, einem badischen Dorf bei Gochsheim, wurde einem armen Tagelöhner ein Sohn geboren. Das ist derjenige, von welchem wir reden, und als er getauft wurde, dachten die Gevatterleute auch nicht daran, daß sie einen kaiserlich französischen Reichsbaron in die Kirche trugen. Schon in seiner Kindheit starb ihm der Vater, und man hielt es für ein großes Unglück; aber der liebe Gott sagte: „Laßt mich nur machen,“ und gab ihn vor- derhand einem rechtschaffenen Mann, einem Bildweber, in Pfleg- schaft und nachher auch in die Lehre. Wie er aber als ausgelernter Handwerksbursche nach Straßburg in die Fremde und zu einem Meister kam, da lachte ihm vor Freuden das Herz, wenn er die schönen Regimenter sah aufmarschiren, und hörte den lustigen Marsch, und wenn er wieder an seinem Webstuhl saß und das Schißlein und die Fäden durch den Zettel schoß, wenn ein Fa- den entzwei brach, rief er: Bataillon, halt! Aber wenn der Faden angeknüpft war, kommandirte er wieder: Vorwärts, Marsch! Eines Tages aber dachte er auf einmal: Was hab' ich das nöthig? Ich geh' zu Prinz Max Regiment Elsaß und nimm Handgeld. So gedacht, so gescheh'n. Merke: der Herr Baron Ruhmann war ein braver und geschickter Webersknecht, und ist nicht aus Leichtsinne, oder aus Faulheit, oder wegen eines lieberlichen Streiches Soldat worden, oder im Raufsch, sondern es ist inwendig in ihm geessen, und die Montur hat sich nur herausgehört. Solches wird sich alsobald offenbaren. Denn der Prinz Max, der damals ebenfalls nicht daran dachte, daß der König in ihm stecke, nämlich der spätere König von Baiern, ein gütiger Soldaten- und Menschenfreund, fand an ihm einen braven und ordnungsliebenden Soldaten, und schenkte ihm bald seine Gunst. Eines Tages sagte er zu ihm: Ruhmann, sagte der Prinz, wenn du besser schreiben und rechnen könntest, lesen ohnehin, so sollte dir eine Unteroffiziersstelle nicht fehlen. Da lernte Ruhmann bei einem Landsmann, der damals in Straßburg studirte, Schrei- ben und Rechnen, und bracht's in kurzer Zeit bis zum Korporal, nein, zum Sergeanten. Aber jetzt stand er an einem bösen Schlag- baum, über den er nicht springen konnte, weil er damals noch auf bürgerlichen Beinen stand. Denn wer damals bei dem Re- giment Elsaß weiter kommen und Offizier werden wollte, mußte von adelicher Geburt und Herkunft sein, kein Webersknecht von

**Rohrbach.** Als aber in derselbigen Zeit ein neues leichtes Dragonerregiment errichtet wurde, wo man's vermuthlich im Anfang nicht so genau nahm, empfahl ihn der Prinz Max dem Inhaber desselben zu einer Offiziersstelle; so gütig war der Prinz. Also wurde jetzt der Sergeant Ruhmann Offizier bei dem Dragonerregiment von Cevennes. Drüben brach die Revolution aus, wo eine Rundschaft so gute Dienste leisten konnte, als ein Abelsbrief, und noch bessere. Ruhmann nahm keinen Antheil an den Unruhen und Unthaten, sondern sagte: „wenn Alles revolutionirt, so will ich meinem Kommandanten getreu bleiben.“ Also gehorchte er seinem Kommandanten, was er sagte und befahl, und half die Aristokraten fortjagen. In dieser Zeit also und während des Krieges stieg er durch seine Tapferkeit von einer Ehrenstufe zur andern, und war unter Napoleons Anführung nicht der letzte bei der siegreichen Schlacht von Marengo, und Napoleon mußte ihn wohl gesehen haben, wie er mit seinen Schwadronen in die österreichischen Kugeln hineinritt. Denn als er das Veteranenfest in Paris gab, der Herr Ruhmann war schon ein bejahrter Mann, und hatte nimmer viel Haare am Köpflein, da ernannte ihn der Kaiser zum Obristen, ja zum Kommandanten der neuen Militärschule in Fontainebleau, ja zum französischen Reichsbaron, und schenkte ihm den Orden der Ehrenlegion. So weit hat's der Landsmann des geneigten Lesers, der Herr Christian Ruhmann von Rohrbach, Bezirksamt Gochsheim, gebracht, und starb als ein hochgeehrter Mann den 18. Januar 1811. Wenn er nicht ein edler Biedermann gewesen wäre, und nicht seine Untergebenen wie Kinder geliebt hätte, so hätten sie nicht gleich verlassenen Waisen an seinem Sarge geweint und gesagt: Wir haben unsern Vater verloren. So ein Wort auf den Weg in die Ewigkeit ist noch mehr werth, als der Titel Reichsbaron, meint der Hausfreund.

## 8. Gute Geduld.

Ein Franzos ritt eines Tages auf eine Brücke zu, die über ein Wasser ging und fast schmal war, also daß sich zwei Reitende kaum darauf ausweichen konnten. Ein Engländer auf der andern Seite her ritt auch auf die Brücke zu, und als sie auf der Mitte derselben zusammentamen, wollte Keiner dem Andern Platz machen. „Ein Engländer geht keinem Franzosen aus dem Wege,“ sagte der Engländer. „Par Dieu,“ erwiderte der Franzos, „mein

Pferd ist auch ein Engländer. Es ist schade, daß ich hier keine Gelegenheit habe, es umzukehren und Euch seinen Stumpfschweif zu zeigen. Also laßt doch wenigstens Euern Engländer, auf dem Ihr reitet, meinem Engländer, wo ich darauf reite, aus dem Wege gehen. Eurer scheint ohnehin der jüngere zu sein; meiner hat noch unter Ludwig dem Vierzehnten gedient, in der Schlacht bei Käferolse Anno 1702.“

Allein der Engländer machte sich wenig aus diesem Einfall, sondern sagte: „Ich kann warten; ich habe jetzt die schönste Gelegenheit, die heutige Zeitung zu lesen, bis es Euch gefällt, Platz zu machen. Also zog er kaltblütig, wie die Engländer sind, eine Zeitung aus der Tasche, wickelte sie auseinander, wie eine Handzwehle, und las darin eine Stunde lang auf dem Roß und auf der Brücke, und die Sonne sah nicht aus, als wenn sie den Thoren noch lange zusehen wollte, sondern neigte sich stark gegen die Berge. Nach einer Stunde aber, als er fertig war und die Zeitung wieder zusammen legen wollte, sah er den Franzosen an und sagte: Eh bien! Aber der Franzose hatte den Kopf auch nicht verloren, sondern erwiderte: „Engländer seid so gut, und gebt mir jetzt Eure Zeitung auch ein wenig, daß ich ebenfalls darin lesen kann, bis es Euch gefällt, auszuweichen.“ Als aber der Engländer die Geduld seines Gegners sah, sagte er: Wißt Ihr was, Franzos? Kommt, ich will Euch Platz machen. Also machte der Engländer dem Franzosen Platz.

### 9. Lange Kriegsfuhr.

Dies ist die Geschichte, die dem Hausfreund ein unsichtbarer Freund geschenkt hat, und der Freund sagt, er kenne die Abkömmlinge des Wirths, und die Sache sei ganz gewiß.

Im dreißigjährigen Krieg, der Schwed zog durch ein namhaftes Dorf im Wiesentreis, und in dem Dorf durch's Wirthshaus, und im Durchziehen durch den Hof, blieb der Knecht des Wirths mit einem Wagen und vier Pferden an der Kolonne hängen. Denn er mußte Tornister führen, und Offizierskisten und Weibslente. Der Meister sagte: Komm bald wieder heim, Jobbi! Der Jobbi dachte: An mir soll's nicht fehlen. Die Meisterin weinte und lamentirte, aber ein schwedischer Korporal sagte: Man wird Roß nicht fressen. Tartar frißt Roß. Indessen ging die erste Tagesstation nur bis nach Freiburg, die zweite nur bis nach Rippenheim, die dritte nur bis nach Ortenburg, die vierte

nur bis nach Hornberg, die fünfte nur bis nach Willingen im Schwarzwald. Dem armen Jobbi, so hoch droben bei den Wolken, war schon das Leben feil, und die Pferde hätten auch gern in's Gras gebissen, aber noch lieber in den Hafer. Und unter allen vierten klagte der Jobbi am meisten sein Leibroß, den Jockli, daß er schon in seinen besten Jahren ein Kriegsheld werden mußte. Aber das half Alles nichts. Wo man hinkam, waren keine Führen zu haben, so mußte der arme Jobbi und der Jockli mit, ungefragt und ungebeten, bis weit hinein in's Schwabenland, und hinter sich und für sich, und aus so vielen Tagen wurden so viele Monate und mehr, bis er einmal zwischen einem Montag und Dienstag Gelegenheit fand, eine Spaziersfahrt für sich zu machen in's Freie. Die österreichischen Vorposten riefen ihn an: Wer da? — Gut Freund. — Wer ist gut Freund? — Der Jobbi von da und da. — Bassamallergi, sagte der Korporal, bist du Jobbi von da und da? Der Korporal hatte schon einen Schluck Branntwein oder vier und zwanzig bei seinem Meister getrunken und kannte den Jobbi, und der Vorpostenhauptmann war auch schon auf dem Jockli nach Waldbshut geritten und kannte den Jockli. Also sagte der Hauptmann: Willst du einen Paß nach Haus, oder willst du bei uns bleiben und Geld genug verdienen? Da dachte der Jobbi: Aufgegeben hat mich der Meister schon lang und einen andern Zug gekauft. Attrapirt mich der Schwed, so geht's zu bösen Häusern oder gar zu bösen Bäumen, und der Mund stand ihm voll Wasser, wenn er sah, wie die österreichischen Dukaten flogen und auf den Boden fielen, und Niemand bückte sich darnach. Denn der österreichische Krieg hatte Geld. Also blieb der Jobbi bei der Armee, hauderte hin und her, bis nach Presburg im Ungarlande und wieder zurück, handelte auch ein wenig, und gewann Hütte voll Geld. Der Wagen zerbrach; er kaufte sich einen neuen. Ein Pferd fiel nach dem andern, die Beute hatte andre. Nur der Jockli hielt aus Berg auf und ab, durch dick und dünn. Gleichwohl dachte der alte Knabe oft an den Meister und an die Meisterin daheim, und wie er auch einmal wieder zurück wolle, wenn sauber sei im Reich. Und der Meister und die Meisterin daheim dachten manchmal an den Jobbi selig, und wie es ihm möge ergangen sein bei den Schweden. Eines Tags, als schon alle Kanonen am Rhein bis an die Donau und bis an die Ostsee verkauft hatten, die Meisterin schnitt die Suppe ein zum Mittagessen und der Wirt richtete den Zeiger an der Wanduhr, denn es schlug auf der Kirche, da senfte

die Frau, und sagte nichts. Der Meister fragte: „Was fehlt dir?“ — „He nichts,“ sagte sie, „ich hab' an den Jobbi gedacht, Gott hab' ihn selig, und an den schönen Zug; heute jährt sich's wieder.“ — „Es wird sich noch vielmal jähren,“ sagte der Mann. „Gottlob, daß wieder Ruhe im Lande ist.“ Indem tritt der Hausknecht herein und sagt: „Meister, da draußen haltet ein obsonater Gesell, ein Ungar mit schneeweißem Bart und vier Rossen, der aussieht wie ein Marktender und hat auch so ein Branntweinfäßlein auf dem Wagen. Kommt mir der Sapperment frangschemang in den Stall und sagt: „An diesem Platz bin ich der Meister; drauf jagt er Eure Pferde in den Hof hinaus und bindet die seintigen an. Ist noch Krieg oder ist's Frieden?“ Indem der Meister hinaus will, kommt der Ungar hinein und sagt: „Gemach!“ — Der Wirt fragt: „Woher des Landes? Solche Gäste haben wir auch schon gehabt.“ „Eine Halbe will ich,“ sagte der Ungar, „von Eurem Besten, und zwei Gläser. — Das ist nicht von Eurem Besten,“ sagte er nachher. „Von dem Krenzacher will ich, im hintern Keller, oder von dem Laufemer hinter der Brothahre, wo die Kage darauf sitzt.“ Der Wirt sagt: „Woher wißt Ihr, was ich für Wein im Keller habe?“ Der Ungar sagt: „Von Eurem Knecht dem Jobbi,“ und wollte sich noch lange verstellen. Als er aber seinen Namen hörte, wiewohl er ihn selber aussprach, konnte er nimmer an sich halten, sondern griff die Hand des Meisters, und die Thränen rannen ihm aus den Augen in den weißen Bart wie der köstliche Balsam in den Bart Arons, der herab fleußt in sein Kleid, und Lust und Freude erregt. „Ich bin ja der alte Jobbi,“ sagte der vermeintliche Ungar „wo einmal bei Euch,“ — aber der Wirt und die Wirthin unterbrachen ihn mit einem lauten Freudengeschrei — „und den Jockli hab' ich auch wieder mit gebracht,“ sagte der Jobbi, „die andern sind neu.“ Jetzt giengs an ein Bewillkommen und an ein Fragen, der Wirt rief die Kinder zusammen, der Jobbi sei wieder da, und die Mutter brachte die Kleinen, eins an der Hand, eins auf dem Arme; aber sie fürchteten sich und schrien vor dem fremden Bart; und der Schulmeister kam im Vorbeigehen auch herein. Als aber der Meister ein Glas zum Willkommen mit ihm getrunken hatte, und wollte ihm das zweite einschenken, sagte der Jobbi: „Das Fäßlein! Wir müssen zuerst das Fäßlein abladen.“ Drauf brachte der Wirt der Jobbi und der Hausknecht ein Fäßlein; aber nicht mit Branntwein, nein, voll kaiserlicher Thaler und Kremnitzer Dukaten von dem Wagen herein, so schwer sie

tragen konnten. „Dies ist Euer Geld,“ sagte der Jobbi, „das ich Euch ehrlich verdient habe, Ich verlange nichts, als für die sechs Jahre meinen Lohn, und für den Sockli den Ruhestand.“ Der Meister sagte: „Du sollst keinen Lohn von mir bekommen, sondern du sollst das Kind im Hause sein, und zwar das älteste.“ Aber der Jobbi sagte: „Ihr habt unterdessen, wie ich sehe, Kinder genug bekommen. Laßt mich wie ich bin,“ und ging mit einem Mund voll Brot hinaus, um nach den Pferden zu sehen, und seine alten Geschäfte zu verrichten, wie vorher, als wenn er nie weg gewesen wäre.

Also blieb er bis an sein Ende im Dienste seines Meisters, und vermachte ihm, weil er keinen Erben hatte, noch sein Vermögen von 735 Mark. Der Meister aber rührte das Geld nicht an, sondern stiftete es für die Armen.

**Merke:** Der Hausfreund kann Letzteres nicht für gewiß sagen. Aber er denkt so: War der Jobbi ein guter Knecht, so war der Meister ein guter Mensch. Fromme Herrschaft zieht frommes Gefinde. Grobheit, Fluchen und Geiz ist der falsche Weg zu gutem Gefinde, hinten herum. Ist also der Wirth ein rationabler Mann gewesen, hat er auch das Geld den Armen geschenkt.

## 10. Der schwarze Mann in der weißen Wolke.

Sonst hat der Hausfreund nicht viel auf Gespenster gehalten, wenn einem die Gespenster erscheinen; diesmal zwar auch nicht. Denn als er eines Tages, es war aber Nacht, mit dem Gevatter und mit dem Vice-Präsident durch den Brassenheimer Wald nach Hause ging; vornehme Herren schämen sich nicht, mit ihm zu gehen und gut Freund zu sein, absonderlich bei Nacht, wenn es Niemand sieht, und wenn sie selber froh sind, daß sie Jemand begleitet; denn als sie aus dem Wald kamen, schlug es zwölf Uhr in Brassenheim, und die Mitternacht leuchtete in den Bäumen. Ein schwacher Wind wehte durch die finstere Nacht und der Himmel war verhängt, nur bisweilen schimmerte der abnehmende Mond ein wenig durch die Wolken, wo sie am brüchigsten waren. Gevatter, sagte der Vice-Präsident, wißt Ihr nichts zu erzählen? Ja, sagte der Gevatter: Die Hirschauer wollten Anno 3 eine Brücke bauen, so stellten sie die Brücke der Länge nach in den Strom; denn sie sagten: Es sieht besser aus, und wenn ein großes Wasser kommt, kann

es besser an der Brücke vorbei, und nimmt sie nicht mit. Gevatter, sagte der Hausfreund, sind wohl die Flinten zuerst erfunden worden oder die Ladstecken? Der Gevatter sagte: die Ladstecken. Denn sonst wäre es nicht der Mühe werth gewesen, die Flinten zu erfinden, weil man sie doch nicht hätte laden können. Als aber der Gevatter nießen mußte, drehte er den Kopf seitwärts gegen das Feld und nießt. Indem er den Kopf seitwärts dreht, drückt er sich auf einmal an den Hausfreund. Habt Ihr nichts gesehen, Hausfreund? sagte er ängstlich und leise. Eine schneeweiße Wolke stieg aus der Erde auf, und in der Wolke stand ein schwarzer Mann und hat mir gewinkt, ich soll kommen. Warum seid Ihr nicht gegangen? sagte der Hausfreund. Es sind Euch Funken aus den Augen gefahren, weil Ihr habt nießen müssen. Er hat das Feuer im Elsaß gesehen, sagte der Vice-Präsident. Aber bald verging uns der Spaß, und die Mitternacht schauerte Allen durch Mark und Bein. Denn im nämlichen Augenblick erscheint wieder die weiße Wolke und in der weißen Wolke die schwarze Gestalt, und winkt. Weg war's wieder auf einmal. Habt Ihr's jetzt gesehen? fragte der Gevatter. Es ist gut, daß der Herr Präsident bei uns ist; mit uns Zweien machte er kurzen Prozeß. Aber der Präsident dachte, es ist gut, daß der Hausfreund bei uns ist, daß ich mich an ihm heben kann. Denn Allen zitterten die Kniee, und der Wuth stieg Keinem sonderlich in die Höhe, aber das Haar. Der Hausfreund will's einstweilen dem geneigten Leser zu rathen geben, was es war. Denn als wir wieder ein wenig zur Besinnung gekommen waren, obgleich die Erscheinung wenigstens siebenmal wieder kam, sagte endlich der Präsident: Hausfreund, Ihr habt doch am meisten getrunken in Neuhausen, so werdet Ihr auch den meisten Wuth haben; redet den Geist an. Da rief der Hausfreund: „Alle guten Geister, schwarze Gestalt der Mitternacht, wer bist du?“ Da rief der Geist mit Zetergeschrei: Ich bin der Kaveri Taubenkorn von Brassenheim. Um unsrer lieben Frauen willen verschont mich!

Merke: Der Taubenkorn ist ein unbescholtener Gerichtsmann in Brassenheim und wirthet; also kennt ihn der Hausfreund wohl, und ist ein lobenswerther Feldmann, dem keine Stunde in der Nacht zu spät oder zu früh ist für seinen Acker. Als ihn nun der Hausfreund fragte: Kaveri, was treibt Ihr für Blendwerk? Seid Ihr mit dem Bösen im Bund? — Sagte er: Seid Ihr's, Hausfreund? Nein, ich streue Gyps



auf meinen Kleeacker. Der Wind ist gut, und es kommt bald ein linder Regen. Also wenn er eine Handvoll Gyps auswarf, entstand die Wolke, ein wenig vom Mond erhellt, und man sah darin den Kaveri wie einen Schatten, und wenn er die Hand zurückzog, meinte man, er winke, aber wenn das Gypsmehl verflogen und gefallen war, sah man nichts mehr. — Ihr habt mich rechtichaffen erschreckt, sagte der Kaveri zum Hausfreund, denn ich habe nicht anders geglaubt, als es beschreit mich ein Gespenst. Ein andermal laßt Eure Pössen bleiben.

### 11. Kannitverstan.

Der Mensch hat wohl täglich Gelegenheit, in Emmendingen oder Gundelfingen so gut als in Amsterdam, Betrachtungen über den Unbestand aller irdischen Dinge anzustellen, wenn er will, und zufrieden zu werden mit seinem Schicksal, wenn auch nicht viel gebratene Tauben für ihn in der Luft herum fliegen. Aber auf dem seltsamsten Umweg kam ein deutscher Handwerksbursche in Amsterdam durch den Irrthum zur Wahrheit und zu ihrer Erkenntniß. Denn als er in diese große und reiche Handelsstadt, voll prächtiger Häuser, wogender Schiffe und geschäftiger Menschen gekommen war, fiel ihm sogleich ein großes und schönes Haus in die Augen, wie er auf seiner ganzen Wanderschaft von Duttlingen bis nach Amsterdam noch keines erlebt hatte. Lange betrachtete er mit Verwunderung dies kostbare Gebäude, die sechs Kamine auf dem Dach, die schönen Gesimse und die hohen Fenster, größer als an des Vaters Haus daheim die Thür. Endlich konnte er sich nicht enthalten, einen Vorübergehenden anzureden. „Guter Freund,“ redete er ihn an, „könnt Ihr mir nicht sagen, wie der Herr heißt, dem dieses wunderschöne Haus gehört mit den Fenstern voll Tulipanen, Sternenblumen und Leukoien?“ — Der Mann aber, der vermuthlich etwas Wichtigeres zu thun hatte, und zum Unglück gerade so viel von der deutschen Sprache verstand, als der Fragende von der holländischen, nämlich nichts, sagte kurz und schnauzig: „Kannitverstan,“ und schnurrte vorüber. Dies war nun ein holländisches Wort, oder drei, wenn man's recht betrachtet, und heißt auf deutsch so viel, als: Ich kann nicht verstehn. Aber der gute Fremdling glaubte, es sei der Name des Mannes, nach dem er gefragt hatte. Das muß ein

grundreicher Mann sein, der Herr Kannitverstan, dachte er, und ging weiter. Gaß aus, Gaß ein, kam er endlich an den Meerbusen, der da heißt: Het Cy, oder auf deutsch: das Opsi-  
 lon. Da stand nun Schiff an Schiff, und Mastbaum an Mastbaum; und er wußte anfänglich nicht, wie er es mit seinen zwei einzigen Augen durchsechten werde, alle diese Merkwürdigkeiten genug zu sehen und zu betrachten, bis endlich ein großes Schiff seine Aufmerksamkeit an sich zog, das vor Kurzem aus Ostindien angelangt war, und jetzt eben ausgeladen wurde. Schon standen ganze Reihen von Kisten und Ballen auf und neben einander am Lande. Noch immer wurden mehrere heraus gewälzt, und Fässer voll Zucker und Kaffee, voll Reis und Pfeffer, und salbeni Mausebrect darunter. Als er aber lange zugeesehen hatte, fragte er endlich Einen, der eben eine Kiste auf der Achsel heraus trug, wie der glückliche Mann heiße, dem das Meer alle diese Waaren an das Land bringe. „Kannitverstan!“ war die Antwort. Da dachte er: Haha, schaut's da heraus? Kein Wunder! Wem das Meer solche Reichthümer an das Land schwemmt, der hat gut solche Häuser in die Welt stellen, und solcherlei Tulipanen vor die Fenster in vergoldeten Scherben. Jetzt ging er wieder zurück, und stellte eine recht traurige Betrachtung bei sich selbst an, was er für ein armer Teufel sei unter so viel reichen Leuten in der Welt. Aber als er eben dachte: Wenn ich's doch nur auch einmal so gut bekäme, wie dieser Kannitverstan es hat! kam er um eine Ecke, und erblickte einen großen Leichenzug. Vier schwarz verummte Pferde zogen einen, ebenfalls schwarz überzogenen Leichenwagen langsam und traurig, als ob sie wüßten, daß sie einen Todten in seine Ruhe führten. Ein langer Zug von Freunden und Bekannten des Verstorbenen folgte nach, Paar und Paar, verhüllt in schwarze Mäntel, und stumm. In der Ferne leutete ein einsames Glöcklein. Jetzt ergriff unsern Fremdling ein wehmüthiges Gefühl, das an keinem guten Menschen vorübergeht, wenn er eine Leiche sieht, und blieb mit dem Hut in den Händen andächtig stehen, bis Alles vorüber war. Doch machte er sich an den Letzten vom Zug, der eben in der Stille ausrechnete, was er an seiner Baumwolle gewinnen könnte, wenn der Zentner um zehn Gulden aufschlüge, ergriff ihn sachte am Mantel, und bat ihn treuherzig um Erkläre. „Das muß wohl auch ein guter Freund von Euch gewesen sein, sagte er, dem das Glöcklein läutet, daß Ihr so

betrübt und nachdenklich mitgeht?“ Rannitverstan! war die Antwort. Da fielen unserm guten Duttlinger ein Paar große Thränen aus den Augen, und es ward ihm auf einmal so schwer und wieder leicht um's Herz. Armer Rannitverstan! rief er nun aus, was hast du nun von allem Deinem Reichthum? Was ich einst von meiner Armut auch bekomme: ein Todtenkleid und ein Leintuch, und von all Deinen schönen Blumen vielleicht einen Rosmarin auf die kalte Brust, oder eine Raute. Mit diesen Gedanken begleitete er die Leiche, als wenn er dazu gehörte, bis an's Grab, sah den vermeinten Herrn Rannitverstan hinabsenken in seine Ruhestätte, und ward von der holländischen Leichenpredigt, von der er kein Wort verstand, mehr gerührt, als von mancher deutschen, auf die er nicht Acht gab. Endlich ging er leichten Herzens mit den Andern wieder fort, verzehrte in einer Herberge, wo man Deutsch verstand, mit gutem Appetit ein Stück Limburger Käse, und, wenn es ihm wieder einmal schwer fallen wollte, daß so viele Leute in der Welt so reich seien und er so arm, so dachte er nur an den Herrn Rannitverstan in Amsterdam, an sein großes Haus, an sein reiches Schiff und an sein enges Grab.

## 12. Schlechter Lohn.

Als 1806 im Krieg der Franzos nach Berlin kam, in die Residenzstadt des Königs von Preußen, da wurde unter Anderm viel königliches Eigenthum weggenommen, und fortgeführt oder verkauft. Denn der Krieg bringt nichts, er holt. Was noch so gut verborgen war, wurde entdeckt und Manches davon zur Beute gemacht; doch nicht Alles. Ein großer Vorrath von königlichem Bauholz blieb lange unverfehrt. Doch kam zuletzt noch ein Spitzbube von des Königs eigenen Unterthanen, dachte, da ist ein gutes Trintgeld zu verdienen, und zeigte dem französischen Kommandanten mit schmunzelnder Miene und spitzbübischen Augen an, was für ein schönes Quantum von eichenen und tannenen Baumstämmen noch da und da beisammen liege, woraus manch tausend Gulden zu lösen wäre. Aber der Kommandant gab schlechten Dank für die Verrätherei, und sagte: „Laßt Ihr die schönen Baumstämmen nur liegen, wo sie sind. Man muß dem Feind nicht sein Nothwendigstes nehmen. Denn wenn Euer König wieder in's Land kommt, so braucht er Holz zu neuen Galgen für so ehrliche Unterthanen, wie Ihr einer seid.“

Das muß der Hausfreund loben, und wollte gern aus seinem eigenen Wald ein Paar Stämmlein auch hergeben, wenn's fehlen sollte.

### 13. Der kann Deutsch.

Bekanntlich gab es zu Napoleon's Zeiten in der französischen Armee viele Deutschgeborene, die es aber im Feld und im Quartier nicht immer merken ließen. Das war alsdann für einen Hauswirt der seinen Einquartierten für einen Stockfranzosen hielt, ein großes Kreuz und Leiden, wenn er nicht französisch mit ihm reden konnte. Aber ein Bürger in Salzwehel, der im Kriege 1806 einen Sundgauer im Quartier hatte, entdeckte von ohngefähr ein Mittel, wie man bald dahinter kommt. Es ging so zu: Der Sundgauer parlirte lauter Foutre Diable, forderte mit dem Säbel in der Faust immer etwas Anderes, und der Salzwehler wußte nie, was? Hätt's ihm gern gegeben, wenn er gekonnt hätte. Da sprang er in der Noth in seines Nachbar's Haus, der sein Gevatter war, und ein wenig Französisch konnte, und bat ihn um seinen Beistand. Der Gevatter sagte: Er wird aus der Dauphine sein, ich will schon mit ihm zurecht kommen. Aber weit gefehlt! War's vorher arg, so war's jetzt ärger. Der Sundgauer machte Forderungen, die der gute Mann nicht zu befriedigen wußte, so daß er endlich im Unwillen sagte: Das ist ja der vermaledeiteste Spitzbube, mit dem mich der Zettelschreiber noch heimgesucht hat. Aber kaum war das unvorsichtige Wort heraus, so bekam er von dem vermeinten Stockfranzosen eine ganz entsetzliche Ohrfeige. Da sagte der Nachbar: „Gevattermann! Nun laßt Euch nimmer Angst sein, der kann Deutsch.“

### 14. Große Feuersbrunst.

Am 5. April 1808 zündete ein Bauer aus dem Dorfe Bebra, nahe bei dem Dorfe an einer Berghalde, das Gesträuch an, damit hernach das Vieh besser weiden könne. Solches ist da und dort schon oft geschehen und hat gut gethan. Aber diesmal wehete ein starker Wind; das Feuer griff schnell und unwiderstehlich um sich. Immer höher prasselte die Flamme, immer heftiger wehete der Wind, und in wenigen Stunden brannten in der ganzen Landschaft, in einer Strecke von mehreren Stunden, alle Gesträuche,

alle Wälder, alle fruchtbaren Obstbäume, alle Ställe, alle Wohnungen. Das Flammenspiel an allen Enden und Orten, die entsetzlichen Rauchwolken, das Noth- und Jammergeschrei der unglücklichen Menschen war entsetzlich, und so weit man laufen und hören konnte, läuteten die Sturmglöken. Zwar eilten die Einwohner aus der ganzen Nachbarschaft und aus weiten Gegenden her zur Hilfe. Aber der immer heftigere Wind und der große Umfang der Feuersbrunst machten alle Mühe und Anstrengungen lange zunichte. Erst am 10. vermochte man das Feuer zu löschen. Da sah erst alles recht jammervoll aus. Die ganze Gegend war eine schauerliche Verwüstung. Wo vorher fröhliche Heerden weideten, sah man jetzt halbverbrannte Leichname. Wo noch vor wenigen Tagen muntere Hirten sangen, und der emsige Landmann mit Hoffnung seine Arbeit verrichtete, standen jetzt die Unglücklichen trostlos und händeringend auf der Brandstätte ihrer Wohnungen und ihres Eigenthums.

Wie muß es da dem unverständigen Manne zu Muth gewesen sein, der durch seine Unvorsicht solches Unglück über sich selbst, seine Mitbürger und Landsleute gebracht hat.

### 15. Der Fremdling in Memel.

Oft sieht die Wahrheit wie eine Lüge aus. Das erfuhr ein Fremder, der mit einem Schiff aus Westindien an den Küsten der Ostsee ankam. Damals war der russische Kaiser bei dem König von Preußen auf Besuch. Beide Potentaten standen in gewöhnlicher Kleidung, ohne Begleitung, Hand in Hand, als zwei rechte gute Freunde, bei einander am Ufer. So etwas sieht man nicht alle Tage. Der Fremde dachte auch nicht dran, sondern ging ganz treuherzig auf sie zu, meinte, es seien zwei Kaufleute oder andere Herren aus der Gegend, und fing ein Gespräch mit ihnen an, war begierig, allerlei Neues zu hören, das seit seiner Abwesenheit sich zugegetragen habe. Endlich, da die beiden Monarchen sich leutselig mit ihm unterhielten, fand er Veranlassung, den einen auf eine höfliche Art zu fragen, wer er sei. „Ich bin der König von Preußen,“ sagte der eine. Das kam nun dem fremden Ankömmling schon ein wenig sonderbar vor. Doch dachte er, es ist möglich, und machte vor dem Könige ein ehrerbietiges Compliment. Und das war vernünftig. Denn in zweifelhaften Dingen muß man immer das Sicherste und Beste wählen, und lieber eine Höflichkeit aus Irrthum begehen, als eine Grobheit.

Als aber der König weiter sagte, und auf seinen Begleiter deutete: „Dies ist seine Majestät der russische Kaiser,“ da wars doch dem ehrlichen Mann, als wenn zwei lose Vögel ihn zum Besten haben wollten, und sagte: „Wenn Ihr Herren mit einem ehrlichen Mann Euren Spaß haben wollt, so sucht Euch einen andern, als ich bin. Bin ich deswegen aus Westindien gekommen, daß ich Euer Narr sei?“ — Der Kaiser wollte ihn zwar versichern, daß er allerdings derjenige sei. Allein der Fremde gab kein Gehör mehr. „Ein russischer Spaßvogel möget Ihr sein,“ sagte er. Als er aber nachher im grünen Baum die Sache erzählte, und andern Bericht bekam, da kam er ganz demüthig wieder, bat fußfällig um Vergebung, und die großmüthigen Potentaten verziehen ihm, wie natürlich, und hatten hernach viel Spaß an dem Vorfall.

## 16. Das seltsame Recept.

Es ist sonst kein großer Spaß dabei, wenn man ein Recept in die Apotheke tragen muß; aber vor langen Jahren war es doch einmal ein Spaß. Da hielt ein Mann von einem entlegenen Hof eines Tages mit einem Wagen und zwei Stieren vor der Stadt-Apotheke still, lud sorgsam eine große tannene Stubenthüre ab und trug sie hinein. Der Apotheker machte große Augen, und sagte: Was wollt Ihr da, guter Freund, mit Eurer Stubenthüre? Dem sagte der Mann, der Doktor sei bei seiner kranken Frau gewesen, und hab' ihr wollen ein Tränklein verordnen, so sei in dem ganzen Haus keine Feder, keine Dinte und kein Papier gewesen, nur eine Kreide. Da habe der Herr Doktor das Recept an die Stubenthüre geschrieben, und nun soll der Herr Apotheker Bachin so gut sein und das Tränklein kochen.

Item, wenn es nur gut gethan hat. Wohl dem, der sich in der Noth zu helfen weiß.

## 17. Einfältiger Mensch in Mailand.

Ein einfältiger Mensch in Mailand wollte sein Haus verkaufen. Damit er nun um so eher davon los werden möchte, brach er einen großen Stein aus demselben heraus, trug ihn auf den großen Marktplatz, wo viel Verkehr und Handel getrieben wird, und setzte sich damit unter die Verkäufer. Wenn nun ein Mann kam und fragte ihn: „Was habt Ihr denn feil?“

so sagte er: Mein zweistöckiges Haus in der Capuciner-gasse. Wenn Ihr Lust dazu habt, — hier ist ein Muster.

Der Rämliche sagte einmal bei einer Gelegenheit, als von der Kinderzucht die Rede war: „Es ist ein Glück für meine Kinder, daß ich keine habe. Ich könnte so zornig werden, daß ich sie alle todt schlüge.“

### 18. Der Barbierjunge von Segringen.

Man muß Gott nicht versuchen, aber auch die Menschen nicht. Denn im Jahre 1806 kam in dem Wirthshaus zu Segringen ein Fremder von der Armee an, der einen starken Bart hatte und fast wunderbarlich ausah, also, daß ihm nicht recht zu trauen war. Der sagt zum Wirth, eh' er etwas zu essen oder zu trinken fordert: „Habt Ihr keinen Barbier im Ort, der mich rasiren kann?“ Der Wirt sagt Ja, und holt den Barbier. Zu dem sagt der Fremde: „Ihr sollt mir den Bart abnehmen, aber ich habe eine kitzliche Haut. Wenn Ihr mich nicht in's Gesicht schneidet, so zahle ich Euch vier Kronenthaler. Wenn Ihr mich aber schneidet, so stech ich Euch todt. Ihr wäret nicht der erste.“ Wie der erschrockene Mann das hörte (denn der fremde Herr machte ein Gesicht, als wenn es nicht verzirt wäre, und das spizige, kalte Eisen lag auf dem Tisch), so springt er fort und schickt den Gesellen. Zu dem sagt der Herr das Rämliche. Wie der Gesell das Rämliche hört, springt er ebenfalls fort und schickt den Lehrjungen. Der Lehrjunge läßt sich blenden von dem Geld, und denkt: „Ich wag's. Gerathet es, und ich schneide ihn nicht, so kann ich mir für vier Kronenthaler einen neuen Rock auf die Kirchweihe kaufen und einen Schnepper. Gerathet's nicht, so weiß ich, was ich thue!“ und rasirt den Herrn. Der Herr hält ruhig still, weiß nicht, in welcher entsetzlichen Todesgefahr er ist, und der verwegene Lehrjunge spaziert ihm auch ganz kaltblütig mit dem Messer im Gesicht und um die Nase herum, als wenn's nur um einen Sechser, oder, im Falle eines Schnittes, um ein Stück Zunder oder Fließpapier darauf zu thun wäre, und nicht um vier Kronenthaler und um ein Leben, und bringt ihm glücklich den Bart aus dem Gesicht ohne Schnitt und ohne Blut und dachte doch, als er fertig war: „Gottlob!“

Als aber der Herr aufgestanden war und sich im Spiegel beschaute und abgetrocknet hatte, und gibt dem Jungen die vier

Kronenthaler, sagte er zu ihm: „Aber junger Mensch, wer hat dir den Muth gegeben, mich zu rasiren, so doch dein Herr und der Gesell sind fortgesprungen? Denn wenn du mich geschnitten hättest, so hätt' ich dich erstochen.“ Der Lehrling aber bedankte sich lächelnd für das schöne Stück Geld, und sagte: „Gnädiger Herr, Ihr hättet mich nicht erstochen, sondern wenn Ihr gezuckt hättet, und ich hätt' Euch in's Gesicht geschnitten, so wär' ich Euch zuvorgekommen, hätt' Euch augenblicklich die Gurgel abgehauen, und wäre auf und davongesprungen.“ Als aber der fremde Herr das hörte, und an die Gefahr dachte, in der er gefessen war, ward er erst blaß vor Schrecken und Todesangst, schenkte dem Burschen noch einen Kronenthaler extra und hat seitdem zu keinem Barbier mehr gesagt: „Ich steche dich todt, wenn du mich schneidest.“

### 19. Merkwürdige Gespenstergeschichte.

Ein fremder Herr fuhr durch Schliengen, so ein schöner, braver Ort ist. Den Berg hinauf aber ging er zu Fuß wegen der Kasse, und erzählte einem Orenzacher folgende Geschichte, die ihm selber begegnet ist.

Als der Herr ein halbes Jahr vorher nach Dänemark reiste, kommt er auf den späten Abend in einen Flecken, wo nicht weit davon auf einer Anhöhe ein sauberes Schlößlein stand, und will übernachten bleiben. Der Wirt sagte, er habe keinen Platz mehr für ihn, es werde morgen Einer gerichtet, und seien schon drei Scharfrichter bei ihm übernachten. So erwidert der Herr: „Ich will denn dort in das Schlößlein gehen. Der Zwingherr, oder wem es gehört, wird mich schon hineinlassen und ein leeres Bett für mich haben.“ Der Wirt sagte: „Manch schönes Bett mit seidenen Umhängen steht aufgeschlagen in den hohen Gemächern, und die Schlüssel hab' ich in Verwahrung. Aber ich will es Euch nicht rathen. Der gnädige Herr ist schon vor einem Vierteljahr mit seiner Frau und dem Junker auf eine weite Reise gezogen, und seit der Zeit wüthen im Schlößlein die Gespenster. Der Schloßvogt und das Gesinde konnten nimmer bleiben, und wer seitdem in das Schlößlein gekommen ist, der geht zum zweiten Mal nimmer hinein.“ Darüber lächelte der fremde Herr; denn er war ein herzhafter Mann, der nichts auf die Gespenster hielt, und sagte: Ich will's probiren. Trotz aller Widerrede, mußte ihm der Wirt den Schlüssel geben;



und nachdem er sich mit dem Nöthigen zu einem Gespensterbesuch versehen hatte, ging er mit dem Bedienten, so er bei sich hatte, in das Schloß. Im Schloß kleidete er sich nicht aus, wollte auch nicht schlafen, sondern abwarten, was geschieht. Zu dem Ende stellte er zwei brennende Lichter auf den Tisch, legte ein Paar geladene Pistolen daneben, nahm zum Zeitvertreib den rheinländischen Hausfreund, so in Goldpapier eingebunden an einem rothen seidenen Bändelein unter dem Spiegelrahmen hing, und beschauete die schönen Bilder. Lange wollte sich nichts spüren lassen. Aber als die Mitternacht im Kirchthurm sich rührte, und die Glocke zwölf schlug, eine Gewitterwolke zog über das Schloß weg, und die großen Regentropfen schlugen an die Fenster, da klopfte es dreimal stark an die Thüre, und eine fürchterliche Gestalt mit schwarzen, schielenden Augen, mit einer halbellenslangen Nase, fletschenden Zähnen und einem Vocksbart, zottig am ganzen Leib, trat in das Gemach, und brummte mit fürchterlicher Stimme: „Ich bin der Großherr Mephistopheles. Willkommen in meinem Palast! und habt Ihr auch Abschied genommen von Frau und Kind?“ Dem fremden Herrn fuhr ein kalter Schauer vom großen Zehen an über den Rücken hinauf, bis unter die Schlappapfe, und an den armen Bedienten darf man gar nicht denken. Als aber der Mephistopheles mit fürchterlichen Grimassen und hochgehobenen Knien gegen ihn herkam, als wenn er über lauter Flammen schreiten mußte, dachte der arme Herr: In Gottesnamen, jetzt ist's einmal so, und stand herzhaft auf, hielt dem Ungethüm eine Pistole entgegen, und sprach: „Halt, oder ich schieße!“ Mit so etwas läßt sonst nicht jedes Gespenst sich schrecken, denn wenn man auch schießen will, so geht's nicht los, oder die Kugel fährt zurück und trifft nicht den Geist, sondern den Schütz. Aber Mephistopheles hob drohend den Zeigefinger in die Höhe, lehrte langsam um, und ging mit eben solchen Schritten, als er gekommen war, nieder fort. Als aber der Fremde sah, daß dieser Satan Respect vor dem Pulver hatte, dachte er: Jetzt ist keine Gefahr mehr, nahm in die andere Hand ein Licht, und ging dem Gespenst, das langsam einen Gang hinabschritt, eben so langsam nach, und der Bediente sprang, so schnell er konnte, hinter ihm zum Tempel hinaus und in's Ort, dachte, er wolle lieber bei den Scharfrichtern übernachten sein, als bei den Geistern. — Aber auf dem Gang auf einmal verschwindet der Geist vor den Augen seines kühnen Verfolgers, und war

nicht anders, als wäre er in den Boden geschlupft. Als aber der Herr noch ein Paar Schritte weiter gehen wollte, um zu sehen, wo er hingekommen, hörte auf einmal unter seinen Füßen der Boden auf, und er fiel durch ein Loch hinab, aus welchem ihm Feuerglast entgegenkam, und er glaubte selber, jezt geh' es an einen andern Ort. Als er aber ungefähr zehen Fuß tief gefallen war, lag er zwar unbeschädigt auf einem Haufen Heu in einem unterirdischen Gewölbe; aber sechs curiose Gesellen standen um ein Feuer herum, und der Mephistopheles war auch dabei. Allerlei wunderbares Geräth lag umher, und zwei Tische lagen gehäuft voll funkelnder Rößleins-Thaler, einer schöner als der andere. Da merkte der Fremde, wie er daran war. Denn das war eine heimliche Gesellschaft von Falschmünzern, so alle Fleisch und Wein hatten. Diese benutzten die Abwesenheit des Zwingherrn, legten in seinem Schloß ihre verborgenen Münzstöcke an, und waren vermuthlich von seinen eigenen Leuten dabei, die im Haus Bericht und Gelegenheit wußten, und damit sie ihr heimlich Wesen ungestört und unbeschrien treiben konnten, singen sie den Gespensterlärm an, und wer in das Haus kam, wurde so vergältet, daß er zum zweiten Mal nimmer kam. Aber jezt fand der verwegene Reisende erst Ursache, seine Unvorsichtigkeit zu bereuen, und daß er den Vorstellungen des Wirths im Dorf kein Gehör gegeben hatte. Denn er wurde durch ein enges Loch hinein in ein anderes finsternes Gemach geschoben, und er hörte wohl, wie sie Kriegsrecht über ihn hielten und sagten: „Es wird das Beste sein, wenn wir ihn umbringen und darnach verlocken.“ Aber einer sagte noch: „Wir müssen ihn zuerst verhören, wer er ist und wie er heißt und wo er sich herschreibt.“ Als sie aber hörten, daß er ein vornehmer Herr sei und nach Kopenhagen zum Könige reise, sahen sie einander mit großen Augen an, und nachdem er wieder in dem finstern Gewölbe war, sagten sie: „Jezt steht die Sache schlimm. Denn wenn er gemangelt wird, und es kommt durch den Wirt heraus, daß er in's Schloß gegangen ist, und er ist nimmer herausgekommen, so kommen über Nacht die Husaren, heben uns aus, und der Hans ist dies Jahr wohl gerathen, daß ein Strick zum Hängen nicht viel kostet.“ Also kündigten sie dem Gefangenen Bardon an, wenn er ihnen einen Eid ablegte, daß er nichts verrathen wolle, und drohten, daß sie in Kopenhagen wollten auf ihn Achtung geben lassen; und er mußte ihnen auf den Eid hin

sagen, wo er wohne. Er sagte: Neben dem wilden Mann linker Hand in dem großen Haus mit grünen Läden. Darnach schenkten sie ihm Burgunder-Wein ein zum Morgentrunke, und er schaute ihnen zu, wie sie Rößlein=Thaler prägten bis an den Morgen. Als aber der Tag durch die Kellerlöcher hinabschien, und auf der Straße die Geißeln knallten und der Kühhirt tutete, nahm der Fremde Abschied von den nächtlichen Gesellen, bedankte sich für die gute Bewirthung und ging mit frohem Muthe wieder in das Wirthshaus, ohne daran zu denken, daß er seine Uhr und seine Tabakspfeife und die Pistolen habe liegen lassen. Der Wirt sagte: „Gottlob, daß ich Euch wieder sehe, ich habe die ganze Nacht nicht schlafen können. Wie ist es Euch gegangen?“ Aber der Reisende dachte: Ein Eid ist ein Eid, und um sein Leben zu retten, muß man den Namen Gottes nicht mißbrauchen, wenn man's nicht halten will. Deshalb sagte er nichts, und weil jetzt das Glöcklein läutete und der arme Sünder hinausgeführt wurde, so lief alles fort. Auch in Kopenhagen hielt er daher reinen Mund, und dachte selber fast nicht mehr daran. Aber nach einigen Wochen kam mit der Post ein Ristlein an ihn, und waren darin ein Paar neue, mit Silber eingelegte Pistolen von großem Werth, eine neue goldene Uhr mit kostbaren Demantsteinen besetzt, eine türkische Tabakspfeife mit einer goldenen Kette daran, und eine seidene mit Gold gestickte Tabaksblase und ein Brieflein darin. In dem Brieflein stand: „Dies schicken wir Euch für den Schrecken, so Ihr bei uns ausstanden, und zum Dank für Eure Verschwiegenheit. Jetzt ist alles vorbei, und Ihr dürft es erzählen, wem Ihr wollt.“ Deshalb hat's der Herr dem Grenzacher erzählt, und das war die nämliche Uhr, die er oben auf dem Berg herauszog, als es in Hertingen Mittag läutete, und schaute, ob die Hertinger Uhr recht geht, und sind ihm hernach im Storch zu Basel von einem französischen General 75 neue Dublonen darauf geboten worden. Aber er hat sie nicht drum gegeben.

## . 20. Gute Antwort.

Wer ausgiebt, muß auch wieder einnehmen. Reitet einmal ein Mann an einem Wirthshaus vorbei, der einen stattlichen Schmeerbauch hatte, also daß er auf beiden Seiten fast über den Sattel herunterhängte. Der Wirt steht auf der

Staffel und ruft ihm nach: „Nachbar, warum habt Ihr denn den Zwerchsaß vor Euch auf das Roß gebunden, und nicht hinten?“ Dem rief der Reitende zurück: Damit ich ihn unter den Augen habe. Denn hinten gibt es Spitzbuben. Der Wirth sagte nichts mehr.

## 21. Drei Wünsche.

Drei lustige Kameraden saßen beisammen zu Kehl im Lamm, und als sie das Saueressen verzehrt hatten und noch eine Flasche Klingelberger mit einander tranken, sprachen sie von allerlei, und fingen zuletzt an zu wünschen. Endlich wurden sie der Rede eins, es sollte Jeder noch einen kernhaften Wunsch thun, und wer den größten Wunsch hervorbringe, der solle frei ausgehen an der Zechen.

Da sprach der erste: So wünsch ich dann, daß ich alle Festungsgräben von ganz Straßburg und Kehl voll seiner Näh-nadeln hätte, und zu jeder Nadel einen Schneider, und jeder Schneider müßte mir ein Jahr lang lauter Malterjacke nähen, und wenn ich dann jeden Malterjack voll doppelter Dublonen hätte, so wollte ich zufrieden sein.

Der zweite sagte: So wollt' ich denn, daß das ganze Straßburger Münster bis unter die Krone des Thurms hinauf voll Wechselbriefe vom feinsten Postpapier läge, so viel darin Platz haben, und wäre mir auf jedem Wechselbrief so viel Geld verschrieben, als in allen meinen Malterjacken Platz hat, und ich hätt's.

Der dritte sagte: So wollt' ich denn, daß Ihr beide hättet, was Ihr wünscht, und daß Euch beide in Einer Nacht der Hensler holte, und ich wäre Euer Erbe.

Der dritte ging frei aus an der Zechen, und die zwei andern bezahlten.

## 22. Der Husar in Reisse.

Als im Jahre 1792 die Preußen mit den Franzosen Krieg führten und durch die Provinz Champagne zogen, dachten sie auch nicht daran, daß sich das Blättlein wenden könnte, und daß der Franzos noch im Jahre 1806 nach Preußen kommen und den ungebetenen Besuch wett machen werde. Denn nicht jeder führte sich auf, wie es einem braven Soldaten in Feindes-

land wohl ansteht. Unter andern drang damals ein brauner preußischer Husar, der ein böser Mensch war, in das Haus eines friedlichen Mannes ein, nahm ihm all sein baares Geld, so viel war, und viel Geldeswerth, zuletzt auch noch das schöne Bett mit nagelneuem Ueberzug, und mißhandelte Mann und Frau. Ein Knabe von acht Jahren bat ihn knieend, er möchte doch seinen Eltern nur das Bett wieder geben. Der Husar stieß ihn unbarmherzig von sich. Die Tochter läuft ihm nach, hält ihn am Dolmann fest, und fleht um Barmherzigkeit. Er nimmt sie und wirft sie in den Sodbrunnen, so im Hofe steht, und rettet seinen Raub. Nach Jahr und Tag bekommt er seinen Abschied, setzt sich in der Stadt Neisse in Schlesien, denkt nimmer daran, was er einmal verübt hat, und meint, es sei schon lange Gras darüber gewachsen. Allein, was geschieht im Jahre 1806? Die Franzosen rücken in Neisse ein; ein junger Sergeant wird Abends einquartiert bei einer braven Frau, die ihm wohl aufwartet. Der Sergeant ist auch brav, führt sich ordentlich auf, und scheint guter Dinge zu sein. Den andern Morgen kommt der Sergeant nicht zum Frühstück. Die Frau denkt: Er wird noch schlafen, und stellt ihm den Kaffee ins Ofenrohr. Als er noch immer nicht kommen wollte, ging sie endlich in das Stüblein hinauf, machte leise die Thüre auf, und will sehen, ob ihm was fehlt.

Da saß der junge Mann wach und aufgerichtet im Bette, hatte die Hände ineinandergelegt, und seufzte, als wenn ihm ein groß Unglück begegnet wäre, oder als wenn er das Heimweh hätte, oder so etwas, und sah nicht, daß Jemand in der Stube ist. Die Frau aber ging leise auf ihn zu und fragte ihn: „Was ist Euch begegnet, Herr Sergeant, und warum seid Ihr so traurig?“ Da sah sie der Mann mit einem Blick voll Thränen an und sagte: die Ueberzüge dieses Bettes, in dem er heute Nacht geschlafen habe, haben vor vierzehn Jahren seinen Eltern in der Champagne angehört, die in der Plünderung alles verloren haben und zu armen Leuten geworden seien, und jetzt denke er an alles, und sein Herz sei voll Thränen. Denn es war der Sohn des geplünderten Mannes in der Champagne, und kannte die Ueberzüge noch, und die rothen Namensbuchstaben, womit sie die Mutter gezeichnet hatte, waren ja auch noch daran. Da erschrak die gute Frau, und sagte, daß sie dieses Bettzeug von einem braunen Husaren gekauft habe, der noch hier in Neisse lebe, und sie könnte nichts dafür. Da stand der

Franzose auf und ließ sich in das Haus des Husaren führen, und kannte ihn wieder.

Denkt Ihr noch daran, sagte er zu dem Husaren, wie Ihr vor vierzehn Jahren einem unschuldigen Manne in Champagne Hab und Gut und zuletzt auch noch das Bett aus dem Hause getragen habt, und habt keine Barmherzigkeit gehabt, als Euch ein achtjähriger Knabe um Schonung ansah; und an meine Schwester? Anfänglich wollte der alte Sünder sich entschuldigen, es gehe bekanntlich im Krieg nicht alles wie es soll, und was der eine liegen lasse, hole doch ein Anderer; und lieber nimmt man's selber. Als er aber merkte, daß der Sergeant der nämliche sei, dessen Eltern er geplündert und mißhandelt hatte, und als er ihn an seine Schwester erinnerte, versagte ihm vor Schrecken und Gewissensangst die Stimme, und fiel vor dem Franzosen auf die zitternden Kniee nieder, und konnte nichts mehr herausbringen, als Pardon! dachte aber: Es wird nicht viel helfen.

Der geneigte Leser denkt vielleicht auch: „Jetzt wird der Franzos den Husaren zusammenhauen, und freut sich schon darauf.“ Allein das könnte mit der Wahrheit nicht bestehen. Denn wenn das Herz bewegt ist und vor Schmerz fast brechen will, mag der Mensch keine Rache nehmen. Da ist ihm die Rache zu klein und verächtlich, sondern er denkt: Wir sind in Gottes Hand, und will nicht Böses mit Bösem vergelten. So dachte der Franzose auch, und sagte: „Daß du mich mißhandelt hast, das verzeihe ich dir. Daß du meine Eltern mißhandelt und zu armen Leuten gemacht hast, das werden dir meine Eltern verzeihen. Daß du meine Schwester in den Brunnen geworfen hast und ist nimmer davon gekommen, das verzeihe dir Gott.“ Mit diesen Worten ging er fort, ohne dem Husaren das Geringste zu Leide zu thun, und es ward ihm in seinem Herzen wieder wohl. Dem Husaren aber war es nachher zu Muth, als wenn er vor dem jüngsten Gericht gestanden, und keinen guten Bescheid bekommen hätte. Denn er hatte von dieser Zeit an keine ruhige Stunde mehr, und soll nach einem Vierteljahr gestorben sein.

Merke: Man muß in der Fremde nichts thun, worüber man sich daheim nicht darf finden lassen.

Merke: Es gibt Unthaten, über welche kein Gras wächst.

### 23. Was in einer großen Stadt drauf geht.

Eine große Stadt hat einen großen Magen, und braucht im Winter einen großen Ofen. In Wien aber sind in einem Jahr, vom 1. November 1806 bis dahin 1807 geschlachtet und verspeist worden: 66,795 Ochsen, 2133 Kühe, 75,092 Kälber, 47,000 Schafe, 120,000 Lämmer, 71,800 Schweine.

Viel Fleisch kostet viel Brot. Daher wurden verbraucht: 487,000 Zentner Weißmehl, 408,000 Zentner gemeines Mehl.

Zu einem guten Bissen gehört ein guter Trunk. Also ist getrunken worden 522,400 Maß Wein, 674,000 Maß Bier.

Etwas Gutes ist und trinkt man gern in einer warmen Stube. Sind verbrannt worden 281,000 Klafter Holz und 156,000 Meß Steinkohlen.

So viel kann drauf gehen in einer Stadt. Und wird doch noch hie und da Einer hungrig in's Bett gegangen und an manchem Fenster Giszäpflein gehangen sein.

Und an manchem vollen Tisch ist Einer geseffen, und hat nicht essen mögen vor Betrübniß; und in manchen Becher voll köstlichen Ungarweins ist auch eine Thräne gefallen.

### 24. Unglück in Kopenhagen.

Das sollte man nicht glauben, daß eine Granate, die in den unglücklichen Septembertagen 1807 nach Kopenhagen geworfen wurde, noch im Juli 1808 losgehen werde. Zwei Knaben fanden sie unter der Erde. Einer von ihnen wollte sie mit einem Nagel von dem anhängenden Grunde reinigen. Plötzlich gerieth sie in Brand, zersprang, tödtete den einen auf der Stelle, nahm dem andern die Beine weg und zerquetschte der Mutter, die mit einem Säugling an der Brust sorglos zusah, den Arm. Dies lehrt vorsichtig sein mit alten Granaten und Bombentugeln.

### 25. Merkwürdige Schicksale eines jungen Engländers.

Eines Tages reiste ein junger Engländer auf dem Postwagen zum ersten Mal in die große Stadt London, wo er von den Menschen, die daselbst wohnen, keinen einzigen kannte,

als seinen Schwager, den er besuchen wollte; und seine Schwester, so des Schwagers Frau war. Auch auf dem Postwagen war neben ihm Niemand, als der Conducateur, das ist der Aufseher über den Postwagen, der auf Alles Acht haben und an Ort und Stelle über Briefe und Packete Red' und Antwort geben muß; und die zwei Reisefameraden dachten damals auch nicht daran, wo sie einander das nächste Mal wieder sehen würden. Der Postwagen kam erst in der tiefen Nacht in London an. In dem Posthause konnte der Fremde nicht über Nacht bleiben, weil der Postmeister daselbst ein vornehmer Herr ist und nicht wirthet, und des Schwagers Haus wußte der arme Jüngling in der ungeheuer großen Stadt bei stockfinsterner Nacht so wenig zu finden, als in einem Wagen voll Heu eine Stecknadel. Da sagte zu ihm der Conducateur: „Junger Herr, kommt Ihr mit mir! Ich bin zwar auch nicht hier daheim, aber ich habe, wenn ich nach London komme, bei einer Verwandten ein Stüblein, wo zwei Betten stehen. Meine Base wird Euch schon beherbergen, und morgen könnt Ihr Euch alsdann nach Eures Schwagers Haus erkundigen, welches Ihr besser finden werdet.“ Das ließ sich der junge Mensch nicht zweimal sagen. Sie tranken bei der Frau Base noch einen Krug englisches Bier, das noch besser sein soll, als das Donau-eschinger oder Sedtlinger, so doch auch nicht schlecht ist, aßen eine Knackwurst dazu und legten sich dann schlafen. In der Nacht kam dem Fremden eine Nothdurft an, und muß hinausgehen. Da war er übler dran, als noch nie. Denn er wußte in seiner dermaligen Nachtherberge, so klein sie war, so wenig Bericht, als ein Paar Stunden vorher in der großen Stadt. Zum Glück aber wurde der Conducateur auch wach, und sagte ihm, wie er gehen müsse, links und rechts und wieder links. „Die Thüre, fuhr er fort, ist zwar verschlossen, wenn Ihr an Ort und Stelle kommt, denn wir haben den Schlüssel verloren. Aber nehmt in meinem Rockelorsack mein großes Messer mit, und schiebt es zwischen dem Thürlein und dem Pfosten hinein, so springt inwendig die Falle auf! Geht nur dem Gehör nach! Ihr hört ja die Themse rauschen, und zieht etwas an, die Nacht ist kalt.“ Der Fremde erwachte in der Geschwindigkeit und in der Finsterniß das Kamisol des Conducateurs statt des seinen, zog es an und kam glücklich an den Platz. Denn er schlug es nicht hoch an, daß er unterwegs einmal den Rang zu kurz genommen hatte, so daß er mit der Nase an ein Eck



anstieß, und wegen des hitzigen Biers, so er getrunken hatte, entseßlich blutete. Allein ob des starken Blutverlustes und der Verkältung bekam er eine Schwäche und schlief ein. Der nachtfertige Conducteur wartete, wußte nicht, wo sein Schlafkamerad so lange bleibt, bis er auf der Gasse einen Lärm vernahm, da fiel ihm im halben Schlaf der Gedanke: „Was gilt's, der arme Teufel ist an die Hausthüre kommen, ist auf die Gasse hinausgegangen und gepreßt worden.“ Denn wenn die Engländer viel Volk auf ihre Schiffe brauchten, so gingen unversehens bestellte starke Männer Nachts in den gemeinen Wirthsstuben, in verdächtigen Häusern und auf der Gasse herum, und wer ihnen alsdann in die Hände kommt und tauglich ist, den fragen sie nicht lange: Landsmann, wer bist du? oder Landsmann, wer seid Ihr? sondern machen kurzen Prozeß, schleppen ihn, — gern oder ungern, — fort auf die Schiffe, und Gott befohlen! Solch eine nächtliche Menschenjagd nennt man Pressen; und deswegen sagte der Conducteur: „Was gilt's, der arme Teufel ist gepreßt worden!“ — In dieser Angst sprang er eilig auf, warf seinen Rockelot um sich und eilte auf die Gasse, um wo möglich den armen Schelm zu retten. Als er aber eine Gasse und zwei Gassen weit dem Lärmen nachgegangen war, fiel er selber den Pressern in die Hände, wurde auf ein Schiff geschleppt, — ungern, und den andern Morgen weiters. Weg war er. Nachher kam der junge Mensch im Hause wieder zu sich, eilte, wie er war, in sein Bett zurück, ohne den Schlafkameraden zu vermissen, und schlief bis in den Tag. Unterdessen wurde der Conducteur um 8 Uhr auf der Post erwartet, und als er immer und immer nicht kommen wollte, wurde ein Postbedienter abgeschickt, ihn zu suchen. Der fand keinen Conducteur, aber einen Mann mit blutigem Gewand im Bett liegen, auf dem Gang ein großes offenes Messer, Blut bis auf den Abtritt, und unten rauschte die Themse. Da fiel ein böser Verdacht auf den blutigen Fremdling, er habe den Conducteur ermordet und in das Wasser geworfen. Er wurde in ein Verhör geführt, und als man ihn visitirte und in den Taschen des Kamisols, das er noch immer anhatte, einen lebernen Geldbeutel fand, mit dem wohlbekannten silbernen Petschafttring des Conducteurs am Riemen befestigt, da war es um den armen Jüngling geschehen. Er berief sich auf seinen Schwager, — man kannte ihn nicht, — auf seine Schwester, — man wußte von ihr nichts.

Er erzählte den ganzen Hergang der Sache, wie er selber sie mußte. Aber die Blutrichter sagten: „Das sind blaue Nebel, und ihr werdet gehenkt.“ Aber wie gesagt, so geschehen, noch am nämlichen Nachmittag nach engländischem Recht und Brauch. Mit dem engländischen Brauch aber war es so: Weil in London der Spitzbuben viele sind, so macht man mit denen, die gehenkt werden, kurzen Prozeß, und bekümmern sich nicht viele Leute darum, weil man's oft sehen kann. Die Missethäter, so viel man auf einmal hat, werden auf einen breiten Wagen gesetzt und bis unter den Galgen geführt. Dort hängt man den Strick in den bösen Nagel ein, fährt alsdann mit dem Wagen unter ihnen weg, läßt die schönen Gefellen zappeln und schaut nicht um. Allein in England ist das Hängen nicht so schimpflich, wie bei uns, sondern nur tödtlich. Deswegen kommen nachher die nächsten Verwandten des Missethäters und ziehen so lange unten an den Beinen, bis der Herr Vetter oben erstickt. Aber unserm Fremdling that Niemand diesen traurigen Dienst der Liebe und Freundschaft an, bis Abends ein junges Ehepaar, Arm in Arm, auf einem Spaziergang von ungefähr über den Richtplatz wandelte und im Vorbeigehen nach dem Galgen schaute. Da fiel die Frau mit einem lauten Schrei des Entsetzens in die Arme ihres Mannes: „Barmherziger Himmel, da hängt unser Bruder!“ Aber noch größer wurde der Schrecken, als der Gehenkte bei der bekannten Stimme seiner Schwester die Augenlieder aufschlug und die Augen fürchterlich drehte. Denn er lebte noch. Der Schwager aber, der ein entschlossener Mann war, verlor die Besinnung nicht, sondern dachte in der Stille auf Rettung; der Platz war entlegen, die Leute hatten sich verlaufen, und um Geld und gute Worte gewann er ein Paar beherzte und vertraute Bursche, die nahmen den Gehenkten mir nichts dir nichts ab, als wenn sie das Recht dazu hätten, und brachten ihn glücklich und unbeschrien in des Schwagers Haus. Dort war er in wenig Stunden wieder zu sich gebracht, bekam ein kleines Fieber und wurde unter der lieben Pflege seiner getrösteten Schwester bald wieder völlig gesund. Eines Abends aber sagte der Schwager zu ihm: „Schwager! Ihr könnt nun in dem Land nicht bleiben. Wenn Ihr entdeckt werdet, so könnt Ihr noch einmal gehenkt werden, und ich dazu. Und wenn auch nicht, so habt Ihr ein Halsband an Euerm Hals getragen, das für Euch und Euere Verwandten ein schlechter Staat war. Ihr müßt nach Amerika.

Dort will ich für Euch sorgen.“ Das sah der gute Jüngling ein, ging bei der ersten Gelegenheit in ein vertrautes Schiff und kam nach achtzig Tagen glücklich in dem Seehafen von Philadelphia an. Als er aber hier an einem landfremden Orte mit schwerem Herzen wieder an das Ufer stieg, und als er eben bei sich selber dachte: „Wenn mir doch Gott auch nur einen einzigen Menschen entgegenführte, der mich kennt;“ siehe, da kam in armseliger Schiffskleidung der Conducteur. Aber so groß sonst die Freude des unverhofften Wiedersehens an einem solchen fremden Orte ist, so war doch hier der erste Willkomm schlecht genug. Der Conducteur ging mit geballter Faust auf den Ankömmling los und sagte zu ihm: „Wo führt Euch der Böse her, Ihr verdammter Nachtläufer? Wißt Ihr, daß ich wegen Euch bin gepreßt worden?“ Der junge Engländer hatte die Hand auch nicht im Sack und antwortete: „Gott dam! Ihr vermaledeiter Ueberall und Nirgend! Wißt Ihr, daß man wegen Euch mich gehenkt hat?“

In dem Wirthshaus zu den drei Kronen in Philadelphia kamen sie des andern Tags wieder zusammen, erzählten sich ihre Schicksale und wurden wieder die besten Freunde; und der junge Engländer, der in einem Handlungshaufe gute Geschäfte machte, ruhte nicht eher, als bis er seinen guten Freund loskaufen und nach London zurückschicken konnte. Er selbst wurde in Amerika ein reicher Kaufmann, und wohnte in der Stadt Washington in der verlängerten neuen Herrengasse Nr. 46.

## 26. Der unschuldige Gehefte.

Folgende unglückliche Begebenheit hat sich auf dem Speessart zugetragen. Mehrere Knaben hüteten mit einander an einer Berghalde unten an dem Wald das Vieh ihrer Eltern oder Meister. In der Langweile trieben sie allerlei, und ahmten unter einander, wie dieses Alter zu thun pflegt, die Handlungen und Geschäfte der erwachsenen Menschen spielend nach. Eines Tages sagte der Eine von ihnen: „Ich will der Dieb sein.“ — „So will ich das Oberamt sein,“ sagte der Zweite. — „Seid ihr die Hatzhiere,“ sagte er zum Dritten und Vierten, „und du bist der Henker,“ sprach er zum Fünften. Gut! der Dieb stiehlt einem seiner Kameraden heimlich ein Messer und setzt sich auf flüchtigen Fuß: der Bestohlene klagt beim Oberamt; die Hat-

Thiere streifen im Revier, attrapiren den Dieb in einem hohlen Baum und liefern ihn ein. Der Richter verurtheilt ihn zum Tode. Unterdeßsen hört man im Wald einen Schuß fallen: Hundegebell erhebt sich. Man achtet's nicht. Der Hentker wirft dem Malefikanten kurz und gut einen Strick um den Hals und henkt ihn im Unverstand und Leichtsinne an einen Aststumpfen an einem Baumstamm, also daß er mit den Füßen nicht gar kann die Erde berühren, denkt, ein Paar Augenblicke kann er's schon aushalten. Plötzlich rauscht es im dürren Laub im Wald; es knackt und kracht im dichten Gehörs; ein schwarzer wilder Eber bricht zottig und blühend aus dem Wald hervor und läuft über den Richtplatz. Die Hirtenbuben, denen es ohnehin halber zu Muth war, als ob es doch nicht ganz recht wäre, mit einer so ernsthaften und bedenklichen Sache Muthwillen zu treiben, erschrecken, meinen, es sei der Teufel, vor dem uns Gott behüte, laufen vor Angst davon, einer von ihnen in's Dorf, und erzählt, was geschehen sei. Aber als man kam, um den Gehentkten abzulösen, war er erstickt und todt. Dies ist eine Warnung. Das Oberamt und die Hatzthiere kamen nachher auf drei Wochen in's Zuchthaus und der Hentker auf sechs. Daß aber der Eber soll der Teufel gewesen sein, hat sich nicht bestätigt. Denn er wurde von den nacheilenden Jägern erlegt und zum Forstamt geliefert; der Teufel aber befindet sich noch am Leben.

## 27. Der Rekrut.

Zum schwäbischen Kriegskontingent kam im Jahre 1795 ein Rekrut, der ein schöner und wohlgewachsener Mann war. Der Offizier fragte ihn, wie alt er sei. Der Rekrut antwortete: „Ein und zwanzig Jahr. Ich bin ein ganzes Jahr lang krank gewesen, sonst wäre ich zwei und zwanzig.“

## 28. Böser Markt.

In der großen Stadt London und rings um sie her gibt es außerordentlich viel gute Narren, die an anderer Leute Geld und Sachhuren oder kostbaren Fingerringen eine kindische Freude haben und nicht ruhen, bis sie dieselben haben. Dies bringen sie zuweg manchmal durch List und Betrug, noch öfter durch kühnen Angriff, manchmal am hellen lichten Tag und an der

offenen Landstraße. Einem gerathet es, dem andern nicht. Der Kerkermeister zu London und der Scharfrichter wissen davon zu erzählen. Eine seltsame Geschichte begegnete aber eines Tages einem vornehmen und reichen Mann. Der König und viele andere große Herren und Frauen waren an einem schönen Sommertage in einem großen königlichen Garten versammelt, dessen lange gewundene Gänge sich in der Ferne in einen Wald verloren. Viele andere Personen waren auch zugegen, denen es nicht auf einen Gang und auf ein paar Stunden ankam, ihren geliebten König und seine Familie froh und glücklich zu sehen. Man aß und trank; man spielte und tanzte; man ging spazieren in den schönen Gängen und zwischen dem duftenden Rosengebüsch paarweise und allein, wie es sich traf. Da stellte sich ein Mensch, wohlgekleidet, als wenn er auch dazu gehörte, mit einer Pistole unter dem Rock, in einer abgelegenen Gegend an einen Baum, wo der Garten an den Wald grenzt, dachte es wird schon Jemand kommen. Wie gesagt, so geschehen, kommt ein Herr mit funkelndem Fingerringe, mit klingenden Uhrketten, mit diamantnen Schnallen, mit breitem Ordensband und goldnem Stern, will spazieren gehn im kühlen Schatten, und denkt an nichts. Indem er an nichts denkt, kommt der Geselle hinter dem Baum hervor, macht dem Herrn ein bescheidenes Kompliment, zieht die Pistole zwischen dem Rock und Kamisol heraus, richtet ihr Maul auf des Herrn Brust, und bittet ihn höflich, keinen Lärm zu machen, es brauche Niemand zu wissen, was sie mit einander zu reden haben. Man muß übel dran sein, wenn man vor einer Pistole steht, weil man nicht weiß, was drin steckt. Der Herr dachte vernünftig: „der Leib ist kostbarer als das Geld; lieber den Ring verlieren, als den Finger;“ und versprach zu schweigen. „Gnädiger Herr,“ fuhr jetzt der Geselle fort, „wären Euch Eure zwei goldenen Uhren nicht feil für gute Bezahlung? Unser Schulmeister richtet die Uhr alle Tage anders, man weiß nie wie man dran ist, und an der Sonnenuhr sind die Zahlen verwechselt.“ Will der reiche Herr wohl oder übel, so muß er dem Halunken die Uhren verkaufen für ein paar Stüber oder etwas, so man kaum ein Schöpplein dafür kann trinken. Und so handelt der Spitzbube Ring und Schnallen und Ordensstern und das goldene Herz, so er vorne auf der Brust im Hemd hatte, Stück für Stück ab um schlechtes Geld, und immer mit der Pistole in der linken Hand. Als endlich der

Herr dachte: „Jetzt bin ich absolvirt, Gottlob!“ fing der Spitzbube von Neuem an: „Gnädiger Herr, weil wir so gut mit einander zurecht kommen, wolltet Ihr mir nicht auch von meinen Waaren etwas abhandeln?“ Der Herr denkt an das Sprichwort, daß man müsse zu einem bösen Markt ein gutes Gesicht machen, und sagt: „Laßt sehen!“ Da zog der Bursche allerlei Kleinigkeiten aus der Tasche hervor, so er vom Zweibahen-Krämer gekauft oder auch schon auf einer ungewaschenen Bank gefunden hatte, und der gute Herr mußte ihm Alles abkaufen. Als endlich der Spitzbube nichts mehr als die Pistole übrig hatte, und sah, daß der Herr noch ein Paar Dublonen in dem grünen seidenen Geldbeutel hatte, sprach er noch: „Gnädiger Herr, wolltet Ihr mir für den Rest, den Ihr da in den Händen habt, nicht die Pistole abkaufen? Sie ist vom besten Büchsen Schmied in London, und zwei Dublonen unter Brüdern werth.“ Der Herr dachte in der Ueberraschung: „Du dumme Dieb!“ und kauft die Pistole. Als er aber die Pistole gekauft hatte, kehrte er den Stiel um, und sprach: „Nun halt, sauberer Geselle, und geh augenblicklich voraus, wohin ich dich heißen werde, oder ich schieße dich auf der Stelle todt.“ Der Spitzbube aber nahm einen Sprung in den Wald, und sagte: „Schießt herzhaft los, gnädiger Herr, sie ist nicht geladen.“ Der Herr drückte ab, und es ging wirklich nicht los. Er ließ den Lauf fallen, und es war kein Körnlein Pulver darin. Der Dieb aber war unterdessen schon tief im Wald; und der vornehme Engländer ging schamroth zurück, daß er sich also habe in Schreck setzen lassen, und dachte an Vieles.

## 29. Der silberne Löffel.

In Wien dachte ein Offizier: Ich will doch auch einmal im rothen Ochsen zu Mittag essen, und geht in den rothen Ochsen. Da waren bekannte und unbekannte Menschen, Vornehme und Mittelmäßige, ehrliche Leute und Spitzbuben, wie überall. Man aß und trank, der Eine viel, der Andere wenig. Man sprach und disputirte von dem und jenem, zum Exempel von dem Steinregen bei Stannern in Mähren, von dem Machin in Frankreich, der mit dem großen Wolf gekämpft hat. Das sind dem geneigten Leser bekannte Sachen. — Als nun das Essen fast vorüber war, Einer und der Andere trank noch eine halbe Maß Ungarwein zum Zuspißen, ein Anderer drehte

Kügellein aus weichem Brod, als wenn er ein Apotheker wär, und wollte Pillen machen, ein Dritter spielte mit dem Messer oder mit der Gabel, oder mit einem silbernen Löffel; da sah der Offizier von ungefähr zu, wie Einer, in einem grünen Rocke, mit einem silbernen Löffel spielte, und wie ihm der Löffel auf einmal in den Rockärmel hineinschlüpfte und nicht wieder heraus kam.

Ein Anderer hätte gedacht: Was geht's mich an? und wäre still dazu gewesen, oder hätte großen Lärmen angefangen. Der Offizier dachte: Ich weiß nicht, wer der grüne Löffelschütz ist, und was es für einen Verbruß geben kann, und war mausstill, bis der Wirt kam und das Geld einzog. Als der Wirt kam und das Geld einzog, nahm der Offizier auch einen silbernen Löffel und steckte ihn zwischen zwei Knopflöcher am Rocke, zu einem hinein zum andern hinaus, wie es manchmal die Soldaten im Kriege machen, wenn sie den Löffel mitbringen, aber keine Suppe. — Währenddem der Offizier seine Beche bezahlte, und der Wirt schaute ihm auf den Rock, dachte er: „Das ist ein kurioser Verdienstorden, den der Herr da anhängen hat. Der muß sich im Kampf mit einer Krebsuppe hervorgethan haben, daß er zum Ehrenzeichen einen silbernen Löffel bekommen hat, oder ist's gar einer von meinen eigenen?“ Als der Offizier dem Wirt die Beche bezahlt hatte, sagte er mit ernsthafter Miene: „Und der Löffel geht ja drein. Nicht war? Die Beche ist theuer genug dazu.“ Der Wirt sagte: „so etwas ist mir noch nicht vorgekommen. Wenn Ihr keinen Löffel daheim habt, so will ich Euch einen Patent-Löffel schenken, aber meinen silbernen laßt mir da.“ Da stand der Offizier auf, klopfte dem Wirt auf die Achsel und lächelte. „Wir haben nur Spaß gemacht,“ sagte er, „ich und der Herr dort in dem grünen Rocke. Gebt Ihr Euern Löffel wieder aus dem Ärmel heraus, grüner Herr, so will ich meinen auch wieder hergeben.“ Als der Löffelschütz merkte, daß er verrathen sei, und das ein ehrliches Auge auf seine unehrliche Hand gesehen hatte, dachte er: Lieber Spaß als Ernst, und gab seinen Löffel ebenfalls her. Also kam der Wirt wieder zu seinem Eigenthum, und der Löffeldieb lachte auch, — aber nicht lange. Denn als die andern Gäste das sahen, jagten sie den verrathenen Dieb mit Schimpf und Schande und ein Paar Tritten unter der Thüre zum Tempel hinaus, und der Wirt schickte ihm den Hausknecht mit einer

Handvoll ungebrannter Asche nach. Den wackern Offizier aber bewirthete er noch mit einer Bouteille voll Ungarwein auf das Wohlsein aller ehrlichen Leute.

Merke: Man muß keinen silbernen Löffel stehlen.

Merke: Das Recht findet seinen Knecht.

### 30. Nützliche Lehren.

#### 1.

Die Menschen nehmen oft ein kleines Ungemach viel schwerer auf, und tragen es ungeduldiger, als ein großes Unglück, und der ist noch nicht am schlimmsten daran, der viel zu klagern hat, und alle Tage etwas anderes. Erfahrung und Uebung lehrt schweigen. Aber wenn ihr einen Menschen wißt, der nicht klagt, und doch nicht fröhlich sein kann, ihr fragt ihn, was ihm fehle, und er sagt's euch kurz und gut, oder gar nicht, dem sucht ein gutes Vertrauen abzugewinnen, wenn ihr es werth seid, und rathet und helft ihm, wenn ihr könnt.

#### 2.

Ist denn der Mensch deswegen so schlimm und so schlecht, weil die bösen Neigungen zuerst in seinem Herzen erwachen, und das Gute nur durch Erziehung und Unterricht bei ihm anschlägt? Euer bester Ackerboden trägt doch nur Gras und Unkraut aus eigener Kraft, und euer Lebenlang keine Weizen-ernte; und ein dürres Sandfeld, das nicht einmal aus eigener Kraft Unkraut treibt, wird auch euern Fleiß und eure Hoffnung nie mit einer Fruchtgarbe erfreuen. Aber wenn ihr den guten Boden ansäet zu rechter Zeit, sein wartet und pflüget, so steigt im Morgenthau und Abendregen eine fröhliche Saat empor, und die Raden und Kornrosen und mancherlei taubes Gras möchten gern, aber es kann nicht mehr empor kommen. Die gesunde Lehre schwankt in der Luft, und füllt sich mit kostbaren Körnern. So ist es mit dem Menschen und mit seinem Herzen auch. Was lernen wir daraus? Man muß nicht unzeitig klagen und hadern und die Hoffnung aufgeben, ehe sie erfüllt werden kann. Man muß den Fleiß, die Mühe und Geduld, die man an eine Handvoll Fruchthalme gerne verwendet, an den eigenen Kindern sich nicht verbriefen lassen. Man muß



dem Unkraut zuvorkommen, und guten Samen, schöne Tugenden in das weiche, zarte Herz hineinpflanzen, und Gott vertrauen. so wird's besser werden.

## 3.

Man vergißt im menschlichen Leben nichts so leicht, als das Multipliciren, wenn man es noch so gut in der Schule gelernt hat und kann. Und doch lernt man in der Schule für das Leben, und die Weisheit besteht nicht im Wissen, sondern in der rechten Anwendung und Ausübung davon.

Es kann Jemand einen Tag in den andern nur 10 Pfennige unnöthiger Weise ausgeben. Mancher, der sie übrig hat, thut es, und meint, es sei nicht viel. Aber in einem Jahre sind es 3650 Pfennige, und in dreißig Jahren 109,500 Pfennige. Facit 1095 Mark weggeworfenes Geld, und das ist doch viel.

Ein Anderer kann einen Tag in den andern zwei Stunden unnütz und im Müßiggang zubringen, und meint jedesmal, für heute lasse es sich verantworten. Das multiplicirt sich in einem Jahre zu 730 Stunden, und in dreißig Jahren zu 21,900 Stunden. Facit 912 verlorne Tage des kurzen Lebens. Das ist noch mehr als 1095 Mark, wer's bedenkt. — Die Erde hat 5400 deutsche Meilen oder 10,800 Stunden im Umkreis. Das ist ein weiter Weg. Aber wenn man in gerader Linie fortgehen könnte, und es wollte Jemand jeden Tag nur eine Stunde davon zurücklegen, so könnte er im dreißigsten Jahre wieder daheim sein. Daraus ist zu lernen, wie weit ein Mensch in seinem Leben es nach und nach bringen kann, wenn er zu einem nützlichen Geschäft jeden Tag nur eine Stunde anwenden will, und wie viel weiter noch, wenn er alle Tage dazu benützt, besser und vollkommener zu werden, und sein eigenes Wohl und das Wohl der Seinigen zu befördern. Aber wer nie anfängt, der hört nie auf, und wem Wenig auf einmal nicht genug ist, der erfährt nie, wie man nach und nach zu Vielem kommt.

## 4.

Zum Erwerben eines Glückes gehört Fleiß und Geduld, und zur Erhaltung desselben gehört Mäßigung und Vorsicht. Langsam und Schritt für Schritt steigt man eine Treppe hinauf;

aber in einem Augenblick fällt man hinab, und bringt Wunden und Schmerzen genug mit auf die Erde.

## 5.

„Ein Narr fragt viel, worauf kein Weiser antwortet.“ Das muß zweimal wahr sein. Für's Erste kann gar wohl der einfältigste Mensch eine Frage thun, worauf auch der weiseste keinen Bescheid zu geben weiß. Denn fragen ist leichter als antworten, wie fordern oft leichter ist, als geben, rufen leichter als kommen. Für's Andere könnte manchmal der Weise wohl eine Antwort geben, aber er will nicht, weil die Frage einfältig ist, oder vorwitzig, oder weil sie zur Unzeit kommt. Gar oft erkennt man ohne Mühe den einfältigen Menschen am Fragen, und den verständigen am Schweigen. „Keine Antwort ist auch eine Antwort.“ Von dem Doktor Luther verlangte einst Jemand zu wissen, was wohl Gott vor Erschaffung der Welt die lange, lange Ewigkeit hindurch gethan habe. Dem erwiderte der fromme und witzige Mann: „In einem Birkenwald sei der liebe Gott geseßen, und habe zur Bestrafung für solche Leute, die unnütze Fragen thun, Ruthen geschnitten.“

## 6.

„Rom ist nicht in Einem Tage erbaut worden.“ Damit entschuldigen sich viele fahrlässige und träge Menschen, welche ihr Geschäft nicht treiben und vollenden mögen, und schon müde sind, ehe sie recht anfangen. Mit dem Rom ist es aber eigentlich so zugegangen. Es haben viel fleißige Hände viele Tage lang, vom frühen Morgen bis zum späten Abend, unverdrossen daran gearbeitet, und nicht abgelassen, bis es fertig war und der Hahn auf dem Kirchthurm stand. So ist Rom entstanden. Was du zu thun hast, mach's auch so!

## 7.

„Frisch gewagt ist halb gewonnen.“ Daraus folgt: „Frisch gewagt, ist auch halb verloren.“ Das kann nicht fehlen. Deshalb sagt man auch: „Wagen gewinnt, wagen verliert.“ Was muß also den Ausschlag geben? Prüfung,

ob man die Kräfte habe zu dem, was man wagen will, Ueberlegung, wie es anzufangen sei, Benützung der günstigsten Zeit und Umstände, und hintennach, wenn man sein muthiges A gesagt hat, ein besonnenes B und sein bescheidenes C. Aber so viel muß wahr bleiben: wenn etwas Gewagtes soll unternommen werden, und kann nicht anders sein, so ist ein frischer Muth zur Sache der Meister, und der muß dich durchreißen. Aber wenn du immer willst, und fängst nie an, oder du hast schon angefangen, und es reut dich wieder, und willst, wie man sagt, auf dem trockenen Lande ertrinken, guter Freund, dann ist „schlecht gewagt ganz verloren.“

## 8.

„Es ist nicht Alles Gold, was glänzt.“ Mancher, der nicht an dieses Sprichwort denkt, wird betrogen. Aber eine andere Erfahrung wird noch öfter vergessen: „Manches glänzt nicht und ist doch Gold,“ und wer das nicht glaubt, und nicht daran denkt, der ist noch schlimmer daran. In einem wohlbestellten Acker, in einem gut eingerichteten Gewerbe ist viel Gold verborgen, und eine fleißige Hand weiß es zu finden, und ein ruhiges Herz dazu und ein gutes Gewissen glänzt auch nicht, und ist noch mehr als Goldes werth. Oft ist gerade da am wenigsten Gold, wo der Glanz und die Prahlerei am größten ist. Wer viel Lärm macht, hat wenig Muth. Wer viel von seinen Thalern redet, hat nicht viel. Einer prahlte, er habe einen ganzen Scheffel Dukaten daheim. Als er sie zeigen sollte, wollte er lange nicht daran. Endlich brachte er ein kleines rundes Schächtelein zum Vorschein, das man mit der Hand decken konnte. Doch half er sich mit einer guten Ausrede. Das Dukatenmaß, sagte er, sei kleiner als das Fruchtmaß.

## 9.

Es sagt ein altes Sprichwort: Selber essen macht fett. Ich will noch ein Paar dazu setzen: Selber Achtung geben macht verständig. Und, selber arbeiten macht reich. Wer nicht mit eigenen Augen sieht, sondern sich auf Andere verläßt, und wer nicht selber Hand anlegt, wo es nöthig ist, sondern Andere thun läßt, was er selber thun soll,

der bringt's nicht weit, und mit dem Fettwerden hat es bald ein Ende.

## 10.

Ein andres Sprichwort heißt so: Wenn man den Teufel an die Wand malt, so kommt er. Das sagt Mancher, und versteht's nicht. Den bösen Geist kann man eigentlich nicht an die Wand malen, sonst wäre es kein Geist. Auch kann er nicht kommen, denn er ist mit Ketten der Finsterniß an die Hölle gebunden. Was will denn das Sprichwort sagen? Wenn man viel an das Böse denkt, und sich dasselbe in Gedanken vorstellt, oder lang davon spricht, so kommt zuletzt die Begierbe zu dem Bösen in das Herz, und man thut's. Soll der böse Feind nicht kommen, so mal' ihn nicht an die Wand! Willst du das Böse nicht thun, so denke nicht daran, wo du gehst und stehst, und sprich nicht davon, als wenn es etwas Unangenehmes und Lustiges wäre.

## 11.

Einmal ist Reinmal. Dies ist das erlogenste und schlimmste unter allen Sprichwörtern, und wer es gemacht hat, der war ein schlechter Rechnungsmeister oder ein boshafter. Einmal ist wenigstens Einmal, und daran läßt sich nichts abmarkten. Wer Einmal gestohlen hat, der kann sein Lebenlang nimmer mit Wahrheit und mit frohem Herzen sagen: Gottlob, ich habe mich nie an fremdem Gut vergriffen! Und wenn der Dieb erhascht und gehenkt wird, alsdann ist Einmal nicht Reinmal: Aber das ist noch nicht Alles, sondern man kann meistens mit Wahrheit sagen: Einmal ist Zehnmal, und Hundert- und Tausendmal. Denn wer das Böse angefangen hat, der setzt es gemeinlich auch fort. Wer A gesagt hat, der sagt auch gern B, und alsdann tritt zuletzt ein anderes Sprichwort ein, daß der Krug so lange zum Brunnen gehe, bis er bricht.

## 12.

Nun kommen zwei Sprichwörter, und die sind beide wahr, wenn sie schon einander widersprechen. Von zwei unbemittelten Brüdern hatte der eine keine Lust und keinen Muth, etwas

Anderer erwiderte: das sei schön, an den Freunden Gutes zu thun, und die Feinde zu Freunden zu machen.

## 3.

Es ist doch nicht alles so uneben, was die Türken sagen und thun.

Einer, Namens Lockmann, wurde gefragt, wo er seine feinen und wohlgefälligen Sitten gelernt habe? Er antwortete: Bei lauter unhöflichen und groben Menschen. Ich habe immer das Gegentheil von demjenigen gethan, was mir an ihnen nicht gefallen hat.

## 4.

Ein Anderer entdeckte seinem Freund das Geheimniß, durch dessen Kraft er mit zankfüchtigen Leuten immer im guten Frieden ausgekommen sei. Er sagte so: Ein verständiger Mann und ein thörichte Mann können nicht einen Strohhalme mit einander zerreißen. Denn wenn der Thor zieht, so läßt der Verständige nach, und wenn jener nachläßt, so zieht dieser. Aber wenn zwei Unverständige zusammen kommen, so zerreißen sie eiserne Ketten.

## 32. Kindesdank und Undank.

Man findet gar oft, wenn man ein wenig aufmerksam ist, daß Menschen im Alter von ihren Kindern wieder eben so behandelt werden, wie sie einst ihre alten und kraftlosen Eltern behandelt haben. Es geht auch begreiflich zu. Die Kinder lernen's von den Eltern; sie sehen's und hören's nicht anders, und folgen dem Beispiel. So wird es auf die natürlichsten und sichersten Wege wahr, was gesagt wird und geschrieben ist, daß der Segen und Fluch der Eltern auf den Kindern ruhe, und sie nicht verfehle.

Man hat darüber unter andern zwei Erzählungen, von denen die erste Nachahmung und die zweite große Beherzigung verdient.

Ein Fürst traf auf einem Spazierritt einen fleißigen und frohen Landmann an dem Ackergeschäft an, und ließ sich mit ihm in ein Gespräch ein. Nach einigen Fragen erfuhr er, daß

der Acker nicht sein Eigenthum sei, sondern daß er als Tagelöhner täglich um 1 Mark 50 Pfennige arbeite. Der Fürst, der für sein schweres Regierungsgeſchäft freilich mehr Geld brauchte und zu verzehren hatte, konnte es in der Geſchwindigkeit nicht ausrechnen, wie es möglich ſei, täglich mit 1 Mark 50 Pfennigen auszureichen, und noch ſo frohen Muthes dabei zu ſein, und verwunderte ſich darüber. Aber der brave Mann im Zwilchrock erwiderte ihm: „Es wäre mir übel geſehlt, wenn ich ſo viel brauchte. Mir muß ein Drittheil davon genügen; mit einem Drittheil bezahle ich meine Schulden ab, und den übrigen Drittheil lege ich auf Kapitalien an.“ Das war dem guten Fürſten ein neues Räthſel. Aber der fröhliche Landmann fuhr fort und ſagte: „Ich theile meinen Verdienſt mit meinen alten Eltern, die nicht mehr arbeiten können, und mit meinen Kindern, die es erſt lernen müſſen; jenen vergelte ich die Liebe, die ſie mir in meiner Kindheit erwieſen haben, und von dieſen hoffe ich, daß ſie mich einſt in meinem müden Alter auch nicht verlaſſen werden.“ War das nicht artig geſagt, und noch ſchöner und edler gedacht und gehandelt? Der Fürſt belohnte die Rechtſchaffenheit des wackern Mannes, ſorgte für ſeine Söhne, und der Segen, den ihm ſeine ſterbenden Eltern gaben, wurde ihm im Alter von ſeinen dankbaren Kindern durch Liebe und Unterſtützung redlich entrichtet.

Aber ein Anderer ging mit ſeinem Vater, welcher durch Alter und Kränklichkeit freilich wunderlich geworden war, ſo übel um, daß dieſer wünſchte, in ein Armenſpital gebracht zu werden, das im nämlichen Orte war. Dort hoffte er wenigſtens bei dürftiger Pflege von den Vorwürfen frei zu werden, die ihm daheim die letzten Tage ſeines Lebens verbitterten. Das war dem undankbaren Sohn ein willkommenes Wort. Ehe die Sonne hinter den Bergen hinabging, war dem armen alten Greis ſein Wuñſch erfüllt. Aber er fand im Spital auch nicht Alles, wie er es wünſchte. Wenigſtens ließ er ſeinen Sohn nach einiger Zeit bitten, ihm die letzte Wohlthat zu erweiſen, und ihm ein Paar Leintücher zu ſchicken, damit er nicht alle Nächte auf bloßem Stroh ſchlafen müßte. Der Sohn ſuchte die zwei ſchlechteſten, die er hatte, heraus, und befahl ſeinem zehnjährigen Kind, ſie dem alten Murrkopf in's Spital zu bringen. Aber mit Verwunderung bemerkte er, daß der kleine Knabe vor der Thür eines dieſer Tücher in einen Winkel verbarg, und ſolglich dem Großvater nur eines davon brachte.

„Warum hast du das gethan?“ fragte er den Jungen bei seiner Zurückkunft. — „Zur Aushilfe für die Zukunft,“ erwiderte dieser kalt und bösherzig, „wenn ich Euch, Vater! auch einmal in das Spital schicken werde.“

Was lernen wir daraus? — Ehre Vater und Mutter, auf daß es dir wohlgehe!

### 33. Das wohlfeile Mittagessen.

Es ist ein altes Sprichwort: Wer Andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein. — Aber der Löwenwirt in einem gewissen Städtlein war schon vorher darin. Zu diesem kam ein wohlhabender Gast. Kurz und trozig verlangte er für sein Geld eine gute Fleischsuppe. Hierauf forderte er auch noch ein Stück Rindfleisch und ein Gemüse, für sein Geld. Der Wirt fragt ganz höflich: ob ihm nicht auch ein Glas Wein beliebe? O freilich ja, erwiderte der Gast, wenn ich etwas Gutes haben kann für mein Geld. Nachdem er sich Alles wohl hatte schmecken lassen, zog er einen abgeschliffenen Sechser aus der Tasche, und sagte: „Hier, Herr Wirt ist mein Geld.“ Der Wirt sagte: Was soll das heißen? Seid Ihr mir nicht einen Thaler schuldig? Der Gast erwiderte: „Ich habe für keinen Thaler Speise von Euch verlangt, sondern für mein Geld. Hier ist mein Geld. Mehr hab' ich nicht. Habt Ihr mir zu viel dafür gegeben, so ist's Eure Schuld. — Dieser Einfall war eigentlich nicht weit her; es gehörte nur Unverschämtheit dazu und ein unbekümmertes Gemüth, wie es am Ende ablaufen werde. Aber das Beste kommt noch. „Ihr seid ein durchtriebener Schalk,“ erwiderte der Wirt „und hättet wohl etwas Anderes verdient. Aber ich schenke Euch das Mittagessen und hier noch ein Zweimarkstück dazu; nur seid stille zur Sache, und geht zu meinem Nachbarn, dem Bärenwirt und macht es ihm eben so.“ Das sagte er, weil er mit seinem Nachbarn, dem Bärenwirt aus Brotneid im Unfrieden lebte, und Einer dem Andern jeglichen Tödt und Schimpf gern anthat und erwiderte. Aber der schlaue Gast griff lächelnd mit der einen Hand nach dem angebotenen Geld, mit der andern vorsichtig nach der Thüre, wünschte dem Wirt einen guten Abend, und sagte: „Bei Euerm Nachbarn, dem Herrn Bärenwirt bin ich schon gewesen, und eben der hat mich zu Euch geschickt, und kein Anderer.“

So waren im Grunde Beide hintergangen, und der Dritte hatte den Nutzen davon. Aber der listige Kunde hätte sich noch obendrein einen schönen Dank von Beiden verdient, wenn sie eine gute Lehre daraus gezogen und sich mit einander ausgeföhnt hätten. Denn Frieden ernährt, aber Unfrieden verzehrt.

#### 34. Das Mittagessen im Hof.

Man klagt häufig darüber, wie schwer und unmöglich es sei, mit manchen Menschen auszukommen. Das mag denn freilich auch wahr sein. Indessen sind viele von solchen Menschen nicht schlimm, sondern nur wunderlich, und wenn man sie nur immer recht kannte, inwendig und auswendig, und recht mit ihnen umzugehen wüßte, nie zu eigensinnig und nie zu nachgebend, so wäre Mancher wohl leicht zur Besinnung zu bringen. Das ist doch einem Bedienten mit seinem Herrn gelungen. Dem konnte er manchmal gar nichts recht machen, und mußte Vieles entgelten, woran er unschuldig war, wie es oft geht. So kam einmal der Herr sehr verdrießlich nach Hause und setzte sich zum Mittagessen. Da war die Suppe zu heiß oder zu kalt, oder keines von beiden; aber genug, der Herr war verdrießlich. Er faßte daher die Schüssel mit dem, was darinnen war, und warf sie durch das offene Fenster in den Hof hinab. Was that der Diener? Kurz besonnen, warf er das Fleisch, welches er auf den Tisch stellen wollte, mir nichts dir nichts der Suppe nach, auch in den Hof hinab, dann das Brot, dann den Wein, und endlich das Tischtuch mit Allem, was noch darauf war, auch in den Hof hinab. „Verwegener, was soll das sein?“ fragte der Herr, und fuhr mit drohendem Borne von dem Sessel auf. Aber der Bediente erwiderte kalt und ruhig: „Verzeihen Sie mir, wenn ich Ihre Meinung nicht errathen habe. Ich glaubte nicht anders, als Sie wollten heute in dem Hof speisen. Die Luft ist so heiter, der Himmel so blau, und sehen Sie nur, wie lieblich der Apfelbaum blüht, und wie fröhlich die Bienen ihren Mittag halten.“ — Dießmal ist die Suppe hinabgeworfen, und nimmer! Der Herr erkannte seinen Fehler, heiterte sich im Anblick des schönen Frühlingshimmels auf, lächelte heimlich über den schnellen Einfall seines Aufwärters, und dankte ihm im Herzen für die gute Lehre.



### 35. Der kluge Richter.

Daß nicht Alles so uneben sei, was im Morgenlande geschieht, das haben wir schon einmal gehört. Auch folgende Begebenheit soll sich daselbst zugetragen haben. Ein reicher Mann hatte eine beträchtliche Geldsumme, welche in ein Tuch eingenäht war, aus Unvorsichtigkeit verloren. Er machte daher seinen Verlust bekannt, und bot, wie man zu thun pflegt, dem ehrlichen Finder eine Belohnung, und zwar von hundert Thalern an. Da kam bald ein guter und ehrlicher Mann dahergegangen. „Dein Geld habe ich gefunden. Dies wird's wohl sein! So nimm dein Eigenthum zurück!“ So sprach er mit dem heitern Blick eines ehrlichen Mannes und eines guten Gewissens, und das war schön. Der Andere machte auch ein fröhliches Gesicht, aber nur, weil er sein verloren geschätztes Geld wieder hatte. Denn wie es um seine Ehrlichkeit aussah, das wird sich bald zeigen. Er zählte das Geld, und dachte unterdessen geschwinde nach, wie er den treuen Finder um seine versprochene Belohnung bringen könnte. „Guter Freund,“ sprach er hierauf, „es waren eigentlich achthundert Thaler in dem Tuch eingenäht, ich finde aber nur siebenhundert Thaler. Ihr werdet also wohl eine Naht aufgetrennt und Eure hundert Thaler Belohnung schon herausgenommen haben. Da habt Ihr wohl daran gethan. Ich danke Euch.“ Das war nicht schön, aber wir sind noch nicht am Ende. Ehrlich währt am längsten, und Undank schlägt seinen eigenen Herrn. Der ehrliche Finder, dem es weniger um die hundert Thaler als um seine unbescholtene Rechtchaffenheit zu thun war, versicherte, daß er das Päcklein so gefunden habe, wie er es bringe, und es so bringe, wie er es gefunden habe. Am Ende kamen sie vor den Richter. Beide bestanden auch hier noch auf ihrer Behauptung, der Eine, daß achthundert Thaler eingenäht gewesen seien, der Andere, daß er von dem Gefundenen nichts genommen und das Päcklein nicht versehrt habe. Da war guter Rath theuer. Aber der kluge Richter, der die Ehrlichkeit des Einen und die schlechte Gesinnung des Andern zum Voraus zu kennen schien, griff die Sache so an. Er ließ sich von Beiden über das, was sie aus sagten, eine feste und feierliche Versicherung geben, und that hierauf folgenden Ausspruch: „Demnach, wenn der Eine von Euch achthundert Thaler verloren, der Andere aber nur ein Päcklein mit siebenhundert

Thalern gefunden hat, so kann auch das Geld des Letztern nicht das nämliche sein, auf welches der Erstere ein Recht hat. Du, ehrlicher Freund, nimmst also das Geld, welches du gefunden hast, wieder zurück, und behältst es in guter Verwahrung, bis der kommt, welcher nur siebenhundert Thaler verloren hat. Und Dir da weiß ich keinen Rath, als du geduldest dich, bis derjenige sich meldet, der deine achthundert Thaler findet.“ So sprach der Richter, und dabei blieb es.

### 36. Zwei Erzählungen.

Wie leicht sich manche Menschen oft über unbedeutende Kleinigkeiten ärgern und erzürnen, und wie leicht die nämlichen oft durch einen unerwartet spaßhaften Einfall wieder zur Besinnung können gebracht werden, das haben wir an dem Herrn gesehen, der die Suppenschüssel aus dem Fenster warf, und an seinem witzigen Bedienten. Das Nämliche lehren folgende zwei Beispiele.

Ein Gassenjunge sprach einen gut und vornehm gekleideten Mann, der an ihm vorüberging, um einen Kreuzer an, und als dieser seiner Bitte kein Gehör geben wollte, versprach er ihm, um einen Kreuzer zu zeigen, wie man zu Hohn und Schimpf und Händeln kommen könne. Mancher, der dies liest, wird denken, das zu lernen sei keinen Heller, noch viel weniger einen Kreuzer werth, weil Schimpf und Handel etwas Schlimmes und nichts Gutes sind. Aber es ist mehr werth, als man meint. Denn wenn man weiß, wie man zu dem Schlimmen kommen kann, so weiß man auch, vor was man sich zu hüten hat, wenn man davor bewahrt bleiben will. So mag dieser Mann auch gedacht haben, denn er gab dem Knaben den Kreuzer. Allein dieser forderte jetzt den zweiten, und als er den auch erlangt hatte, den dritten und vierten, und endlich den sechsten. Als er aber noch immer mit dem Kunststück nicht herausrücken wollte, ging doch die Geduld des Mannes aus. Er nannte den Knaben einen unverschämten Burschen und Betteljungen, drohte, ihn mit Schlägen fortzujagen, und gab ihm am Ende auch wirklich ein Paar Streiche. „Ihr grober Mann, der Ihr seid!“ schrie jetzt der Junge, „schon so alt und noch so unverständlich! Hab ich Euch nicht versprochen zu lehren, wie man zu Schimpf und Händeln kommt? Habt Ihr mir nicht sechs Kreuzer dafür gegeben? Das sind ja jetzt

Händel, und so kommt man dazu. Was schlägt Ihr mich denn?" So unangenehm dem Ehrenmann dieser Vorfall war, so sah er doch ein, daß der listige Knabe Recht und er selber Unrecht hatte. Er besänftigte sich, nahm sich's zur Warnung, nimmer so aufzufahren, und glaubte, die gute Lehre, die er da erhalten habe, sei wohl sechs Kreuzer werth gewesen.

In einer andern Stadt ging ein Bürger schnell und ernsthaft die Straße hinab. Man sah ihm an, daß er etwas Wichtiges an einem Orte zu thun habe. Da ging der vornehme Stadtrichter an ihm vorbei, der ein neugieriger und dabei ein gewalthätiger Mann muß gewesen sein, und der Gerichtsdiener kam hinter ihm drein. „Wo geht Ihr hin so eilig?" sprach er zu dem Bürger. Dieser erwiderte ganz gelassen: „Gestrenger Herr, das weiß ich selber nicht." — „Aber Ihr seht doch nicht aus, als ob Ihr nur für Langeweile herumgehen wolltet; Ihr müßt etwas Wichtiges an einem Orte vorhaben." „Das mag sein," fuhr der Bürger fort, aber wo ich hingeh, weiß ich wahrhaftig nicht." Das verdroß den Stadtrichter sehr. Vielleicht kam er auf den Verdacht, daß der Mann an einem Ort etwas Böses ausüben wollte, das er nicht sagen dürfe. Kurz, er verlangte jetzt ernsthaft, von ihm zu hören, wo er hingeh, mit der Bedrohung, ihn sogleich von der Straße weg in das Gefängniß führen zu lassen. Das half Alles nichts, und der Stadtrichter gab dem Gerichtsdiener zuletzt wirklich den Befehl, diesen widerspenstigen Menschen wegzuführen. Jetzt aber sprach der verständige Mann: „Da sehen Sie nun, hochgebietender Herr, daß ich die lautere Wahrheit gesagt habe. Wie konnte ich vor einer Minute noch wissen, daß ich in den Thurm gehen werde, — und weiß ich denn jetzt gewiß, ob ich drein geh?" — „Nein," sprach jetzt der Richter, das sollt Ihr nicht." Die witzige Rede des Bürgers brachte ihn zur Besinnung. Er machte sich stille Vorwürfe über seine Empfindlichkeit, und ließ den Mann ruhig seinen Weg gehen.

Es ist doch merkwürdig, daß manchmal ein Mensch, hinter welchem man nicht viel sucht, einem andern noch eine gute Lehre geben kann, der sich für erstaunend weise und verständig hält.

### 37. Der schlaue Husar.

Ein Husar im siebenjährigen Kriege wußte wohl, daß der

Bauer, dem er jetzt auf der Straße entgegen ging, hundert Gulden für geliefertes Heu eingenommen hatte und heimtragen wollte. Deswegen bat er ihn um ein kleines Geschenk zu Tabak und Branntwein. Wer weiß, ob er mit ein Paar Bagen nicht zufrieden gewesen wäre. Aber der Landmann versicherte und betheuerte bei Himmel und Hölle, daß er den eigenen letzten Kreuzer im nächsten Dorfe ausgegeben und nichts mehr übrig habe. „Wenn's nur nicht so weit von meinem Quartier wäre,“ sagte hierauf der Husar, „so wäre uns Beiden zu helfen; aber wenn du nichts hast, ich hab' nichts, so müssen wir den Gang zum heiligen Alfonsus doch machen. Was er uns heute bescheert, wollen wir brüderlich theilen.“ Dieser Alfonsus stand in Stein ausgehauen in einer alten, wenig besuchten Kapelle am Feldweg. Der Landmann hatte Anfangs keine große Lust zu dieser Wallfahrt. Aber der Husar nahm keine Vorstellung an, und versicherte unterwegs seinen Begleiter so nachdrücklich, der heilige Alfonsus habe ihn noch in keiner Noth stecken lassen, daß dieser selbst anfang Hoffnung zu gewinnen. Vermuthlich war in der abgelegenen Kapelle ein Kamerad und Helfershelfer des Husaren verborgen? Nichts weniger! Es war wirklich das Bild des Alfonsus, vor welchem sie jetzt niederknieten, während der Husar gar andächtig zu beten schien. „Setz,“ sagte er seinem Begleiter in's Ohr, „jetzt hat mir der Heilige gewinkt.“ Er stand auf, ging zu ihm hin, hielt die Ohren an die steinernen Rippen, und kam gar freudig wieder zu seinem Begleiter zurück. „Einen Gulden hat er mir geschenkt, in meiner Tasche müsse er schon stecken.“ Er zog auch wirklich zum Erstaunen des Andern einen Gulden heraus, den er aber schon vorher bei sich hatte, und theilte ihn versprochener Maßen brüderlich zur Hälfte. Das leuchtet dem Landmann ein, und es war ihm gar recht, daß der Husar die Probe noch einmal machte. Alles ging das zweite Mal wie zuerst. Nur kam der Kriegsmann diesmal viel freudiger von dem Heiligen zurück. „Hundert Gulden hat uns jetzt der gute Alfonsus auf einmal geschenkt. In deiner Tasche müssen sie stecken.“ Der Bauer wurde todtensblaß, als er dies hörte, und wiederholte seine Versicherung, daß er gewiß keinen Kreuzer habe. Allein der Husar redete ihm zu, er sollte doch nur Vertrauen zu dem heiligen Alfonsus haben, und nachsehen; Alfonsus habe ihn noch nie getäuscht. Wollte er wohl oder übel, so mußte er seine Taschen umkehren und leer machen. Die hundert Gulden

kamen richtig zum Vorschein, und hatte er vorher dem schlaunen Husaren die Hälfte von seinem Gulden abgenommen, so mußte er jetzt auch seine hundert Gulden mit ihm theilen, da half kein Bitten und kein Flehen.

Das war fein und listig, aber eben doch nicht recht, zumal in einer Kapelle.

### 38. Ein Wort gibt das andere.

Ein reicher Herr im Schwabenland schickte seinen Sohn nach Paris, daß er sollte Französisch lernen und ein wenig gute Sitten. Nach einem Jahr oder drüber kommt der Knecht aus des Vaters Haus auch nach Paris. Als der junge Herr den Knecht erblickte, rief er voll Staunen und Freude aus: Ei, Hans, wo führt dich der Himmel her? Wie steht es zu Hause und was gib'ts Neues? — Nicht viel Neues, Herr Wilhelm, als daß vor zehn Tagen Euer schöner Rabe krepirt ist, den Euch vor einem Jahr der Waibgesell geschenkt hat.

O das arme Thier, erwiderte der Herr Wilhelm. Was hat ihm denn gefehlt?

Drum hat er zu viel Luder gefressen, als unsere schönen Pferde verreckten, eins nach dem andern. Ich hab's gleich gesagt.

Wie! Meines Vaters vier schöne Mohrenschimmel sind gefallen? fragte der Herr Wilhelm. Wie ging das zu?

Drum sind sie zu sehr angestrengt worden mit Wasser führen, als uns Haus und Hof verbrannte, und hat doch nichts geholfen.

Um Gottes Willen! rief der Herr Wilhelm voll Schrecken aus. Ist unser schönes Haus verbrannt? Wann das?

Drum hat man nicht auf's Feuer Acht gegeben an Ihres Herrn Vaters seliger Leiche, und ist bei Nacht begraben worden mit Fackeln. So ein Fünkeln ist bald verzettelt.

Unglückselige Botschaft! rief voll Schmerz der Herr Wilhelm aus. Mein Vater todt? Und wie geht's meiner Schwester?

Drum eben hat sich Ihr Herr Vater seliger zu Tode gegrämt, als Ihre Jungfer Schwester ein Kind-

lein gebat und hatte keinen Vater dazu. Es ist ein Bublein.

Sonst gibt's just nicht viel Neues, setzte er hinzu.

### 39. Moses Mendelson.

Moses Mendelson war jüdischer Religion und Handlungsbedienter bei einem Kaufmann, der das Pulver nicht soll erfinden haben. Dabei war er aber ein sehr frommer und weiser Mann, und wurde daher von den angesehensten und gelehrtesten Männern hochgeachtet und geliebt. Und das ist recht. Denn man muß um des Vorgesetzten willen den Kopf nicht verachten, an dem er wächst. Dieser Moses Mendelson gab unter anderm von der Zufriedenheit mit seinem Schicksal folgenden Beweis. Denn als eines Tages ein Freund zu ihm kam, und er eben an einer schweren Rechnung schwitzte, sagte dieser: „Es ist doch Schade, guter Moses, und ist unverantwortlich, daß ein so verständiger Kopf wie Ihr seid, einem Manne ums Brot dienen muß, der Euch das Wasser nicht bieten kann. Seid Ihr nicht am kleinen Finger gescheitert, als er am ganzen Körper, so groß er ist?“ Einem Andern hätt' das im Kopf gewurmt, hätte Feder und Dintenfaß mit ein Paar Flüchen hinter den Ofen geworfen und seinem Herrn aufgekündigt auf der Stelle. Aber der verständige Mendelson ließ das Dintenfaß stehen, steckte die Feder hinter das Ohr, sah seinen Freund ruhig an und sprach zu ihm also: „Das ist recht gut wie es ist, und von der Vorsehung weise ausgedacht. Denn so kann mein Herr von meinen Diensten viel Nutzen ziehen, und ich habe zu leben. Wäre ich der Herr und er mein Schreiber, ihn könnt' ich nicht brauchen.“

### 40. Ein Kriegsschiff.

Man kann sich nicht vorstellen, was zu einem großen Kriegsschiff gehört. Zu einem englischen Schiff, das 100 Kanonen führt, gehören 1000 starke Eichen, also, daß man sagen kann, ein ganzer Wald; ferner 200,000 Pfund Eisen. Zu den Segeln sind erforderlich 6500 Ellen Tuch; das Tauwerk oder die Seile haben ein Gewicht von 164,000 Pfund, und wenn sie mit Theer überzogen sind, wie es sein muß, so wiegen sie 200,000 Pfund. Das ganze Schiff hat ein Gewicht von

5 Millionen Pfund oder 50,000 Zentnern, ohne die Mannschaft und Lebensmittel, ohne das Pulver und Blei, und schwimmt doch so leicht und sicher auf dem Wasser dahin, und geht, wohin der Mensch es haben will.

Wenn ein einziger Mensch solch ein Kriegsschiff bauen müßte, und verstünde alle Handwerke, die dazu gehören, so hätte er daran zu arbeiten 480 Jahre. Wenn er angefangen hätte im Jahre 1400, und hätte seitdem Tag für Tag daran gearbeitet, und lebte noch, so wäre er noch nicht fertig. Wenn also 480 Menschen daran arbeiten, so werden sie fertig in einem Jahr. Daraus kann man sehen, was es für ein entsetzlicher Verlust sein muß, wenn in einer Seeschlacht acht, ja zwölf solcher Schiffe in die Gewalt des Feindes kommen oder untergehen, wenn sie auch etwas kleiner sind. Wenn aber auch solch einem Schiff kein weiteres Unglück begegnet, so dauert es höchstens doch nur 50 Jahre.

#### 41. Ein theurer Kopf und ein wohlfeiler.

Als der letzte König von Polen noch regierte, entstand gegen ihn eine Empörung, was nichts Seltenes war. Einer von den Rebellen, und zwar ein polnischer Fürst, vergaß sich so sehr, daß er einen Preis von 30,000 Gulden auf den Kopf des Königs setzte. Ja er war frech genug, es dem König selber zu schreiben, entweder, um ihn zu betrüben oder zu erschrecken. Der König aber schrieb ihm ganz kaltblütig zur Antwort: „Euern Brief habe ich empfangen und gelesen. Es hat mir einiges Vergnügen gemacht, daß mein Kopf bei Euch etwas gilt. Denn ich kann Euch versichern, für den Eurigen gab ich keinen rothen Heller.“

#### 42. Theure Eier.

Als zu seiner Zeit ein fremder Fürst nach Frankreich reiste, wurde es ihm unterwegs öd im Magen, und ließ sich in einem gemeinen Wirthshaus, wo sonst dergleichen Gäste nicht einkehren, drei gesottene Eier geben. Als er damit fertig war, forderte der Wirt dafür 300 Livres. Der Fürst fragte, ob denn hier die Eier so rar seien? Der Wirt lächelte und sagte: „Nein, die Eier nicht, aber die großen Herren, die so etwas dafür bezahlen können.“ Der Fürst lächelte auch, und gab das

Geld, und das war gut. Als aber der damalige König von Frankreich von der Sache hörte (es wurde ihm als ein Spaß erzählt), nahm er's sehr übel, daß ein Wirt in seinem Reich sich unterstand, solche unverschämte Ueberforderungen zu machen, und sagte dem Fürsten: Wenn Sie auf Ihrer Rückreise wieder an dem Wirthshaus vorbei fahren, werden Sie sehen, daß Gerechtigkeit in meinem Lande herrscht." Als der Fürst auf seiner Rückreise wieder an dem Wirthshaus vorbeifuhr, sah er keinen Schild mehr dran, aber die Thüren und Fenster waren zugemauert, und das war auch gut.

#### 43. Die drei Diebe.

Der geneigte Leser wird ermahnt, nicht alles für wahr zu halten, was in dieser Erzählung vorkommt. Doch ist sie in einem schönen Buch beschrieben, und zu Vers gebracht.

Der Bündel-Heiner und der Bündel-Frieder trieben von Jugend auf das Handwerk ihres Vaters, der bereits am Auerbacher Galgen mit des Sellers Tochter kopulirt war, nämlich mit dem Strick; und ein Schulkamerad, der rothe Dieter, hielt's auch mit, und der war der Jüngste. Doch mordeten sie nicht, und griffen keine Menschen an, sondern visitirten nur bei Nacht in den Hühnerställen, und wenn's Gelegenheit gab, in den Küchen, Kellern und Speichern, allenfalls auch in den Geldtrögen, und auf den Märkten kauften sie immer am wohlfeilsten ein. Wenn's aber nichts zu stehlen gab, so übten sie sich unter einander mit allerlei Aufgaben und Wagstücken, um im Handwerk weiter zu kommen. Einmal, im Wald, sieht der Heiner auf einem hohen Baum einen Vogel auf dem Neste sitzen, denkt, er hat Eier, und fragt die Andern: „Wer ist im Stand, und holt dem Vogel dort oben die Eier aus dem Nest, ohne daß es der Vogel merkt?“ Der Frieder, wie eine Kage, klettert hinauf, naht sich leise dem Nest, bohrt langsam ein Löchlein unten drein, läßt ein Gilein nach dem andern in die Hand fallen, flücht das Nest wieder zu mit Moos, und bringt die Eier. — „Aber wer dem Vogel die Eier wieder unterlegen kann,“ sagt jetzt der Frieder, „ohne daß es der Vogel merkt!“ Da kletterte der Heiner den Baum hinan, aber der Frieder kletterte ihm nach und, während der Heiner dem Vogel langsam die Eier unterschob, ohne daß es der Vogel merkte, zog der Frieder dem Heiner langsam die Hosen ab, ohne daß es



der Heiner merkte. Da gab es ein groß Gelächter, und die beiden Andern sagten: „Der Frieder ist der Meister.“ Der rothe Dieter aber sagte: „Ich sehe schon, mit Euch kann ich's nicht zugleich thun, und wenn's einmal zu bösen Häusern geht, und der Unrechte kommt über uns, so ist's mir nimmer Angst für Euch, aber für mich.“ Also ging er fort, wurde wieder ehrlich, und lebte mit seiner Frau arbeitsam und häuslich. Im Spätjahr, als die zwei Andern noch nicht lang auf dem Roßmarkt ein Rößlein gestohlen hatten, besuchten sie einmal den Dieter und fragten ihn, wie es ihm gehe; denn sie hatten gehört, daß er ein Schwein geschlachtet, und wollten ein wenig Acht geben, wo es liegt. Es hing in der Kammer an der Wand. Als sie fort waren, sagte der Dieter: „Frau, ich will das Säulein in die Küche tragen, und die Mulde drauf decken, sonst ist es morgen nimmer unser.“ In der Nacht kommen die Diebe, brechen, so leise sie können, die Mauer durch, aber die Deute war nicht mehr da. Der Dieter merkt etwas, steht auf, geht um das Haus, und sieht nach. Unterdessen schleicht der Heiner um das andere Eck herum in's Haus, bis zum Bett, wo die Frau lag, nimmt ihres Mannes Stimme an und sagt: Frau, die Sau ist nimmer in der Kammer. Die Frau sagt: Schwätz' nicht so einfältig! Hast du sie nicht selber in die Küche unter die Mulde getragen? — Ja so, sagte Heiner, drum bin ich halber im Schlaf, — und ging, holte das Schwein, und trug es unbeschrien fort, wußte in der finstern Nacht nicht, wo der Bruder ist, dachte, er wird schon kommen an den bestellten Platz im Wald. Und als der Dieter wieder in's Haus kam und nach dem Säulein greifen will, „Frau,“ rief er, „jetzt haben's die Galgenstricke doch geholt!“ Allein, so geschwind gab er nicht gewonnen, sondern setzte den Dieben nach, und als er den Heiner einholte (es war schon weit vom Hause weg), und als er merkte, daß er allein sei, nahm er schnell die Stimme des Frieders an, und sagte: „Bruder, laß jetzt mich das Säulein tragen, du wirst müd' sein.“ Der Heiner meint, es sei der Bruder, und gibt ihm das Schwein, sagt, er wolle voraus gehn in den Wald, und ein Feuer machen. Der Dieter aber lehrte hinter ihm um, sagte für sich selber: Hab' ich dich wieder, du liebes Säulein? und trug es heim. Unterdessen irrte der Frieder in der Nacht herum, bis er im Wald das Feuer sah, und kam, und fragte den Bruder: Hast du die Sau, Heiner? Der Heiner sagte:

Hast du sie denn nicht, Frieder? Da schauten sie einander mit großen Augen an, und hätten kein so prasselndes Feuer mit buchenen Spänen gebraucht zum Nachtkochen. Aber desto schöner prasselte jetzt das Feuer daheim in Dieter's Küche. Denn das Schwein wurde sogleich nach der Heimkunft verhauen, und Kesselfleisch über das Feuer gethan. Denn der Dieter sagte: Frau, ich bin hungrig, und was wir nicht bei Zeiten essen, das holen die Schelme doch. — Als er sich aber wieder in einen Winkel legte und ein wenig schlummerte, und die Frau kehrte mit der eisernen Gabel das Fleisch herum, und schaute einmal nach der Seite, weil der Mann im Schlaf so ängstlich seufzte, kam eine zugespitzte Stange langsam durch das Kamin herab, spießte das beste Stück im Kessel an, und zog's herauf; und als der Mann immer ängstlicher winselte, und die Frau immer eifriger nach ihm sah, kam die Stange zum zweiten und zum dritten Mal; und als die Frau den Dieter weckte: Mann, jetzt wollen wir anrichten, da war der Kessel leer, und war ebenfalls kein so großes Feuer nöthig gewesen zum Nachtkochen. Als sie aber Beide schon im Begriff waren, hungrig in's Bett zu gehen, und dachten: Will der Henker das Säulein holen, so können wir's ja doch nicht heben, — da kamen die Diebe vom Dach herab, durch das Loch der Mauer in die Kammer und aus der Kammer in die Stube, und brachten wieder, was sie gemaust hatten. Jetzt ging ein fröhliches Leben an. Man aß und trank, man scherzte und lachte, als ob man gemerkt hätte, es sei das letzte Mal, und war guter Dinge, bis der Mond im letzten Viertel über dem Häuslein weg ging, und zum zweiten Mal im Dorf die Hahnen krächten, und von weitem der Hund des Fleischers bellte. Denn die Gensdbarmen waren auf der Spur, und als die Frau des rothen Dieter's sagte: Jetzt ist's einmal Zeit in's Bett, kamen dieselben von wegen des gestohlenen Rößleins, und holten den Bündel-Heiner und den Bündel-Frieder in den Thurm und in das Buchthaus.

#### 44. Sutwarow.

Der Mensch muß eine Herrschaft über sich selbst ausüben können, sonst ist er kein braver und achtungswürdiger Mensch, und was er einmal für allemal als recht erkennt, das muß er auch thun, aber nicht einmal für allemal, sondern immer. Der

russische General Suwarow, den die Türken und Polaken, die Italiener und Schweizer wohl kennen, der hielt ein scharfes und strenges Kommando. Aber was das Vornehmste war, er stellte sich unter sein eigenes Kommando, als wenn er ein Anderer, und nicht der Suwarow selber wäre, und sehr oft mußten ihm seine Adjutanten dies und jenes in seinem eigenen Namen befehlen, was er alsdann pünktlich befolgte. Einmal war er wüthend ausgebracht über einen Soldaten, der im Dienst etwas versehen hatte, und fing schon an, ihn zu prügeln. Da faßte ein Adjutant das Herz, dachte, er wolle dem General und dem Soldaten einen guten Dienst erweisen, eilte herbei und sagte: „Der General Suwarow hat befohlen, man solle sich nie vom Zorn übernehmen lassen.“ Sogleich ließ Suwarow nach, und sagte: „Wenn's der General befohlen hat, so muß man gehorchen.“

#### 45. Klein und Groß.

In Asien in dem Gebirge Taurus, und an andern Orten lebt eine Art von wilden Schafen, Argali genannt, die sind sehr groß, stark und scheu, und haben sehr große Hörner. Wenn ein solches Thier im Kampf oder durch ein anderes Unglück ein Horn verliert, was je zuweilen geschieht, so kommt es den dortigen Füchselein zu gut. Diese haben alsdann nicht nöthig, einen Bau in die Erde zu graben, meinen, das Horn sei wegen ihnen da, schlupfen hinein und wohnen darin. Worüber muß man sich mehr wundern, über die großen Hörner oder über die kleinen Füchse?

Die kleinsten Vögel, die man kennt, heißen Kolibri. Sie sind in Südamerika daheim, haben wunderschöne Farben von Gold- und Silberglanz, legen Eilein, die nicht größer sind als eine Erbse; und werden nicht mit Schrotten geschossen, sondern mit kleinen Sandkörnlein, weil sonst nichts Ganzes an ihnen bliebe. Neben ihnen wohnt eine Spinne, die ist so groß, daß sie die armen Thierlein wie Mücken fängt und aussaugt.

Andern Respekt flößt der Herr Lämmergeier seinen Nachbarn ein, der in den Tiroler und Schweizer Gebirgen daheim ist. Denn mit seinen ausgespannten Flügeln bedeckt er eine Länge von 8 bis 9 Fuß, und ist stark genug, Gemsen, Biegen und Kinder anzupacken, zu überwältigen und davon zu tragen.

Der größte unter allen Vögeln, die fliegen können, ist der

Rondur, ein Landsmann des Kolibri. Dieser mißt mit ausgespannten Flügeln 16 Fuß; seine Flugfedern sind vorne fingersdick, also, daß man schön Fraktur damit schreiben könnte, und das Rauschen seiner Flügel gleicht einem fernen Donner.

Aber der allergrößte Vogel ist der Strauß, in den Wüsten von Asien und Afrika, der aber wegen seiner Schwere und wegen der Kürze seiner Fittige gar nicht fliegen kann, sondern immer muß auf der Erde bleiben. Doch trägt er seinen Kopf 9 bis 10 Fuß hoch in der Luft, kann weit herum schauen, und könnte wie ein guter Freund neben einem Reiter auf seinem Roß herlaufen und mit ihm reden, wenn ihm nicht Vernunft und Sprache versagt wären.

In Asien lebt eine Art von Hirschen, Zwerghirschlein genannt, deren Füßlein sind fingerslang und so dünn, wie der Stiel einer kölnischen Tabakspfeife. Das Spitzmäuslein, ebenfalls in Asien, wiegt ein halbes Quintlein, und ist das kleinste unter allen bekannten Thieren, die auf vier Beinen gehen und ihre Jungen säugen. Der Elephant ist 12 bis 14 Fuß hoch, 15 bis 17 Fuß lang, wiegt seine 7000 Pfund, und ein fleißiger Knabe aus der zweiten Klasse soll mir ausrechnen: Wie viel Spitzmäuslein müßte man haben, die zusammen so schwer sind, als ein einziger Elephant?

Das kleinste Thierlein auf der Erde hat auch mit dem stärksten Vergrößerungsglas wohl noch kein Mensch gesehen. Aber das größte ist der Wallfisch, der bis zu einer Länge von 120 Fuß wachsen kann, und seine 1000 Centner und darüber wiegt.

In den fabelhaften Zeiten hat man geglaubt, daß es eine ganze Nation von Menschen gebe, die von dem Boden weg nur 2 Fuß hoch seien. Der Lügenprophet Mahomed aber behauptete einmal, er habe den Erzengel Gabriel gesehen, und es sei von seinem rechten Auge über den Nasenwinkel bis zum linken ein Zwischenraum von 70,000 Tagreisen.

#### 46. Hohes Alter.

In Schottland gibt es Leute, welche sehr alt werden. Ein Reisender begegnet einmal einem betagten Sechziger, welcher schluchzte. Auf die Frage, was ihm fehle, sagte dieser: der Vater habe ihm eine Ohrfeige gegeben. Das kam dem Fremden fast unglaublich vor, daß ein Mann von solchen Jahren noch

einen Vater am Leben haben und noch unter seiner Bucht stehen soll. Als er ihn aber nach der Ursache der Ohrfeige fragte, so sagte der Sechziger: drum habe er den Großvater schier fallen lassen, als er ihm habe sollen in's Bett helfen. Als das der Fremde hörte, ließ er sich von dem Mann in's Haus führen, ob es auch so sei, wie er sagte. Ja, es war so. Der Dube war 62 Jahre alt, der Vater 96, und der Großvater 130. Und der Fremde sagte nachher, als er es wieder erzählte: es werde einem ganz kurios zu Muth, wenn man so 288 Jahre bei einander in einem Stüblein sehe.

#### 47. Kaiser Napoleon und die Obstfrau in Brienne.

Der große Kaiser Napoleon brachte seine Jugend als Bögling in der Kriegsschule zu Brienne zu, und wie? Das lehrten in der Folge seine Kriege, die er führte, und seine Thaten. Da er gerne Obst aß, wie die Jugend pflegt, so bekam eine Obsthändlerin daselbst manchen schönen Bagen von ihm zu lösen. Hatte er je einmal kein Geld, so borgte sie. Bekam er Geld, so bezahlte er. Aber als er die Schule verließ, um nun als kenntnißreicher Soldat auszuüben, was er dort gelernt hatte, war er ihr noch einige Thaler schuldig. Und als sie das letzte Mal ihm einen Teller voll saftiger Pflirsche oder süßer Trauben brachte, sagte er: „Jetzt muß ich fort, und kann Euch nicht bezahlen. Aber Ihr sollt nicht vergessen sein.“ Aber die Obstfrau sagte: „O, reisen Sie wegen dessen ruhig ab, edler junger Herr. Gott erhalte Sie gesund, und mache aus Ihnen einen glücklichen Mann!“ Allein auf einer solchen Laufbahn, wie diejenige war, welche der junge Krieger jetzt betrat, kann doch auch der beste Kopf so etwas vergessen, bis zuletzt das erkenntliche Gemüth ihn wieder daran erinnert. Napoleon wurde in kurzer Zeit General und eroberte Italien. Napoleon ging nach Egypten, wo einst die Kinder Israel das Ziegler-Handwerk trieben, und lieferte ein Treffen bei Nazareth, wo vor 1800 Jahren die hochgelobte Jungfrau wohnte. Napoleon lehrte mitten durch ein Meer voll feindlicher Schiffe nach Frankreich und Paris zurück, und wurde erster Consul. Napoleon stellte in seinem unglücklich gewordenen Vaterlande die Ruhe und Ordnung wieder her und wurde französischer Kaiser, und noch hatte die gute Obstfrau in Brienne nichts als sein Wort: „Ihr sollt nicht vergessen sein!“ Aber ein

Wort noch immer so gut, als baares Geld, und noch besser. Denn als der Kaiser in Brienne einmal erwartet wurde, er war aber in der Stille schon dort, und mag wohl sehr gerührt gewesen sein, wenn er da an die vorige Zeit gedachte und an die jetzige, und wie ihn Gott in so kurzer Zeit, und durch so viele Gefahren, unverfehrt bis auf den neuen Kaiserthron geführt hatte, — da blieb er auf der Gasse plötzlich stille stehen, legte den Finger an die Stirne wie Einer, der sich auf etwas besinnt, nannte bald darauf den Namen der Obstfrau, erkundigte sich nach ihrer Wohnung, so ziemlich haufällig war, und trat mit einem einzigen treuen Begleiter zu ihr hinein. Eine enge Thüre führte ihn in ein kleines, aber reinliches Zimmer, wo die Frau mit zwei Kindern am Kamin kniete und ein sparsames Abendessen bereitete.

„Kann ich hier etwas zur Erfrischung haben?“ fragte der Kaiser. — „Ei ja!“ erwiderte die Frau, „die Melonen sind reif,“ und holte eine. Während die zwei fremden Herren die Melonen verzehrten, und die Frau auch noch ein Paar Meiser an das Feuer legte, fragte der Eine: „Kennt Ihr den Kaiser auch, der heute hier sein soll?“ „Er ist noch nicht da,“ antwortete die Frau, „er kommt erst. Warum soll ich ihn nicht kennen? Manchen Teller und manches Körbchen Obst hat er mir abgekauft, als er noch hier in der Schule war.“ — „Hat er denn auch Alles ordentlich bezahlt?“ — „Ja freilich, er hat Alles ordentlich bezahlt.“ Da sagte zu ihr der fremde Herr: „Frau, Ihr geht nicht mit der Wahrheit um, oder Ihr müßt ein schlechtes Gedächtniß haben. Für's erste, so kennt Ihr den Kaiser nicht. Denn ich bin's. Für's andere hab' ich Euch nicht so ordentlich bezahlt, als Ihr sagt, sondern ich bin Euch zwei Thaler schuldig, oder etwas,“ und in diesem Augenblick zählte der Begleiter auf den Tisch eintausend und zweihundert Franken, Kapital und Zins. Die Frau, als sie den Kaiser erkannte, und die Goldstücke auf dem Tisch klingeln hörte, fiel ihm zu Füßen, und war vor Freude und Schrecken und Dankbarkeit ganz außer sich; und die Kinder schaueten auch einander an und wissen nicht, was sie sagen sollen. Der Kaiser aber befahl nachher, das Haus niederzureißen, und der Frau ein anderes an den nämlichen Platz zu bauen. „In diesem Hause,“ sagte er, „will ich wohnen, so oft ich nach Brienne komme, und es soll meinen Namen führen.“ Der Frau aber versprach er, er wolle für ihre Kinder sorgen.

Wirklich hat er auch die Tochter derselben ehrenvoll versorgt, und der Sohn wurde auf kaiserliche Kosten in der nämlichen Schule erzogen, aus welcher der große Held ausgegangen ist.

#### 48. Fürchterlicher Kampf eines Menschen mit einem Wolf.

In Frankreich ist ein Departement, heißt Goldhügel. In diesem Departement befindet sich eine kleine Landschaft, genannt Saulieu (muß lesen Soliö); diese Landschaft bekam im März des Jahres 1807 einen schlimmen Besuch von einem reißenden Thier, wie man noch keines dasselbst gesehen hatte, hier zu Lande auch nicht. Es hatte Aehnlichkeit mit einem Wolf, wird auch einer gewesen sein. Doch hatte es eine kürzere Schnauze als ein gemeiner Wolf, war lang und mager mit langen, dunkelgrünen Haaren besetzt. Diese grausame und blutgierige Bestie wüthete mehrere Tage lang zum Schrecken der Einwohner in dem Lande herum, griff Menschen und Thiere an, wagte sich sogar am 30. März am hellen Tage auf der Landstraße an die Reisenden, zerriß einen Constribirten, zerfleischte zwei Mägdelein und einen Knaben, und blieb selbige Nacht nahe bei dem Hause eines Landmannes, Namens Machin, im Gebüsch übernacht. Der gute Machin, der an eine solche Schilbwache vor seinem Hause nicht dachte, ging des Morgens früh 3 Uhr, als es noch ganz finster war, aus dem Hause. Da hörte er etwas rauschen im Gebüsch, glaubte es sei die Kaze, die sich vor einigen Tagen verlaufen hatte, und rief seiner Frau, die Kaze sei da. Aber im nämlichen Augenblick sprang das Unthier wüthend auf ihn los. Er wirft es zurück. Es kommt wieder, stellt sich auf die Hinterfüße, drückt ihn zwei Schritte weit an die Wand zurück, und packt ihn mit einem Rachen voll scharfer, starker Zähne wüthend an der linken Brust. Vergebens sucht er sich loszumachen. Das Thier setzt immer tiefer seine Zähne ein und verursacht ihm die entsetzlichsten Schmerzen. Da umfaßt es der herzhafteste und starke Machin mit beiden Armen, drückt es fest an sich, ringt mit ihm, bis er es im Hause hat, wirft sich mit ihm auf einen Tisch, so daß das Thier unten lag, und rief seiner Frau, daß sie ein Licht anzünde. Aber Frau und Kinder wagten es nicht, sich zu nähern, und das Thier biß sich immer tiefer und tiefer in

die Brust des unglücklichen Mannes ein, bis endlich die älteste Tochter von 22 Jahren sich ermannete und mit einem Rict und einem Messer herbeieilte. Der Vater drückt so stark er kann mit seinem Körper auf das Thier, zeigt mit der linken Hand, wo sie hineinstecken müsse, daß das Ungeheuer sicher getödtet werde. Noch biß sich die Bestie tiefer und tiefer ein, während die Tochter den kühnen und glücklichen Stich that und ein paarmal das Messer in der Wunde umkehrte. Aber jetzt schuß das heiße schwarze Blut wie ein Strom aus der tödtlichen Wunde hervor, das Bestie fing an, die Augen zu verdrehen, und es war ihm nicht, als wenn es noch viele Duben und Näglein zerreißen wollte. Aber erst nachdem es sich völlig verblutet hatte, war man im Stande, die Brust des braven Machin von ihm los zu machen, so fest hatte es sich mit seinen mörderischen Zähnen eingehauen. Drauf wurde das Unthier vollends todtgeschlagen und verlocht. Machin aber hatte noch lange an seiner Brust zu leiden und zu heilen, und sagte, er wolle sein Lebenlang dran denken.

#### 49. Einträglicher Räthselhandel.

Von Basel fuhren elf Personen in einem Schiff, das mit allen Bequemlichkeiten versehen war, den Rhein hinab. Ein Jude, der nach Schälampi wollte, bekam die Erlaubniß, sich in einen Winkel zu setzen, und auch mitzufahren, wenn er sich gut aufführen und dem Schiffer 60 Pfennige Trinkgeld geben wolle. Nun klingelte es zwar, wenn der Jude an die Tasche schlug, allein es war nur ein Fünzigpfennigstück darin, denn das Andere war ein messingener Knopf. Dessenungeachtet nahm er die Erlaubniß dankbar an. Denn er dachte: „Auf dem Wasser wird sich auch noch etwas erwerben lassen. Es ist ja schon Mancher auf dem Rhein reich worden.“ Im Anfang und von dem Wirthshaus zum Kopf weg war man sehr gesprächig und lustig, und der Jude in seinem Winkel, und mit seinem Zwerchsaft auf der Achsel, den er ja nicht ablegte, mußte viel leiden, wie man's manchmal diesen Leuten macht und veründiget sich dran. Als sie aber schon weit an Hünningen und an der Schuster-Insel vorbei waren, und an Märkt und an dem Isteiner Klotz und St. Veit vorbei, wurde Einer nach dem Andern stille, und gähnten und schauten den langen Rhein hinunter, bis wieder Einer anfang: „Mausche, weißt du nichts,



daß uns die Zeit vergeht? Deine Väter müssen doch auf Allerlei gedacht haben in der langen Wüste.“ — Jetzt, dachte der Jude, ist es Zeit, das Schäflein zu scheeren, und schlug vor, man sollte in der Reihe herum allerlei kuriose Fragen vorlegen, und er wolle mit Erlaubniß auch mithalten. Wer sie nicht beantworten kann, soll dem Aufgeber ein Fünzigpfennigstück bezahlen, wer sie gut beantwortet, soll ebensoviel bekommen. Das war der ganzen Gesellschaft recht, und weil sie sich an der Dummheit oder an dem Wiß des Juden zu belustigen hofften, fragte Jeder in den Tag hinein, was ihm einfiel. So fragte z. B. der Erste: Wie viel weichgefottene Eier konnte der Riese Goliath nüchtern essen? — Alle sagten, das sei nicht zu errathen, und bezahlten ihre 50 Pfennige. Aber der Jud sagte: „Eins, denn wer ein Ei gegessen hat, ist das zweite nimmer nüchtern.“ Die 50 Pfennige waren gewonnen.

Der Andere dachte: Wart Jude, ich will dich aus dem Neuen Testament fragen, so sollen mir deine 50 Pfennige nicht entgehen. „Warum hat der Apostel Paulus den zweiten Brief an die Korinther geschrieben?“ Der Jud sagte: „Er wird nicht bei ihnen gewesen sein, sonst hätt' er's ihnen mündlich sagen können.“ Wieder 50 Pfennige.

Als der Dritte sah, daß der Jude in der Bibel so gut beschlagen sei, fing er's auf eine andre Art an: Wer zieht sein Geschäft in die Länge und wird doch zur rechten Zeit fertig?“ Der Jud sagte: „Der Seiler, wenn er fleißig.“

Der Vierte: „Wer bekommt noch Geld dazu, und läßt sich dafür bezahlen, wenn er den Leuten etwas weiß macht?“ Der Jud sagte: „Der Bleicher.“

Unterdessen näherte man sich einem Dorf, und Einer sagte: „Das ist Bamlach.“ Da fragte der Fünfte: „In welchem Monat essen die Bamlacher am wenigsten?“ Der Jud sagte: „Im Februar, denn er hat nur achtundzwanzig Tage.“

Der Sechste sagte: „Es sind zwei leibliche Brüder, und doch ist nur einer davon mein Better.“ Der Jud sagte: „Der Better ist Eures Vaters Bruder. Euer Vater ist nicht Euer Better.“

Ein Fißch schnellte in die Höhe, da fragte der Siebente: „Welche Fiße haben die Augen am nächsten beisammen?“ Der Jud sagte: „Die Kleinsten.“

Der Achte fragte: „Wie kann Einer zur Sommerszeit im Schatten von Bern nach Basel reiten, wenn auch die Sonne noch so heiß scheint? Der Jud sagt: „Wo kein Schatten ist, muß er absteigen und zu Fuße gehen.“

Fragt der Neunte: „Wenn Einer im Winter von Basel nach Bern reitet, und hat die Handschuhe vergessen, wie muß er's angreifen, daß es ihn nicht an der Hand friert? Der Jud sagt: „Er muß aus der Hand eine Faust machen.“

Fragt der Zehnte: „Warum schlüpfet der Küfer in die Fässer?“ Der Jud sagt: „Wenn die Fässer Thüren hätten, könnte er aufrecht hineingehen.“

Nun war noch der Elfte übrig. Dieser fragte: „Wie können fünf Personen fünf Eier theilen, also daß Jeder eins bekommt, und doch eins in der Schüssel bleibe?“ Der Jud sagte: „Der Letzte muß die Schüssel sammt dem Ei nehmen, dann kann er es drin liegen lassen, so lange er will.“

„Setzt war die Reihe an ihm selber, und nun dachte er erst einen guten Fang zu machen. Mit viel Komplimenten und spitzbübischer Freundlichkeit fragte er: „Wie kann man zwei Forellen in drei Pfannen backen, also daß in jeder Pfanne Eine Forelle liege?“ Das brachte abermals Keiner heraus, und Einer nach dem Andern gab dem Hebräer 50 Pfennige.

Der Hausfreund hätte das Herz, allen seinen Lesern, von Mailand bis nach Kopenhagen, die nämliche Frage aufzugeben, und wollte ein hübsches Stück Geld daran verdienen. Denn als die Hilfe verlangten, er solle ihnen für ihr Geld das Räthsel auch auflösen, wand er sich lange bedenklich hin und her, zuckte die Achseln, drehte die Augen. „Ich bin ein armer Jüd,“ sagte er endlich. Die Andern sagten: „Was sollen diese Präambeln? Heraus mit dem Räthsel!“ — „Nichts für ungut!“ — war die Antwort, — „as ich gar ein armer Jüd bin.“ — Endlich, nach vielem Zureden, daß er die Auflösung nur heraus sagen sollte, sie wollten ihm nichts daran übel nehmen, griff er in die Tasche, nahm ein gewonnenes Fünfzigpfennigstück heraus, legte es auf das Tischlein, so im Schiffe war, und sagte: „Daß ich's auch nicht weiß. Hier sind meine 50 Pfennige.“

Als das die Andern hörten, machten sie zwar große Augen und meinten, so sei's nicht gewettet. Weil sie aber doch das Sachen selber nicht verbeissen konnten, und waren reiche und gute Leute, und der hebräisch: Reisegefährte hatte ihnen von

Kleinen-Rems bis nach Schalampi die Zeit verkürzt, so ließen sie es gelten, und der Jud hat aus dem Schiff getragen — das soll mir ein fleißiger Schüler im Kopf ausrechnen: Wie viel Mark und Pfennige hat der Jud aus dem Schiff getragen? Ein Fünzigpfennigstück und einen messingenen Knopf hatte er schon. Elf Mal 50 Pfennige hat er mit Errathen gewonnen, elf mit seinem eigenen Räthsel, eines hat er zurückbezahlt, und dem Schiffer 60 Pfennige Trinkgeld entrichtet.

### 50. Des Seilers Antwort.

In Donaumörth wurde zu seiner Zeit ein Roßdieb gehenkt, und der Hausfreund hat schon manchmal gedacht: Wer an den Galgen oder heut zu Tage in's Zuchthaus will, wozu braucht er ein Roß zu stehlen? Kommt man nicht zu Fuß früh genug? Der Donaumörther hat auch geglaubt, der Galgen laufe ihm davon, wenn er nicht reite; und ist das Roß einem ungeschickten Dieb in die Hände gefallen, so fiel der Dieb einem ungeschickten Henkersknecht in die Hände. Denn als er ihm das hässliche Halsband hatte angelegt, und stieß ihn von der Leiter vom Seigel herunter, so zuckte er noch lange mit den Augen hin und her, als wenn er sich noch ein Köhlein aussuchen wollte in der Menge. Denn unter den Zuschauern waren viele zu Pferd und auf den Leiterwagen, und dachten: Man sieht's besser. Als aber das Volk anfing, laut zu murren, und der ungeschickte Henker wußte sich nicht zu helfen, so warf er sich endlich in der Angst an den Gehentten hin, umfaßte ihn mit beiden Armen, als wenn er wollte von ihm Abschied nehmen, und zog mit aller Kraft, damit die Schlinge fest zusammengehen und ihm den Athem tödten sollte. Da brach der Strick entzwei, und fielen Beide mit einander auf die Erde hinab, als wenn sie nie wären droben gewesen. Der Missethäter lebte noch, und sein Advokat hat ihn nachher gerettet. Denn er sagte: „Der Malesikant hat nur ein Roß gestohlen, und nicht zwei, so hat er auch nur einen Strick verdient,“ und hat hinten dran viel lateinische Buchstaben und Ziffern gesetzt, wie sie's machen. Der Henker aber, als er Nachmittags den Seiler sah, fuhr ihn ungeberdig an. „Ist das auch ein Strick gewesen?“ sagte er; „man hätt' Euch selber dran hängen sollen.“ Der Seiler wußte zu antworten. „Es hat mir Niemand gesagt,“ sagte er, „daß er zwei Schelmen

tragen soll. Für einen war er stark genug, Du oder der Kofchbier.“

### 51. Der geheilte Patient.

Reiche Leute haben trotz ihrer gelben Bögel doch manchmal auch allerlei Lasten und Krankheiten auszustehen, von denen Gottlob der arme Mann nichts weiß, denn es gibt Krankheiten, die nicht in der Luft stecken, sondern in den vollen Schüsseln und Gläsern, und in den weichen Sesseln und seidenen Betten, wie jener hautreicher Amsterdamer ein Wort davon reden kann. Den ganzen Vormittag saß er im Lehnstuhl und rauchte Tabak, wenn er nicht zu faul war, oder hatte Maulaffen feil zum Fenster hinaus, aß aber zu Mittag doch wie ein Drescher, und die Nachbarn sagten manchmal: „Windet's draußen, oder schnauft der Nachbar so?“ — Den ganzen Nachmittag aß und trank er ebenfalls bald etwas Kaltes, bald etwas Warmes, ohne Hunger und ohne Appetit, aus lauter langer Weile bis an den Abend, also daß man bei ihm nie recht sagen konnte, wo das Mittagessen aufhörte und das Nachtessen anfang. Nach dem Nachtessen legte er sich in's Bett, und war so müd, als wenn er den ganzen Tag Steine abgeladen oder Holz gespalten hätte. Davon bekam er zuletzt einen dicken Leib, der so unbeholfen war, wie ein Walterjack. Essen und Schlafen wollte ihm nimmer schmecken, und er war lange Zeit, wie es manchmal geht, nicht recht gesund und nicht recht krank; wenn man aber ihn selber hörte, so hatte er 365 Krankheiten, nämlich alle Tage eine andere. Alle Aerzte, die in Amsterdam sind, mußten ihm rathen. Er verschluckte ganze Feuereimer voll Mixturen, und ganze Schaufeln voll Pulver, und Pillen wie Enteneier so groß, und man nannte ihn zuletzt scherzweise nur die zweibeinige Apotheke. Aber alles Doktern half ihm nichts, denn er folgte nicht, was ihm die Aerzte befohlen, sondern sagte: „Fouder wofür bin ich ein reicher Mann, wenn ich soll leben, wie ein Hund, und der Doktor will mich nicht gesund machen für mein Geld?“ Endlich hörte er von einem Arzt, der hundert Stunden weit wegwohnte, der sei so geschickt, daß die Kranken gesund werden, wenn er sie nur recht anschau, und der Tod geh' ihm aus dem Weg, wo er sich sehen lasse. Zu dem Arzt faßte der Mann ein Zutrauen, und schrieb ihm seinen Umstand. Der Arzt merkte bald, was ihm fehle, nämlich nicht

Arznei, sondern Mäßigkeit und Bewegung, und sagte: „Wart, dich will ich bald kurirt haben.“ Deshwegen schrieb er ihm ein Brieflein folgenden Inhalts: „Guter Freund, Ihr habt einen schlimmen Umstand, doch wird Euch zu helfen sein, wenn Ihr folgen wollt. Ihr habt ein böses Thier im Bauch, einen Lindwurm mit sieben Mäulern. Mit dem Lindwurm muß ich selber reden, und Ihr müßt zu mir kommen. Aber für's erste, so dürft Ihr nicht fahren oder auf dem Kößlein reiten, sondern auf des Schuhmachers Rappen, sonst schüttelt Ihr den Lindwurm und er beißt Euch die Eingeweide ab, sieben Därme auf einmal ganz entzwei. Für's andere dürft Ihr nicht mehr essen, als zwei Mal des Tages einen Teller voll Gemüs, Mittags ein Bratwürstlein dazu, und Nachts ein Ei, und am Morgen ein Fleischsupplein mit Schnittlauch drauf. Was Ihr mehr esset, davon wird nur der Lindwurm größer, also daß er Euch die Leber verdrückt, und der Schneider hat Euch nimmer viel anzumessen, aber der Schreiner. Dies ist mein Rath, und wenn Ihr mir nicht folgt, so hört Ihr im andern Frühjahr den Ruckst nimmer schreien. Thut, was Ihr wollt!“ Als der Patient so mit sich reden hörte, ließ er sich sogleich den andern Morgen die Stiefel salben, und machte sich auf den Weg, wie ihm der Doktor befohlen hatte. Den ersten Tag ging es so langsam, daß perfekt eine Schnecke hätte können sein Vorreiter sein, und wer ihn grüßte, dem dankte er nicht, und wo ein Würmlein auf der Erde kroch, das zertrat er. Aber schon am zweiten und am dritten Morgen kam es ihm vor, als wenn die Vögel schon lange nimmer so lieblich gesungen hätten wie heut, und der Thau schien ihm so frisch und die Kornrosen im Felde so roth, und alle Leute, die ihm begegneten, sahen so freundlich aus, und er auch, und alle Morgen, wenn er aus der Herberge ausging, war's schöner, und er ging leichter und munterer dahin, und als er am achtzehnten Tage in die Stadt des Arztes ankam, und den andern Morgen aufstand, war es ihm so wohl, daß er sagte: „Ich hätte zu keiner ungeschicktern Zeit können gesund werden, als jetzt, wo ich zum Doktor soll. Wenn's mir doch nur ein wenig in den Ohren brauste, oder das Herzwasser lief mir.“ Als er zum Doktor kam, nahm ihn der Doktor bei der Hand, und sagte ihm: „Jetzt erzählt mir denn noch einmal von Grund aus, was Euch fehlt.“ Da sagte er: „Herr Doktor, mir fehlt Gottlob nichts, wenn Ihr so gesund seid, wie ich, so soll's mich freuen.“ Der Doktor

sagte: „Das hat Euch ein guter Geist gerathen, daß Ihr meinem Rath gefolgt habt. Der Lindwurm ist jetzt abgestanden. Aber Ihr habt noch Eier im Leib, deswegen müßt Ihr wieder zu Fuß heimgenhen, und daheim fleißig Holz sägen, daß Niemand sieht, und nicht mehr essen, als Euch der Hunger ermahnt, damit die Eier nicht ausschlupfen, so könnt Ihr ein alter Mann werden,“ und lächelte dazu. Aber der reiche Fremdling sagte: „Herr Doktor, ihr seid ein feiner Raub, und ich versteh' Euch wohl,“ und hat nachher dem Rath gefolgt, und 87 Jahr, 4 Monate, 10 Tage gelebt, wie ein Fisch im Wasser so gesund, und hat alle Neujahr dem Arzt zwanzig Dublonen zum Gruf geschickt.

## 52. Wie der Zundel-Frieder und sein Bruder dem rothen Dieter abermals einen Streich spielen.

Als der Zundel-Heiner und der Zundel-Frieder wieder aus dem Thurm kamen, sprach der Heiner zum Frieder: Bruder, wir wollen doch den rothen Dieter besuchen, sonst meint er, wir sitzen ewig in dem kalten Hundsstall beim Herr Vater auf der Herberge. — „Wir wollen ihm einen Streich spielen,“ sagte der Frieder zum Heiner, „ob er's merkt, daß wir es sind.“ Also empfing der Dieter ein Brieflein ohne Unterschrift: „Rother Dieter, seid heute Nacht auf Eurer Hut, denn es haben zwei Diebesgesellen eine Wette gethan: einer will Eurer Frau das Leintuch unter dem Leibe wegholen, und Ihr sollt es nicht hindern können.“ Der Dieter sagte: „Das sind zwei rechte Spitzbuben aneinander. Der eine wettet, er wolle das Leintuch holen, und der andere macht einen Bericht, damit sein Kamerad die Wette nicht gewinnt. Wenn ich nicht gewiß wüßte, daß der Heiner und der Frieder im Zuchthaus sitzen, so wollt ich glauben, sie seien.“ In der Nacht schlichen die Schelmen durch das Hanffeld heran. Der Heiner stellte eine Leiter an's Fenster, also daß der rothe Dieter es wohl hören konnte, und steigt hinauf, schiebt aber einen ausgestopften Strohhmann vor sich her, der aussah, wie ein Mensch. Als inwendig der rothe Dieter die Leiter anstellen hörte, stand er leise auf und stellte sich mit einem dicken Bengel neben das Fenster, denn das sind die besten Pistolen, sagte er zu seiner Frau, sie sind immer geladen; und als er den Kopf des Strohhmannes herauswackeln sah, und meinte, der sei es, riß er

schnell das Fenster auf, und gab ihm eins auf den Kopf aus aller Kraft, also daß der Heiner den Strohmann fallen ließ und einen lauten Schrei that. Der Frieder stand unterdessen mausstill hinter einem Pfosten, vor der Hausthüre. Als aber der rothe Dieter den Schrei hörte, und es war alles auf einmal still, sagte er: „Frau, es ist mir, die Sache sei nicht gut, ich will doch hinunter gehen und schauen, wie es aussieht.“ Indem er zur Hausthüre hinaus geht, schleicht der Frieder, der hinter dem Pfosten war, hinein, kommt bis vor das Bett, nimmt wieder des rothen Dieters Stimme an, und es ist wieder eben so wahr. „Frau,“ sagte er mit ängstlicher Stimme, „der Kerl ist maustodt, und denk nur, es ist des Schultheißen Sohn.“ Jetzt gib mir geschwind das Leintuch, so will ich ihn forttragen in den Wald, und will ihn dort einscharren, sonst geht's zu bösen Häusern.“ Die Frau erschrickt, richtet sich auf, und gibt ihm das Leintuch. Kaum war er fort, so kommt der rechte Dieter wieder und sagt ganz getröstet: „Frau, es ist nur ein dummer Bubenstreich gewesen, und der Dieb ist von Stroh.“ Als aber die Frau ihn fragte, wo hast du denn das Leintuch, und lag auf dem bloßen Spreuersack, da gingen dem Dieter erst die Augen auf, und sagte! „O ihr vermaledeiten Spitzbuben! Jetzt ist's doch der Frieder gewesen und der Heiner, und kein Anderer.“

Aber auf dem Heimweg sagte der Frieder zum Heiner: Aber jetzt, Bruder, wollen wir's bleiben lassen. Denn im Buchthaus ist doch auch alles schlecht, was man bekommt, ausgenommen die Prügel, und zum Fensterlein hinaus auf der Landstraße hat man etwas vor den Augen, das auch nicht aussieht, als wenn man gern d'ran hängen möchte. Also wurde auch der Frieder wieder ehrlich. Aber der Heiner sagte: Ich geb's noch nicht auf.

### 53. Der kluge Sultan.

Zu dem Großsultan der Türken, als er eben an einem Freitag in die Kirche gehen wollte, trat ein armer Teufel von seinen Unterthanen mit schmutzigem Bart, zerstücktem Rock und durchlöchernten Pantoffeln, schlug ehrerbietig und kreuzweise die Arme übereinander und sagte: „Glaubst du auch, großmächtiger Sultan, was der heilige Prophet sagt?“ Der Sultan, so ein gütiger Herr war, sagte: „Ja, ich glaube, was der Prophet

sagt.“ Der arme Teufel fuhr fort: „Der Prophet sagt im Altkoran: alle Muselmänner (das heißt, alle Mahomedaner) sind Brüder. Herr Bruder, sei so gut, und theile mit mir das Erbe.“ Dazu lächelte der Kaiser und dachte: das ist eine neue Art, ein Almosen zu betteln, und gibt ihm einen Löwenthaler. Der Türke beschaut das Geldstück lang auf der einen Seite und auf der andern Seite. Am Ende schüttelt er den Kopf und sagt: „Herr Bruder, wie komme ich zu einem schätzbigen Löwenthaler, so du doch mehr Silber und Gold hast, als hundert Maulesel tragen können, und meinen Kindern daheim werden vor Hunger die Nägel blau, und mir wird nächstens der Mund ganz zuwachsen. Setzt das getheilt mit einem Bruder?“ Der gütige Sultan aber hob warnend den Finger in die Höhe, und sagte: „Herr Bruder, sei zufrieden, und sage ja Niemand, wie viel ich dir gegeben habe, denn unsere Familie ist groß, und wenn unsere Brüder alle auch kommen, und wollen ihr Erbtheil von mir, so wird's nicht reichen, und du mußt noch herausgeben.“ Das begriff der Herr Bruder, ging zum Bäckermeister Abu Tengi, und kaufte ein Laiblein Brod, der Kaiser aber begab sich in die Kirche und verrichtete sein Gebet.

#### 54. Wie man aus Barmherzigkeit rasirt wird.

In eine Barbierstube kommt ein armer Mann mit einem starken schwarzen Bart, und statt eines Stücklein Brotes bittet er, der Meister soll so gut sein, und ihm den Bart abnehmen um Gotteswillen, daß er doch wieder aussehe wie ein Christ. Der Meister nimmt das schlechteste Messer, welches er hat, denn er dachte: Was soll ich ein gutes d'ran stumpf hacken für nichts und wieder nichts? Während er an dem armen Teufel hackt und schabt, und der darf nichts sagen, weil's ihm der Schinder umsonst thut, heult der Hund auf dem Hof. Der Meister sagt: Was fehlt dem Wopfer, daß er so winselt und heult. Der Christoph sagt: Ich weiß auch nicht. Der Hans Frieder sagt: Ich weiß auch nicht. Der arme Teufel unter dem Messer aber sagt: „Er wird vermuthlich auch um Gotteswillen baldirt, wie ich.“



### 55. Der Zirkelschmied.

In einer schwäbischen Reichsstadt galt zu seiner Zeit ein Gesetz, daß, wer sich an einem verheiratheten Mann vergreift, und gibt ihm eine Ohrfeige, der muß fünf Gulden Buße bezahlen, und kommt vierundzwanzig Stunden lang in den Thurm. Deswegen dachte am Andreastag ein verlumpfter Zirkelschmied im Vorstädtlein: ich kann doch auf meinen Ramenstag ein gutes Mittagessen im goldenen Lamm bekommen, wenn ich schon keinen rothen Heller hier und daheim habe, und seit zwei Jahren nimmer weiß, ob die Thaler rund oder eckig sind. Darauf hin läßt er sich vom Lammwirt ein gutes Essen auftragen, und trinkt viel Wein dazu, also, daß die Beche 2 fl. 15 kr. ausmachte, was damals für einen wohlhabenden Zirkelschmied schon viel war. Jetzt, dachte er, will ich den Lammwirt zornig machen und in Jast bringen. „Das ist ein schlechtes Essen, Herr Lammwirt“, sagte er, „für ein so schönes Geld. Es wundert mich, daß Ihr nicht schon lange ein reicher Mann seid, wovon ich doch noch nichts habe rühmen hören.“ Der Wirt so ein Ehrenmann war, antwortete auch nicht glimpflich, wie es ihm der Zorn eingab, und es hatte ihm schon ein Paar Mal im Arme gejuckt. Als aber der Zirkelschmied zuletzt sagte: „Es soll mir eine Warnung sein, denn ich habe mein Leben lang gehört, daß man in den schlechtesten Kneipen, wie Euer Haus eine ist, am theuersten gehalten wird;“ da gab ihm der Wirt eine entsetzliche Ohrfeige, die allein zwei Dukaten unter Brüdern werth war, und sagte, er soll jetzt sogleich seine Beche bezahlen, oder ich lasse Euch durch die Knechte bis in die Vorstadt hinaus prügeln. Der Zirkelschmied aber lächelte, und sagte: „Es ist nur mein Spaß gewesen, Herr Lammwirt und Euer Mittagessen war recht gut. Geht mir nur für die Ohrfeige, die ich von Euch baar erhalten habe, 2 fl. 45 kr. auf mein Mittagessen heraus, so will ich Euch nicht verklagen. Es ist besser, wir leben in Frieden mit einander, als in Feindschaft. Hat nicht Eure selige Frau meiner Schwester Tochter ein Kind aus der Taufe gehoben?!“ — Zu diesen Worten machte der Lammwirt ein Paar kurose Augen, denn er war sonst ein gar unbescholtener und dabei wohlhabender Mann, und wollte lieber viel Geld verlieren, als wegen eines Frevels von der Obrigkeit sich strafen lassen, und nur eine Stunde des Thurmhüters Hausmann sein. Deswegen

dachte er: 2 fl. 15 kr. hat mir der Salunke schon mit Essen und Trinken abverdient; lieber gebe ich ihm noch 2 fl. 45 kr. d'rauf, als daß ich das Ganze noch einmal bezahlen muß, und werde beschimpft dazu. Also gab er ihm die 2 fl. 45 kr., sagte aber: „Jetzt kommt mir nimmer in's Haus!“

Drauf, sagt man, habe es der Zirkelschmied in andern Wirthshäusern probirt, und die Ohrfeigen seien noch ein- oder zweimal al pari gestanden, wie die Kaufleute sagen, wenn ein Wechselbrief so viel gilt, als das baare Geld, wofür er geschrieben ist. Drauf seien sie schnell auf fünfzig Prozent heruntergesunken, und am Ende, wie die Assignaten in der Revolution, so unwerth geworden, daß man jetzt wieder durch das ganze Schwabenland hinaus bis an die bayerische Grenze so viel unentgeltlich ausgeben und wieder einnehmen kann, als man ertragen mag.

### 56. Heimliche Enthauptung.

Hat der Scharfrichter von Landau früh den 17. Juni die sechste Bitte des Vater Unfers mit Andacht gebetet, so weiß ich's nicht. Hat er sie nicht gebetet, so kam ein Brieflein von Nanzig am geschicktesten Tag. In dem Brieflein stand geschrieben: „Nachrichter von Landau! Ihr sollt unverzüglich nach Nanzig kommen und Euer großes Richtschwert mitbringen. Was Ihr zu thun habt, wird man Euch sagen und wohl bezahlen.“ — Eine Kutsche zur Reise stand auch schon vor der Hausthüre. Der Scharfrichter dachte: „das ist meines Amtes“ und setzte sich in die Kutsche. Als er noch eine Stunde herwärts Nanzig war, es war schon Abend, und die Sonne ging in blutrothen Wolken unter, und der Kutscher hielt stille und sagte: Wir bekommen morgen wieder schön Wetter, da standen auf einmal drei starke bewaffnete Männer an der Straße, die setzten sich auch zu dem Scharfrichter, und versprachen ihm, daß ihm kein Leids widerfahren sollte, aber die Augen müßt Ihr Euch zubinden lassen; und als sie ihm die Augen zugebunden hatten, sagten sie: „Schwager, fahr' zu.“ Der Schwager (das ist der Kutscher) fuhr fort, und es war dem Scharfrichter, als wenn er noch gute zwölf Stunden weiter wäre geführt worden, und konnte nicht wissen, wo er war. Er hörte die Nachteulen der Mitternacht; er hörte die Hähne rufen; er hörte die Betglocken läuten. Auf einmal hielt die Kutsche wieder

stills. Man führte ihn in ein Haus, und gab ihm eins zu trinken und einen guten Wurstwecken dazu. Als er sich mit Speise und Trank gestärkt hatte, führte man ihn weiter im nämlichen Haus, Thür ein und aus, Treppe auf und ab, und als man ihm die Binde abnahm, befand er sich in einem großen Saal. Der Saal war zwar ringsum mit schwarzen Tüchern behängt, und auf den Tischen brannten Wachsterzen.

In der Mitte saß auf einem Stuhl eine Person mit entblößtem Hals und einer Larve vor dem Gesicht, und muß etwas in dem Mund gehabt haben, denn sie konnte nicht reden, sondern nur schluchzen. Aber an den Wänden standen mehrere in schwarzen Kleidern und mit schwarzem Flor vor den Angesichtern, also daß der Scharfrichter keinen von ihnen erkannt hätte, wenn er ihm in der andern Stunde begegnet wäre, und einer von ihnen überreichte ihm sein Schwert mit dem Befehl, dieser Person, die auf dem Stühlelein saß, den Kopf abzuhauen. Da ward's dem armen Scharfrichter, als wenn er auf einmal im eiskalten Wasser stünde bis über's Herz, und sagte, das soll man ihm nicht übel nehmen. Sein Schwert, das dem Dienste der Gerechtigkeit gewidmet sei, könne er mit einer Mordthat nicht entheiligen. Allein einer von den Herren hob ihm aus der Ferne eine Pistole entgegen und sagte: „Entweder, Oder! Wenn Ihr nicht thut, was man Euch heißt, so seht Ihr den Kirchturm von Landau nimmermehr.“ Da dachte der Scharfrichter an Frau und Kinder daheim, und wenn's nicht anders sein kann, sagte er, und ich vergieße unschuldiges Blut, so komme es auf euer Haupt, und schlug mit einem Hieb der armen Person den Kopf vom Leibe weg. Nach der That gab ihm einer von den Herren einen Geldbeutel, worin zweihundert Dublonen waren. Man band ihm die Augen wieder zu und führte ihn in der nämlichen Kutsche wieder zurück. Die nämlichen Leute begleiteten ihn wieder, die ihn gebracht hatten. Und als endlich die Kutsche stille hielt, und er bekam die Erlaubniß, auszusteigen und die Binde von den Augen abzulösen, stand er wieder, wo die drei Männer zu ihm gesessen waren, eine Stunde herwärts Nanzig auf der Straße nach Landau, und es war Nacht. Die Kutsche aber fuhr eiligst wieder zurück.

Das ist dem Scharfrichter von Landau begegnet, und es wäre dem Hausfreund leid, wenn er sagen könnte, wer die arme Seele war, die auf einem so blutigen Weg in die Ewig-

Teufel hat gehen müssen. Nein, es hat Niemand erfahren, wer sie war und was sie gesündigt hat und Niemand weiß das Grab.

### 57. Der Staar von Segringen.

Selbst einem Staaren kann es nützlich sein, wenn er etwas gelernt hat, wie viel mehr einem Menschen. — In einem respectablen Dorf, ich will sagen, in Segringen, es ist aber nicht dort geschehen, sondern hier im Land, und derjenige, dem es begegnet ist, liest vielleicht in diesem Augenblick, nicht der Staar, aber der Mensch. In Segringen der Barbier hatte einen Staar, und der wohlbekannte Lehrling gab ihm Unterricht im Sprechen. Der Staar lernte nicht nur alle Wörter, die ihm sein Sprachmeister aufgab, sondern er ahmte zuletzt auch selber nach, was er von seinem Herrn hörte, zum Exempel: Ich bin der Barbier von Segringen. Sein Herr hatte noch allerlei Redensarten an sich, die er bei jeder Gelegenheit wiederholte, zum Exempel: So so, la la, oder par Compagnie (das heißt so viel als: in Gesellschaft mit Andern); oder: wie Gott will; oder du Dolpatsch. So titulierte er insgemein den Lehrlingen, wenn er das halbe Pflaster auf den Tisch strich, anstatt auf's Tuch, oder wenn er das Scheermesser am Rücken abzog, anstatt die Scheide, oder wenn er ein Fläschlein zerbrach. Alle diese Redensarten lernte nach und nach der Staar auch. Da nun täglich viele Leute im Hause waren, weil der Barbier auch Brauntwein auskramte, so gab's manchmal viel zu lachen, wenn die Gäste miteinander ein Gespräch führten und der Staar warf auch eins von seinen Wörtern drein, das sich dazu schickte, als wenn er den Verstand davon hätte, und manchmal, wenn ihm der Lehrling rief: Hansel, was machst du? antwortete er: du Dolpatsch! und alle Leute in der Nachbarschaft wußten von dem Hansel zu erzählen. Eines Tages aber, als ihm die beschnittenen Flügel wieder gewachsen waren, und das Fenster war offen, und das Wetter schön, da dachte der Staar: Ich hab jetzt schon so viel gelernt, daß ich in der Welt kann fortkommen, und husch zum Fenster hinaus. Weg war er. Sein erster Flug ging in's Feld, wo er sich unter eine Gesellschaft anderer Vögel mischte, und als sie aufflogen, flog er mit ihnen, denn er dachte: Sie wissen die Gelegenheit hier zu Lande besser als

ich. Aber sie flogen unglücklicher Weise alle miteinander in ein Garn. Der Staar sagte: Wie Gott will. Als der Vogelsteller kommt und sieht, was er für einen großen Fang gethan hat, nimmt er einen nach dem andern behutſam heraus, dreht ihm den Hals um und wirft ihn auf den Boden. Als er aber die mörderischen Finger wieder nach einem Gefangenen ausstreckte und denkt an nichts, schrie der Gefangene: „Ich bin der Barbier von Segringen.“ Als wenn er wüßte, was ihn retten muß. Der Vogelsteller erschrad anſänglich, als wenn es hier nicht mit rechten Dingen zuginge, nachher aber als er sich erholt hatte, konnte er kaum vor Lachen wieder zu Athem kommen, und als er sagte: Ei, Hansel, hier hätt' ich dich nicht gesucht, wie kommst du in meine Schlinge? da antwortete Hansel: „par Compagnie.“ Also brachte der Vogelsteller den Staar seinem Herrn wieder und bekam ein gutes Fanggeld. Der Barbier aber erwarb sich damit einen guten Anspruch, denn jeder wollte den merkwürdigen Hansel sehen, und wer jezt noch weit und breit will zur Aber lassen, geht zum Barbier von Segringen.

Merke: So etwas passiert einem Staaren selten. Aber schon mancher junge Mensch, der auch lieber herumflantiren, als daheim bleiben wollte, ist ebenfalls par Compagnie in die Schlinge gerathen und nimmer wieder heraus kommen.

## 58. Wie man in den Wald schreit, also schreit es heraus.

Ein Mann, der etwas gleich sah, aber nicht viel Complimente machte, kommt in ein Wirthshaus. Alle Gäste, die da waren, zogen höflich den Hut oder die Kappe vor ihm ab, bis auf einen, der ihn nicht kommen sah, weil er gerade die Stiche zählte, die er im Mariaschen von seinem Nachbar gewonnen hatte. Und als er eben das Herz-Aß durch die Finger schob und sagte: zwei und fünfzig und eilf sind drei und sechzig, und bemerkte immer den Fremden noch nicht, der etwas gleich sah, fragte ihn der Fremde: „Herr, für was seht Ihr mich an?“ Der Gast sagte: „für einen honetten Mann; was weiß ich von Euch?“ Der Fremde sagte: „das dank Euch der Teufel.“ Da stand der Gast vom Spieltisch auf und fragte: „für was siehst denn der Herr mich an?“ Der Fremde sagte: „für einen Flegel.“ Drauf sagte der Gast: „das danke dem Herrn auch der Teufel. Ich merke, daß wir einander beide für den

Unrechten angesehen haben.“ Als aber die andern Gäste merkten, daß doch auch in einem feinen Rock ein grober Mensch stecken könne, setzten sie alle die Hüte wieder auf, und der Fremde konnte nichts machen, als ein andermal manierlicher sein.

### 59. Die falsche Schätzung.

Reiche und vornehme Leute haben oft das Glück, wenigstens von ihren Bedienten die Wahrheit zu hören, die ihnen nicht leicht ein anderer sagt.

Einer, der sich viel auf seine Person und auf seinen Werth, und nicht wenig auf seinen Kleiderstaat einbildete, als er sich eben zu einer Hochzeit angezogen hatte und sich mit seinen fetten Backen im Spiegel beschaute, drehte sich vom Spiegel um und fragte seinen Kammerdiener, der ihn von der Seite her wohlgefällig beschaute, „Nun Thadde,“ fragte er ihn, „wie viel mag wohl ich werth sein, wie ich da stehe?“ Der Thadde machte ein Gesicht, als wenn er ein halbes Königreich zu schätzen hätte, und drehte lange die rechte Hand mit ausgestreckten Fingern so her und hin. „Doch auch fünfhundert und fünfzig Mark,“ sagte er endlich, „weil doch heut zu Tage alles theurer ist, als sonst.“ Da sagte der Herr: „Du dummer Kerl, glaubst du nicht, daß mein Gewand, das ich an habe, allein seine fünfhundert Mark werth ist?“ Da trat der Kammerdiener ein Paar Schritte gegen die Stubenthür zurück und sagte: „Verzeiht mir meinen Irrthum, ich hab's etwas höher angeschlagen, sonst hätt' ich nicht so viel herausgebracht.“

### 60. Das letzte Wort.

Zwei Eheleute in einem Dorfe an der Donau, herwärts Ulm, lebten miteinander, die waren nicht für einander gemacht, und ihre Ehe war nicht im Himmel geschlossen. Sie war verschwenderisch und hatte eine Zunge wie ein Schwert; er war karg, was nicht etwa in den eigenen Mund und Magen ging. Nannte er sie eine Vergeuderin, so schimpfte sie ihn einen Knicker, und es kam auf ihn an, wie oft er seinen Ehrentitel des Tags hören wollte. Denn wenn er hundertmal in einer Stunde Vergeuderin sagte, so sagte sie hundert und einmal du Knicker, und das letzte Wort gehörte allemal ihr. Ein-

mal fingen sie es wieder mit einander an, als sie in's Bett gingen, und sollens getrieben haben bis früh um fünf Uhr, und als ihnen zuletzt vor Müdigkeit die Augen zufielen und ihr das Wort auf der Zunge einschlafen wollte, kniepte sie sich mit den Nägeln in den Arm und sagte noch einmal du Knicker! Darüber verlor er alle Liebe zur Arbeit und Häuslichkeit, und lief fort, so bald er konnte, und wohin? In's Wirthshaus. Und was im Wirthshaus? Zuerst trinken, darnach spielen, endlich saufen, anfänglich um baares Geld, zuletzt auf Vorges. Denn wenn die Frau nichts zu Rath hält und der Mann nichts erwirbt, in einer solchen Tasche darf schon ein Loch sein, es fällt nichts heraus. Als er aber im rothen Kößlein den letzten Rausch gekauft hatte, und konnte ihn nicht bezahlen, und der Wirth schrieb seinen Namen und seine Schuld, sieben Gulden ein und fünfzig Kreuzer an die Stubenthür, und als er nach Hans kam und die Frau erblickte, „nichts als Schimpf und Schande hat man von dir, du Vergeuderin,“ sagte er zu ihr. „Und nichts als Unehre und Verdruß hat man von dir, du Säufer, du der und jener, du Knicker,“ sagte sie. Da stieg es schwarz und grimmig in seinem Herzen auf, und die zwei bösen Geister, die in ihm wohnten, nämlich der Zorn und der Rausch, sagten zu ihm: „Wirf die Bestie in die Donau.“ Das ließ er sich nicht zweimal sagen. Wart, ich will dir zeigen, du Vergeuderin (du Knicker, sagte sie ihm drauf), ich will dir schon zeigen, wo du hingehörst, und trug sie in die Donau. Und als sie schon mit dem Mund im Wasser war, aber die Ohren waren noch oben, rief der Unmensch noch einmal: du Vergeuderin. Da hob die Frau noch einmal die Arme aus dem Wasser empor, und drückte den Nagel des rechten Daumes auf den Nagel des linken, wie man zu thun pflegt, wenn man einem gewissen Thierlein den Garaus macht, und das war ihr Letztes. — Dem geneigten Leser, der auf Recht und Gerechtigkeit hält, wird man nicht sagen dürfen, daß der unbarmherzige Mörder nimmer lebt, sondern er ging heim und hentke sich noch in der nämlichen Nacht an einem Pfosten.

### 61. Gutes Wort, böse That.

In Hertingen, als das Dorf noch rothbergisch war, trifft ein Bauer den Herrn Schulmeister im Felde an. „Ist's noch Euer Ernst Schulmeister, was Ihr gestern den Kindern zer-

gkedert habt: „So dich Jemand schlägt auf deinen rechten Backen, dem biete den andern auch dar?“ Der Herr Schulmeister sagt: „Ich kann nichts davon und nichts dazu thun. Es steht im Evangelium.“ Also gab ihm der Bauer eine Ohrfeige und die andere auch, denn er hatte schon lange einen Verdruß auf ihn. Indem reitet in einer Entfernung der Edelmann vorbei und sein Jäger. „Schau doch nach, Joseph, was die Zwei dort mit einander haben.“ Als der Joseph kommt, gibt der Schulmeister, der ein starker Mann war, dem Bauer auch zwei Ohrfeigen, und sagte, es steht auch geschrieben: „Mit welcherlei Maß ihr messet, wird euch wieder gemessen werden. Ein voll gerüttelt und überflüssig Maß wird man in euern Schooß geben;“ und zu dem letzten Sprüchlein gab er ihm noch ein halbes Duzend drein. Da kam der Joseph zu seinem Herrn zurück und sagte: „Es hat nichts zu bedeuten, gnädiger Herr; sie legen einander nur die heilige Schrift aus.“

Merke: Man muß die heilige Schrift nicht auslegen, wenn man's nicht versteht, am allerwenigsten so. Denn der Edelmann ließ den Bauern noch selbige Nacht in den Thurm sperren auf sechs Tage, und dem Herrn Schulmeister, der mehr Verstand und Respect vor der Bibel hätte haben sollen, gab er, als die Winterschule ein Ende hatte, den Abschied.

## 62. Der geduldige Mann.

Ein Mann, der eines Nachmittags müde nach Hause kam, hätte gern ein Stück Butterbrot mit Schnittlauch darauf gegessen, oder etwas von einem geräucherten Bug. Aber die Frau, die im Haus ziemlich der Meister war und in der Küche ganz, hatte den Schlüssel zum Küchenträpflein in der Tasche und war bei einer Freundin auf Besuch. Er schickte daher die Magd und den Knecht, eins um das andere, die Frau soll heimkommen oder den Schlüssel schicken. Sie sagte allemal: „Ich komm' gleich, er soll nur ein wenig warten.“ Als ihm aber die Geduld immer näher zusammenhing und der Hunger immer weiter auseinander, trägt er und der Knecht das verschlossene Küchenträpflein in das Haus der Freundin, wo seine Frau zum Besuch war, und sagt zu seiner Frau: „Frau, sei so gut und schließ mir das Träpflein auf, daß ich etwas zum Abendessen nehmen kann, sonst halt ich's nimmer aus.“ Also



lachte die Frau, und schnitt ihm ein Stücklein Brod herab und etwas vom Bng.

---

### 63. Der schlaue Mann.

Einem Andern, als er das Wirthshausstgen bis nach Mitternacht anfang, schloß einmal die Frau Nachts um 10 Uhr die Thüre zu und ging in's Bett, und wollt' er wohl oder übel, so mußte er unter dem Immenstand im Garten über Nacht sein. Den andern Tag, was thut er? Der geneigte Leser gebe Acht! Als er in's Wirthshaus ging, hob er die Hausthüre aus den Kloben und nahm sie mit, und früh um 1 Uhr, als er heim kam, hängt er sie wieder ein und schloß sie zu, und seine Frau hat ihn nimmer ausgeschloffen und ist in's Bett gegangen, sondern hat ihn nachher mit Liebe und Sanftmuth gebessert.

---

### 64. Der Heiner und der Drassenheimer Müller.

Eines Tages saß der Heiner ganz betrübt in einem Wirthshaus, und dachte daran, wie ihn zuerst der rothe Dieter und darnach sein eigener Bruder verlassen haben, und wie er jetzt allein sei. „Nein, dachte er, es ist bald keinem Menschen mehr zu trauen, und wenn man meint, es sei einer noch so ehrlich, so ist er ein Spitzbub.“ Unterdessen kommen mehrere Gäste in das Wirthshaus und trinken Neuen; und wißt Ihr auch, sagt einer, daß der Zundel-Heiner im Land ist, und wird morgen im ganzen Amt ein Treibjagen auf ihn angestellt, und der Amtmann und die Schreiber stehen auf dem Anstand? Als das der Heiner hörte, wurde es ihm grün und gelb vor den Augen, denn er dachte, es kenne ihn einer und jetzt sei er verrathen. Ein anderer aber sagte: „Es ist wieder einmal ein blinder Lärm. Sitzt nicht der Heiner und sein Bruder zu Wollstein im Zuchthaus?“ Darüber kommt auf einem wohlgenährten Schimmel der Drassenheimer Müller mit rothen Pausbacken und kleinen freundlichen Augen dahergerritten. Und als er in die Stube kam und thut den Kameraden, die bei dem Neuen sitzen, Bescheid, und hört, daß sie von dem Zundel-Heiner sprechen, sagt er: „Ich hab' schon so viel von dem

Bundel-Heiner erzählen gehört; ich möcht' ihn doch auch einmal sehen." Da sagte ein Anderer: „Nehmt Euch in Acht, daß Ihr ihn nicht zu früh zu sehen bekommt. Es geht die Rede, er sei wieder im Land.“ Aber der Müller mit seinen Pausbaden sagte: „Pah! ich komme noch bei guter Tageszeit durch den Friedstättter Wald, dann bin ich auf der Landstraße, und wenn's fehlen will, geb' ich dem Schimmel die Sporen.“ Als das der Heiner hörte, fragte er die Wirthin: was bin ich schuldig? und geht fort in den Friedstättter Wald. Unterwegs begegnet ihm auf der Bettelfuhr ein lahmer Mensch. Geht mir für ein Räsperlein Eure Krücke, sagte er zu dem lahmen Soldaten. Ich habe das linke Bein übertreten, daß ich laut schreien möchte, wenn ich drauf treten muß. Im nächsten Dorf, wo Ihr abgeladen werdet, macht Euch der Wagner eine neue. Also gab ihm der Bettler die Krücke. Bald darauf gehen zwei betrunkene Soldaten an ihm vorbei und singen das Reiterlied. Wie er in den Friedstättter Wald kommt, hängt er die Krücke an einen hohen Ast, setzt sich ungefähr sechs Schritte davon an die Straße und zieht das linke Bein zusammen, als wenn er lahm wäre. Bald darauf kommt auf stattlichem Schimmel der Müller daher trittirt, und macht ein Gesicht, als wenn er sagen wollte: „Bin ich nicht der reiche Müller, und bin ich nicht der schöne Müller, und bin ich nicht der witzige Müller?“ Als aber der witzige Müller zu dem Heiner kam, sagte der Heiner mit kläglichem Stimm: „Wolltet Ihr nicht ein Werk der Barmherzigkeit thun an einem armen lahmen Mann. Zwei betrunkene Soldaten, sie werden Euch wohl begegnet sein, haben mir all mein Almofengeld abgenommen, und haben mir aus Bosheit, daß es so wenig war, die Krücke auf jenen Baum geschleudert, und ist an den Aesten hängen geblieben, daß ich nun nimmer weiter kann. Wolltet Ihr nicht so gut sein und sie mit Eurer Peitsche herabzwicken?“ Der Müller sagte: „Ja, sie sind mir begegnet an der Waldspitze. Sie haben gesungen: So herzig wie mein Rißel, ist halt nichts auf der Welt.“ Weil aber der Müller auf einem schmalen Steg über einen Graben zu dem Baum mußte, so stieg er von dem Roß ab, um dem armen Teufel die Krücke herab zu zwicken. Als er aber an dem Baum war, und schaut hinauf, schwingt sich der Heiner schnell wie ein Adler auf den stattlichen Schimmel, gibt ihm mit dem Absatz die Sporen und reitet davon. „Laßt Euch das Gehen nicht verdrießen,“ rief er dem Müller zurück,

„und wenn Ihr heim kommt, so richtet Eurer Frau einen Gruß aus von dem Hundel-Heiner!“ Als er aber eine Viertelstunde nach der Betzeit nach Brassenheim und an die Mühle kam, und alle Räder klapperten, daß ihn Niemand hörte, stieg er vor der Mühle ab, band dem Müller den Schimmel wieder an der Hausthüre an, und setzte seinen Weg zu Fuß fort.

### 65. Der falsche Edelstein.

In einem schönen Garten vor Straßburg vor dem Metzgerthor, wo Jedermann für sein Geld hineingehen und lustig und honnett sein darf, da saß ein wohlgekleideter Mann, der auch sein Schöpplein trank, und hatte einen Ring am Finger mit einem kostbaren Edelstein, und spiegelte den Ring. So kommt ein Jude und sagt: „Herr, Ihr habt einen schönen Edelstein in Eurem Fingerring, dem wär' ich auch nicht feind. Glibert er nicht, wie das Urim und Thummim in dem Brustschildelein des Aarons?“ Der wohlgekleidete Fremde sagte ganz kurz und trocken: „Der Stein ist falsch; wenn er gut wäre, steckte er wohl an einem andern Finger, als an dem meinigen.“ Der Jude bat den Fremden, ihm den Ring in die Hand zu geben. Er wendet ihn hin, er wendet ihn her, dreht den Kopf rechts, dreht den Kopf links. „Soll dieser Stein nicht ächt sein?“ dachte er, und bot dem Fremden für den Ring zwei neue Dublonen. Der Fremde sagte ganz unwillig: „Was soll ich Euch betrügen? Ihr habt es schon gehört, der Stein ist falsch.“ Der Jude bittet um Erlaubniß, ihn einem Kenner zu zeigen, und Einer, der dabel saß, sagte: „Ich stehe gut für den Israeliten, der Stein mag werth sein, was er will.“ Der Fremde sagte: „Ich brauche keinen Bürgen, der Stein ist nicht ächt.“

In dem nämlichen Garten saß damals an einem andern Tisch auch der Hausfreund mit seinen Gevatterleuten, und waren auch lustig und honnett für Geld, nämlich für das Geld der Gevatterleute, und Einer davon ist ein Goldschmied, der's versteht. Einem Soldaten, der in der Schlacht bei Austerlitz die Nase verloren hatte, hat er eine silberne angelegt und mit Fleischfarbe angestrichen, und die Nase war gut. Nur einblasen einen lebendigen Odem in die Nase, das konnte er nicht. Zu

dem Gevattermann kam der Jude. „Herr,“ sagte er, „soll dieses kein ächter Edelstein sein? Kann der König Salomo ein schönern in der Krone getragen haben?“ Der Gevattermann, der auch ein halber Sternseher war, sagte: „Er glänzt, wie am Himmel der Aldebaran. Ich verschaffe Euch neunzig Dublonen für den Ring. Was Ihr ihn wohlfeiler bekommt, ist Euer Schmuß.“ Der Jud kehrt zu dem Fremden zurück. „Acht oder unächt, ich gebe Euch sechs Dublonen,“ und zählte sie auf den Tisch, funkel nagel neu. Der Fremde steckte den Ring wieder an den Finger, und sagte jetzt: „Er ist mir gar nicht feil. Ist der falsche Edelstein so gut nachgemacht, daß Ihr ihn für einen rechten haltet, so ist er mir auch so gut,“ und steckte die Hand in die Tasche, das der lüsterne Iraelit den Stein gar nicht mehr sehen sollte. — „Acht Dublonen.“ Nein. — „Zehn Dublonen.“ Nein. — „Zwölf — vierzehn — fünfzehn Dublonen.“ „Meinetwegen,“ sagte endlich der Fremde, „wenn Ihr mir keine Ruhe lassen und mit Gewalt wollt betrogen sein. Aber ich sage es Euch vor allen diesen Herren da, der Stein ist falsch, und ich gebe Euch kein gut Wort mehr dafür. Denn ich will keinen Verdruß haben. Der Ring ist Euer.“ Jetzt brachte der Jud voll Freude dem Gevattermann den Ring. „Morgen komm' ich zu Euch, und hole das Geld.“ Aber der Gevattermann, den noch Niemand angeführt hat, machte ein Paar große Augen. „Guter Freund, das ist nicht mehr der nämliche Ring, den Ihr mir vor zwei Minuten gezeigt habt. Dieser Stein ist 70 Pfennige werth zwischen Brüdern. So macht man sie bei Sankt Blasien im Tirol in der Glashütte.“ Denn der Fremde hatte wirklich einen falschen Ring in der Tasche, der völlig wie der gute aussah, den er zuerst am Finger spiegelte, und während der Jud mit ihm handelte und er die Hand in der Tasche hatte, streifte er mit dem Daumen den ächten Ring vom Finger ab, und steckte den Finger in den falschen, und den bekam der Jud. Da fuhr der Betrogene, als wenn er auf einer brennenden Rakete geritten wäre, zu dem Fremden zurück; „Au weih, au weih! Ich bin ein betrogener Mann, ein unglücklicher Mann, der Stein ist falsch.“ Aber der Fremde sagte ganz kaltblütig und gelassen: „Ich hab' ihn Euch für falsch verkauft. Diese Herren hier sind Zeugen. Der Ring ist Euer. Hab' ich Euch ihn angeschwätzt, oder habt Ihr ihn mir abgeschwätzt?“ Alle Anwesenden mußten gestehen: „Ja er hat ihm den Stein für falsch verkauft und gesagt, der

Ring ist Euer.“ Also mußte der Jud den Ring behalten und die Sache wurde nachher vertuscht.

### 66. Das schlaue Mädchen.

In einer großen Stadt hatten viele reiche und vornehme Herren einen lustigen Tag. Einer von ihnen dachte; „Könnt Ihr heute dem Wirt und den Musikanten wenigstens 1500 Gulden zu verdienen geben, so könnt Ihr auch etwas für die liebe Armut steuern.“ Also kam, als die Herren am fröhlichsten waren, ein hübsches und nett gekleidetes Mädchen mit einem Teller, und bat mit süßen Blicken und mit liebem Wort um eine Steuer für die Armen. Jeder gab, der Eine weniger, der Andere mehr, je nachdem der Geldbeutel beschaffen war und das Herz. Denn kleiner Beutel und enges Herz gibt wenig. Weiter Beutel und großes Herz gibt viel. So ein Herz hatte derjenige, zu welchem das Mägdlein jetzt kommt. Denn als er ihm in die zwei hellen, schmeichelnden Augen schaute, ging ihm das Herz fast in Liebe auf. Deswegen legte er zwei Louisd'or auf den Teller, und sagte dem Mägdlein in's Ohr: „Für deine zwei schönen blauen Augen.“ Das war nämlich so gemeint: „Weil Du, schöne Fürbitterin für die Armen, zwei so schöne Augen hast, so geb' ich den Armen zwei so schöne Louisd'or, sonst thät's einer auch.“ Das schlaue Mädchen aber stellte sich, als wenn es die Sache ganz anders verstünde. Denn weil er sagte: „Für deine zwei schöne Augen,“ — nahm es ganz züchtig die zwei Louisd'or vom Teller weg, steckte sie in den eigenen Sack, und sagte mit schmeichelnden Geberden: „Schönen herzlichen Dank! Aber seid so gut, und gebt mir jetzt auch noch etwas für die Armen.“ Da legte der Herr noch einmal zwei Louisd'or auf den Teller, kneipte das Mädchen freundlich in die Backen und sagte: „Du kleiner Schalk!“ Von den Andern aber wurde er ganz entseßlich ausgelacht, und sie tranken auf des Mägdleins Gesundheit, und die Musikanten machten Lusch.

### 67. Ein gutes Recept.

Der Kaiser Joseph in Wien war ein weiser und wohlthätiger Monarch, wie Jedermann weiß, aber nicht alle Leute wissen, wie er einmal der Doktor war, und eine arme Frau kurirt hat.

Eine arme, kranke Frau sagte zu ihrem Bublein: „Kind, hol' mir einen Doktor, sonst kann ich's nimmer aushalten vor Schmerzen!“ Das Bublein lief zum ersten Doktor und zum zweiten, aber keiner wollte kommen, denn in Wien kostet ein Gang zu einem Patienten einen Gulden, und der arme Knabe hatte nichts als Thränen, die wohl im Himmel für gute Münze gelten, aber nicht bei allen Leuten auf der Erde. Als er aber zum dritten Doktor auf dem Wege war, oder heim, fuhr langsam der Kaiser in einer offenen Kutsche an ihm vorbei; der Knabe hielt ihn wohl für einen reichen Herrn, ob er gleich nicht wußte, daß es der Kaiser ist, und dachte: Ich will's probiren. „Grädiger Herr,“ sagt er, „wolltet Ihr mir nicht einen Gulden schenken, seid so barmherzig!“ Der Kaiser dachte: Der faßt's kurz und denkt, wenn ich den Gulden auf einmal bekomme, so brauch' ich nicht sechzig Mal um den Kreuzer zu betteln. „Thut's ein Räsperlein oder zwei Bierundzwanziger nicht auch?“ fragt ihn der Kaiser. Das Bublein sagte: „Nein,“ und offenbarte ihm, wozu er das Geld benöthigt sei. Also gab ihm der Kaiser den Gulden, und ließ sich genau von ihm beschreiben, wie seine Mutter heißt und wo sie wohnt, und während das Bublein zum dritten Doktor springt, und die kranke Frau betet daheim, der liebe Gott wolle sie doch nicht verlassen, fährt der Kaiser zu ihrer Wohnung und verhüllt sich ein wenig in seinen Mantel, also daß man ihn nicht recht erkennen konnte, wer ihn nicht expreß darum ansah. Als er aber zu der kranken Frau in ihr Stüblein kam, und sah recht leer und betrübt darin aus, meinte sie, es ist der Doktor, und erzählt ihm ihren Umstand, und wie sie noch so arm dabei sei und sich nicht recht pflegen könne. Der Kaiser sagte: „Ich will Euch dann jetzt ein Recept verschreiben,“ und sie sagte ihm, wo des Bubleins Schreibzeug ist. Also schrieb er das Recept, und belehrte die Frau, in welche Apotheke sie es schicken müsse, wenn das Kind heim kommt, und legte es auf den Tisch. Als er aber kaum eine Minute fort war, kam der rechte Doktor auch. Die Frau verwunderte sich nicht wenig, als sie hörte, er sei auch der Doktor, und entschuldigte sich, es sei schon so einer da gewesen und hab' ihr etwas verordnet, und sie habe nur auf das Bublein gewartet. Als aber der Doktor das Recept in die Hand nahm und sehen wollte, wer bei ihr gewesen sei und was für einen Trunk oder Pillelein er ihr verordnet hat, erstaunte er auch nicht wenig, und sagte zu ihr:

„Frau,“ sagte er, „Ihr seid einem guten Arzt in die Hände gefallen, denn er hat Euch fünfundsanzig Dublonen verordnet, beim Zahlamt zu erheben, und unten dran steht: Joseph, wenn Ihr ihn kennt. Ein solches Magenpflaster und Herzsalbe und Augentrost hätt' ich Euch nicht verschreiben können.“ Da that die Frau einen Blick gegen den Himmel, und konnte nichts sagen vor Dankbarkeit und Rührung, und das Geld wurde hernach richtig und ohne Anstand von dem Zahlamt ausbezahlt, und der Doktor verordnete ihr eine Mixture, und durch die gute Arznei und durch die gute Pflege, die sie sich jetzt verschaffen konnte, stand sie in wenig Tagen wieder auf gefunden Beinen. Also hat der Doktor die kranke Frau kurirt, und der Kaiser die arme, und sie lebte noch lange und hat sich nachgehends wieder verheirathet.

#### 68. Vereitelte Nachsucht.

Der Amtmann in Nordheim ließ im Krieg in den neunziger Jahren fünf Gauner hängen, und waren's in der ersten Viertelstunde so gut gewohnt, daß keiner mehr herab verlangte, und je nachdem der Wind ging, exerzierten sie mit einander zum Zeitvertreib, rechts um, links um, ohne Flügelmann. Aber einem seine Beiläufigerin, die einen Buben von ihm hatte, sagte: „Wart' Amtmann, ich will dir's eintränken.“ Ein Paar Tage darauf reitet die österreichische Patrouille gegen das Städtlein am Galgen vorbei, da sagt Einer zu dem Andern: „Es läuft Dir eine Spinne am Hut, so groß wie ein Taubenei.“ So zieht der Andere vor den Gehenkten den Hut ab, und die Gehenkten, weil eben der Wind aus Westen ging, drehten sich und machten Front. Indem schleicht von weitem ein Bublein von der Straße ab hinter eine Hecke, wie Einer, der keine guten Briefe hat. Aber das Bublein hatte gar keine, weder gute noch schlechte. Denn als einer von den Dragonern auch um die Hecke ritt, fiel der Junge vor ihm auf die Knie, und sagte mit Zittern und Beben: „Pardon! ich hab' sie alle in's Wasser geworfen.“ Der Dragoner sagte: „Was hast du in's Wasser geworfen?“ — „Die Briefe.“ — „Was für Briefe?“ — „Die Briefe vom Amtmann an die Franzosen. Wenn Oesterreicher in's Land kommen,“ sagte der Bursche, muß ich dem Amtmann Boten laufen ins französische Lager. Dießmal hatte ich drei Briefe, einen an den Dürmaier.“ Also holten

die Dragoner, mir nichts dir nichts, den Amtmann ab, wie er ging und stand, und mußte in den Pantoffeln zwischen den Pferden im Roth mitlaufen, und spritzte die Kasse nicht sehr, aber die Kasse ihn, und der Dube mußte auch mit. Der Amtmann war so unschuldig, als der römische Kaiser selbst, hätte sich für die österreichischen Waffen lebendig schinden lassen, hatte sechs Kinder, eins schöner als das andere, und eine schwangere Frau. Aber das war die Rache, die ihm die Gaunerin zugebracht hatte, als sie sagte: „Wart Amtmann, ich will dir's gedenken!“

Im Lager, als er zu dem General geführt wurde, und die Hohenzollerer Kürassiere und Kaiser-Dragoner und Erdbödigularen sahen ihn vorbei führen, sagte Einer von der Patrouille seinem Kameraden vom Pferd herab: „Es ist ein Spion.“ Der Kamerad sagte: „Strich ist sein Lohn,“ und der Offizier, an dem sie ihn ablieferten, war auch der Meinung, und bestellte spottweise schon bei ihm einen Gruß an Teufels Großmutter. Dem Hausfreund ist's aber bei dieser Geschichte nicht halb so Angst, als dem geneigten Leser, denn ohne seinen Willen kann der Amtmann nicht sterben, sondern als er vor das Gehör geführt wurde, schaute ihn der Hauptmann Auditor mit Bewunderung und Bedauerniß an und sagte: „Seid Ihr nicht der Nämliche, der mich vor einem Jahre drei Tage lang im Keller hinter dem Sauertrautstande vor den Franzosen verborgen hat, und habt Schläge genug von ihnen bekommen; und als sie Euch oben den Speck verzehrten, aß ich unten das Sauertraut dazu, sammt den Gumbist-Äpfeln.“ Der Amtmann sagte: „Gott erkennt's, und ich bin so unschuldig, als die Mutter Gottes in der Kirche, so doch von Lindenholtz ist und ihr Lebenlang noch keinen Buchstaben geschrieben hat.“ Indem kamen noch mehrere gute Freunde und angesehene Bürger von Nordheim ins Hauptquartier, und bezeugten seine Rechtchaffenheit und Treue, und was er schon für Drangsalirung von den Franzosen habe ausstehen müssen, und wie auf seine Anordnung der letzte Sieg der Oestreicher mit Raketenköpfen gefeiert wurde, daß der Kirchthurm wackelte, und er selber habe keinen Rausch gehabt, aber einen Stich. Der Hauptmann Auditor, der noch daran dachte, wie er drei Tage lang in des Amtmanns Keller in der verborgenen Garnison lag hinter dem Schanzthor, hinter dem Sauertrautstande, war geneigter, Ja zu glauben als Nein. Also ließ er den Amtmann hinaus führen und den Dube



herein, und that ein Paar verfängliche Fragen an ihn, sagte ihm aber nicht, daß sie verfänglich sind. Deswegen war der Bursche, so sehr er die Spizbubenmilch an der Mutter Brüsten eingesogen hatte, mit seinem Ja und Nein so unvorsichtig, daß er in wenigen Minuten nimmer links, nimmer rechts auszuweichen wußte und Alles gestand. Also bekam er links und rechts fünfzehn Hiebe vom Profos, und begleitete freiwillig die Mutter in's Zuchthaus nach Heiligenberg. Der Amtmann aber aß mit dem Hauptmann Auditor bei dem General-Feldmarschall zu Nacht, und den andern Tag bei seiner Frau und Kindern zu Mittag, und der Hausfreund thut auch einen Freudentrunk, daß er wieder ein Exempel der Gerechtigkeit statuiert hat. Das Donaueschinger Bier dazu hat er geschenkt bekommen vom Herrn Kusel.



SPECIMEN PAGES FROM THE:—

SYNOPSIS  
OF  
GERMAN GRAMMAR

BY

H. SCHÜNEMANN, PH. D.,

*Lecturer on German Language and Literature in the Durham University*

*College of Physical Science, Newcastle-on-Tyne;*

*Author of 'The German Manual', &c., &c.*

Ohn' Fleiß, kein Preis.



LONDON:

SIMPKIN, MARSHALL, & CO.

EDINBURGH: OLIVER AND BOYD.

1880.

ALL RIGHTS RESERVED.

## The Articles.

### § 1. Definite, der, the.

Sing. m.	f.	n.	Plur.
N. Der	die	das	the
G. Des	der	des	of the
D. Dem	der	dem	to the
A. Den	die	das	the

### § 2. Indefinite, ein, a.

Sing. m.	f.	n.	(No plur.)
N. Ein	eine	ein	a or an
G. Ein	einer	eines	of a
D. Einem	einer	einem	to a
A. Einen	eine	ein	a or an

§ 3. Like der, die, das are declined — dieser this, jener that, jeder each. keiner none (*pron.*), welcher who or which, jeder such a, and mancher many a.

§ 4. The possessive adjectives mein my, dein thy (*s.*), sein his or its, ihr her or their, unser our, euer your (*pl.*), Ihr your (*polite*); and kein (not a or) no, are declined, in the singular, like ein, eine, ein, and, in the plural, like der, die, das.

*Obs.* Some of the prepositions are frequently contracted with the last letter of the dative dem, der, dem, and the accusative das. Thus stands—ans for an das; aufs for auf das; durchs for durch das; ins for in das; fürs for für das; ums for um das; am for an dem; beim for bei dem; im for in dem; vom for von dem; zum for zu dem; zur for zur der.

## Substantives or Nouns.

§ 5. These may be divided into four declensions, known by their case-endings:

Comparative Table of Declensions.			
	sing. fem. pl.	sing. wife pl.	sing. fork pl.
I.	N. -en, n(en)	Die Frau	die Gabel
	G. -en, n(en)	Der Frau	der Gabel
	D. -en, n(en)	Der Frau	der Gabel
	A. -en, n(en)	Die Frau	die Gabel
II.	N. -n, en	Der Knabe	der Student
	G. -n, en	Der Knabe	des — en
	D. -n, en	Dem Knabe	dem — en
	A. -n, en	Den Knabe	den — en
III.	N. -s	Der Vogel	das Ruder
	G. -s	Des Vogel	des Ruder
	D. -s	Dem Vogel	dem Ruder
	A. -s	Den Vogel	das Ruder
IV.	N. -e or -er	Der Baum	das Buch
	G. -es or -e	Des Baumes	des Buches
	D. -e	Dem Baume	dem Buche
	A. -e or -er	Den Baum	das Buch

### § 6. The four different declensions comprise:

I.	II.	III.	IV.
All fem. nouns. They all remain unchanged in the <i>sing.</i> ; and form their <i>plur.</i> , as a rule, by adding -en; -n to those in e, el, er; and -nen to those in iß & [ai], and 30 <i>trmonosyllables</i> , ending in a <i>consonant</i> , take -e; as, die Ärt, Bant, Braut, Brutt, Frucht, Gans, Hand, Kraft, Kuß, Kunst, Nagel, Nacht, Raus, Radt, Ruß, Stadt, Wand, Wurf, &c. Mutter & Tochter change into Mütter & Töchter.	(Polysyll.) Masc. Nouns (names of living beings only), viz. All masc. names of persons & animals ending in e, which take -n in all the cases after the nom. <i>sing.</i> ; 15 <i>monosyllables</i> which have lost that <i>ein</i> modern times, as, der Ähn, Bär, Fürt, Graf, Herr, Stri, Wirtsch, Ochs, Pring, &c. Masc. foreign nouns not ending in ai, an, ter & ft, which add -en to the nom. <i>sing.</i> * Gen. <i>sing.</i> des Herrn, pl. Herrn.	Polysyllables only, viz. All masc. & neut. nouns ending in el, en, er, gen, sein ( <i>dim. n.</i> ); and (Ge-)e (n.). Also der Käse, cheese. They take -s ( <i>only</i> ) in the <i>gen. sing.</i> , and -n in the <i>dat. plur.</i> , when not already ending in n. [About 30 (especially foreign) masc. nouns (in or unaccented) take -en, and a few in e, el, er take -n in the <i>plur.</i> , and do not modify their stem-vowel. Plur. of Mutter & Tochter is Mütter & Töchter.]	All (mon.) masc. & neut. nouns not belonging to the II & III declension. The few polysyllables take only -s, but monos. (especially when ending in dentals or sibilants (s, ð, f, þ, ʒ, ʃ, ʒ) take -es in the <i>gen.</i> , and sometimes -e in the <i>dat. sing.</i> , as euphony may require. In the plural, they add: 1) -e (or -s) to all (exc. 10 monos. masc. roots; derived masculines in at, ich, ig, ling, & those of foreign origin in accented al, an, ast, er, or & on; -e to all polysyll

neuters accented on the last syllable, or ending in niß & [ai]. 2) -er to almost all neuter monosyllables; 6 polys. neuters beginning with Ge-, and all nouns ending in thum (*Eng. dom*), which are also neuter, exc. der Reichthum and der Irthum.

## General Rules on the Declensions.

### § 7. The preceding table shows that—

I. *In the Singular* — (1) *Masc. and neuter* nouns (*exc.* the masculines of the *second* declension) are declined alike. — No *feminine* changes in the singular.

(2) — The *genitive* of all nouns (*exc.* feminines, and the masculines of the *second* declension) ends in *s* (or *es*, if euphony requires it).

*Obs. 1.* — Polysyllables generally take *s* instead of *es* in the gen. sing., except those ending in a sibilant or German hissing sound — *s*, *ß*, *h*, *sch*, *ß*, *h*, which must take *es*.

*Obs. 2.* — As for monosyllables, not only those ending in sibilants, but also those ending in *dentals* (*b*, *t*, *f*) or *gutturals* (*g*, *k*, *t*, *ch*), take the full inflection *es*.

*Obs. 3.* — The *dative sing.* takes, as a rule, *e* when the genitive is *es*.

(3) — The *accusative* of all nouns (*exc.* the masculines of the *second* declension) is like the nominative.

II. *In the Plural* — (1) The *nominative, genitive, and accusative* are always alike.

(2) — The *dative plural* of all declinable words ends in *n*.

(3) — *Monosyllables* having *a*, *o*, *u*, *au*, in their root, generally modify this vowel into *ä*, *ö*, *ü*, *äu*. Nouns with a double vowel drop *one* of them when they are modified; as—*der Saal*, saloon, *pl. Säle*.

(4) — Nouns forming their plural in — *en* or *n* (I & II decl.) never modify their stem-vowel; and all their cases are alike.

*Obs. 1.* — As the chief difficulties and irregularities consist in the formation of the *nom. plural*, which, together with the gen. singular, may be considered as the distinguishing mark of the four declensions, its terminations will always be given in *small type* after the noun to which it belongs.

*Obs. 2.* — Besides the termination and the number of syllables, the *gender* of a noun is a very important item in determining its declension. Hence the proper form of the definite article should be used in learning every noun, as this serves to fix the gender.

*Obs. 3.* — Compound nouns take the gender and follow the declension of their last component.

## Peculiarities in Declension.

§ 8. Nouns (formerly always ending in *en*) which take *ns* in the *gen. sing.* and — *n* in all the other cases:

<i>Der</i> Buchstabe, letter of the alphabet;	<i>der</i> Funke, spark;	<i>der</i> Haufe, heap;	<i>der</i> Wille, will;
<i>der</i> Friede, peace;	" Gebanke, thought;	" Same seed;	" Heil, <i>gen.</i> — <i>ens</i> ;
	" Glaube, faith;	" Schade, injury;	<i>das</i> Herz, <i>g. ens</i> ; <i>acc.</i> —

§ 9. Nouns which take *s* (or *es*) in the *gen. sing.*, and — *en* or (after *e*, *i*, *r*) — *n* in the *plural*:

<i>Der</i> Ahn, ancestor;	<i>der</i> Mast, mast;	<i>der</i> Stachel, sting;	<i>Das</i> Auge, eye;
<i>der</i> Bayer, Bavarian;	" Nachbar, neighbour;	" Stiefel, boot;	" Bett, bed;
<i>der</i> Bauer, peasant;	<i>der</i> Pantoffel, slipper;	<i>der</i> Strahl, ray;	<i>das</i> Ende, end;
<i>der</i> Dorn, thorn;	" Pfau, peacock;	" Strauß, ostrich;	" Leib, shirt;
<i>der</i> Forst, forest;	<i>der</i> Schmerz, pain;	<i>der</i> Unterthan, subject;	<i>das</i> Leid, sorrow;
<i>der</i> Gau, district;	" See, lake;	" Vetter, cousin;	" Maß, measure;
<i>der</i> Gevatter, godfather;	<i>der</i> Sporn, spur;	<i>der</i> Vorfahr, ancestor;	<i>das</i> Ohr, ear;
" Lorbeer, laurel;	" Staat, state;	" Zins, interest;	" Weh, woe.

§ 10. Nouns with *two* plural forms, each having a *different* meaning:

Band, <i>n.</i>	Bänder, ribbons;	Bande, ties.
Bank, <i>f.</i>	Bänke, benches;	Banken, banks ( <i>money</i> ).
Bett, <i>n.</i>	Bette, beds;	Betten, beddings.
Ding, <i>n.</i>	Dinge, things;	Dinger, little creatures.
Dorn, <i>m.</i>	Dorne or Dörner, thorns;	Dornen, thorns ( <i>coll.</i> ).
Gesicht, <i>n.</i>	Gesichter, faces;	Gestirte, visions.
Horn, <i>n.</i>	Hörner, horns;	Horne, kinds of horn.
Laden, <i>m.</i>	Läden, shops;	Laden, shutters.
Land, <i>n.</i>	Länder, ( <i>sep.</i> ) countries;	Lande, provinces, lands.
Licht, <i>n.</i>	Lichte, candles;	Lichter, lights.
Monde, <i>m.</i>	Monde, satellites;	Monden, months ( <i>poet.</i> ).
Ort, <i>m.</i>	Orter, ( <i>single</i> ) places;	Orte, places ( <i>coll.</i> ).
Sau, <i>f.</i>	Säue, sows;	Sauen, wild boars.
Strauß, <i>m.</i>	Strauße(n), ostriches;	Strauße, nose-gays.
Stück, <i>n.</i>	Stücke, pieces;	Stücken, fragments.
Tuch, <i>n.</i>	Tücher, handkerchiefs;	Tüdge, kinds of cloth.
Wort, <i>n.</i>	Wörter, ( <i>single</i> ) words;	Worte, expressions.
Zoll, <i>m.</i>	Zölle, inches;	Zölle, tolls, dues.

# § 11. Nouns used only in the plural:

Die Alpen, Alps.	Leute, people.
Blattern, small-pox.	Masern, measles.
Briefschaften, papers.	Wissen, whey.
Eistern, parents.	Oftern, Easter.
Einkünfte, revenue.	Wingsten, Whitsuntide.
Faßen, Lent.	Ränke, tricks.
Ferien, vacation.	Sporteln, fees.
Gebrüder, brothers.	Trümmer, ruins.
Geschwister, „ & sisters.	Truppen, troops.
Geldmäßen, limbs.	Unkosten, expenses.
Kosten, costs.	Weihnächten, Christmas.

# § 12. Nouns forming their plural by combination:

sing.	plur.
Der Bund, alliance;	die Bündnisse.
die Ehre, honour;	Ehrenbezeugungen.
die Gunst, favour;	Gunstbezeugungen.
das Lob, praise;	Lobesbezeugungen.
der Rath, advice;	Rathschläge.
der Streit, quarrel;	Streitigkeiten.
der Tod, death;	Todesfälle.
das Unglück, misfortune;	Unglücksfälle.
die Vorsicht, precaution;	Vorsichtsmaßregeln.

§ 13. *Masculine and neuter nouns indicating measure, weight, value, and number, when preceded by a numeral, form no plural; but feminines, and all nouns denoting a space of time (no matter of what gender), take the regular plural; thus —* acht Fuß lang, eight feet long; vier Zoll breit, four inches wide; sieben Pfund Zucker, seven pounds of sugar; zwei Mark, two marks; fünf Buch Papier, five quires of paper; tausend Mann Infanterie (or Fußvolk), a thousand foot; — but elf Gläser Wein, eleven bottles of wine; drei Tassen Thee, three cups of tea; zwei Monate, two months; acht Tage, eight days.

§ 14. Substantives compounded with — mann mostly change it in the plural into — Leute:

Der Edelmann, nobleman; pi. Edelleute.	Der Hofmann, courtier; pi. Hofleute.
„ Handelsmann, tradesman; „ Handelsleute.	„ Kaufmann, merchant; „ Kaufleute.
„ Hauptmann, captain; „ Hauptleute.	„ Seemann, sailor; „ Seeleute.

# § 15. Non-Germanized Foreign Nouns

Mostly of the *masc.* and *neuter* gender, add only *s* in the *gen. sing.*, if the nominative has not an *s* already. They retain their *original ending of the nom. plur.* in all the four plural cases (except das Museum and other Latin nouns in *ium*, which change *um* into *en*). Feminines remain, of course, unchanged in the *singular*.

N.	G.	D.	A.	Singular	der Medicus, Chef; das Verbum, Sofa, Thema, Studium.	Plural	die Medic. Chef. Verba. Themat. a. Studia.
N.	G.	D.	A.	Singular	der Medicus, Chef; das Verbum, Sofa, Thema, Studium.	Plural	die Medic. Chef. Verba. Themat. a. Studia.
G.	des Medicus, Chef; des Verbums, Sofas, Themas, Studiums.						
D.	dem Medicus, Chef; dem Verbum, Sofa, Thema, Studium.						
A.	den Medicus, Chef; das Verbum, Sofa, Thema, Studium.						

# Declension of Proper Names.

§ 16. Geographical proper names are declined like common nouns, — masculines and feminines *with*, and neuters *without* the definite article; as —

SN. Deutschland; der Rhein; die Themse;    SD. Deutschland; dem Rhein(e); der Themse;
G. Deutschlands; des Rhein(e)s; der Themse;    A. Deutschland. den Rhein. die Themse.

*Obs.* Names of countries and places (*n*) ending in *s*, *x*, or *z*, must be used with *von* or a noun in apposition instead of the *gen. inflection*; as — *Gen. von Paris, der Stadt Paris, &c.*

§ 17. Proper names of persons, when (exceptionally) preceded by the definite article, remain invariable in the singular, and, in the plural, are declined like common nouns, without, however, modifying the stem-vowel.

§ 18. Proper names of persons, not preceded by the definite article, take *s* (or 's for surnames) in the genitive singular. All (*excl. foreign*) masculines ending in sibilants *s*, *sch*, *ß*, *ß*, *x*, *z*, *z*, *z*, add *en* in the genitive, and sometimes *n* or *en* in the dat. and acc. Feminines in *e* add only *n* in the *gen.* (and sometimes *n* in the dat. and acc.) singular; as —

N. Heinrich; Frig; Goethe; Ruffe.    Der Ludwig; die Marie. Die Ludwige; die Marien.
G. Heinrichs; Frigens; Goethes; Ruffens.    des Ludwig; der Marie. der Ludwige; der Marien.
D. Heinrich; Frig(en); Goethe; Ruffe(n).    dem Ludwig; der Marie. den Ludwigen; den Marien.
A. Heinrich; Frig(en); Goethe; Ruffe(n).    den Ludwig; die Marie. die Ludwige; die Marien.

*Obs. 1.* When a proper name is preceded by a title, such as Herr, with the article, the common noun only is declined; as — das Haus des Doctors Zimmermann, the house of Dr. Carpenter; die Thaten des Königs Friedrich, the deeds of King Frederick.

*Obs. 2.* The names Jesus Christus are declined thus — G. Jesu Christi, D. Jesu Christo, A. Jesum Christum.

## § 49. Gender of Nouns.

<i>Masculine are —</i>	<i>Feminine are —</i>	<i>Neuter are —</i>
(1) — Names of men and male animals.	(1) — Names of women and female animals.	(1) — The names of the young of animals.
(2) — Names of fishes and <i>large</i> birds.	(2) — Names of <i>smaller</i> birds and insects.	(2) — The letters of the alphabet, and all kinds of words used substantively (particularly infinitives & verbal nouns).
(3) — Names of seasons, months, and days; of mountains, stones, winds, or points of the compass.	(3) — Names of Arts & Sciences, and most (European) rivers.	(3) — Names of metals, countries, and places.
(4) — Monosyllabic nouns derived from verbal stems.	(4) — Dissyllabic nouns in <i>e</i> , denoting <i>inanimate</i> objects.	(4) — Nouns ending in <i>tel</i> , <i>tel</i> , <i>thum</i> , and <i>all</i> diminutives in <i>gen</i> & <i>lein</i> .
(5) — Most nouns in <i>en</i> , <i>en</i> , <i>id</i> , <i>ig</i> , <i>ing</i> , and <i>m</i> .	(5) — Derivative nouns ending in <i>et</i> , <i>in</i> , <i>heit</i> , <i>felt</i> , <i>thalt</i> , <i>zug</i> , <i>at</i> , <i>ut</i> ; and those of foreign origin in <i>te</i> , <i>en</i> , <i>if</i> , and <i>falt</i> .	(5) — Most collective nouns, and names of actions with the prefix <i>Ge</i> — which have for their vowel <i>e</i> , <i>i</i> , <i>ä</i> , <i>ö</i> & <i>ü</i> .
(6) — 5 words ending in <i>ee</i> : <i>Schnee</i> , <i>See</i> (lake), <i>Thee</i> , <i>Raffee</i> , and <i>Klee</i> .		

**§ 20. Principal Exceptions:**

- (1) — Diminutives, and compound words, which (*æc.* a few in *mut* & *theil*) take the gender of their last component.
- (4) — Those ending in *t* are feminine, as — *die Thal*, deed, &c.
- (5) *Das Metall*, metal; *Almojen*, alms; *Beden*, basin; *Riffen*, cushion; *Wappen*, coat of arms; *Zeichen*, sign; — and all infinitives used substantively.
- (1) — *Das Weib*, woman; *das Frauenzimmer*, the female; and all diminutives.
- (3) *Der Rhein*, Rine, *Nedar*, *Ro*, *Don*, &c.; also compounds with — *fluß* & — *strom*.
- (4) — *Der Käse*, cheese; *das Auge*, eye; *das Ende*, end; *das Erbe*, inheritance. — Cp. § 6. III.
- (5) — *Das Geschrei*, clamour; *das Pethschaff*, seal; *der Wermut*, wormwood; *der Wismut*, bismuth.
- (3) — *Der Stahl*, steel; *der Zinf*, zinc; *die Platin*, platinum; — *die Schweiz*, Switzerland; *die Türkei*, Turkey.
- (4) — *Der Stöpel*, stopper; *die Trübsal*, sadness; *die Trübsal*, troublesomeness; *die Trangsals*, misery; — *der Reichthum*, wealth; *der Irrthum*, mistake.
- (5) — *Die Geschichte*, history, and a few others.

*Obs. 1* — Names of animals to which an idea of strength, superior size, &c. may be attached, are *masculine*; and on the other hand, where comparative weakness, inferiority, smallness, or delicacy of body is intimated, they are, as a rule, of the *feminine* gender. — Generic appellatives for animals, the males and females of which are particularized by distinct names, having a corresponding gender, are *neuter*; as — *das Pferd*, horse; *der Fhengst*, stallion; *die Stute*, mare; — *das Huhn*, fowl; *der Hahn*, cock; *die Henne* hen.

**Obs. 2** — Feminine nouns can generally be derived (a) from masc. nouns by the addition of *in* and modification of the stem-vowel in monosyllables; (if the masculine ends in *e*, this letter is dropped in the feminine.) — (b) from verbs by adding *ung*, (*nung*) or *erei* to their stem.

### Nouns of two Genders.

**§ 21.** To indicate their different meaning, the following nouns have a double gender:

<i>masc.</i>	<i>neuter.</i>	<i>masc.</i>	<i>neuter.</i>	<i>masc.</i>	<i>fem.</i>
Dand, volume;	ribbon.	Menſch, man( <i>kind</i> );	wench ( <i>pl.-er</i> ).	Geißel, hostage;	scourge.
Bauer, peasant;	cage.	Meſſer, measurer;	knife.	Heide, heathen;	heath.
Bund, alliance;	bundle.	Reis, rice;	twig.	Jut, hat;	guard.
Chor, chorus;	choir.	Schild, shield;	sign-board.	Kieſer, law;	pine.
Erbe, inheritance;	dance.	Stuhl, chair;	instit.	Kunde, customer;	intelligence.
Gehalt, contents;	salary.	Theil, part of a whole;	share.	Seiter, conductor;	lodge.
Gatz, Harz mount;	resin.	Thor, fool;	gate.	Mangel, want;	mangle.
Lohn, reward;	wages.	Verdienſt, gain;	merit.	See, lake;	sea.

### Declension of Adjectives.

§ 22. Adjectives (and participles) used as *predicates* (and following the noun, or the verb *sein, werden, bleiben, &c.*) are *invariable*. When used *attributively* (and preceding the noun which they qualify) adjectives are declined in *three* different ways, according to the presence of either of the articles or their absence.

**First Form** — *preceded by the definite article (or a substitute for it).*

S.	m.	f.	n.	Pl.	Sing.	m.	f.	n.	Plur.	N.B.	
N.	e	e	e	en	der	gute	die	gute	das gute	die guten	Nom. sing., and. accus.
G.	en	en	en	en	des	guten	der	guten	des guten	der guten	sing. fem. & neut. — s; all other cases
D.	en	en	en	en	dem	guten	der	guten	dem guten	den guten	
A.	en	e	e	en	den	guten	die	gute	das gute	die guten	

**Second Form** — preceded by the *indefinite article* (or a substitute for it).

S.	m.	f.	n.	Pl.	Sing.	m.	f.	n.	Plur.	N. B.	
N.	er	e	es		ein	großer	eine	große	ein	großes	Nom. & acc. sing. like the
G.	en	en	en		eines	großen	einer	großen	eines	großen	definit. artic.
D.	en	en	en		einem	großen	einer	großen	einem	großen	Gen. & dat. of
A.	en	e	es		einen	großen	eine	große	ein	großes	all genders:
											— en.

**Third Form** — not preceded by any article (or determinative) at all.

N.	G.	A.	D.	er	e	es	e	deutscher	deutsche	deutsches	deutsche	Gen. sing. masc. & neut. — <i>en</i> ; all other cas. like the <i>definite article</i> .
				en	en	en	en	deutschen	deutschen	deutschen	deutschen	
				em	er	en	en	deutschem	deutscher	deutschem	deutschen	
				en	e	es	e	deutschen	deutsche	deutsches	deutsche	

### § 23. Additional Remarks.

**Obs. 1.** When two or more attributive adjectives belong to one substantive, they are all declined in the same way; as — *schöner, alter, deutscher Rhein*!

**Obs. 2.** Adjectives ending in *e, el, er, en* generally drop the *e* in declension; as — *edel* (noble), *der, die, das edle, &c.* — *hoch* (high) loses its *e* when declined; as — *höher, hohe, hohen*.

**Obs. 3.** Adjectives and participles used as substantives are declined like adjectives proper, but take a capital initial; as — *der, die, das Alte; pl. die Alten*.

**Obs. 4.** Adjectives ending in *er*, formed from proper names of places, are indeclinable; as — *die (der, bei, die) Kölner Zeitung*. But when they are used as substantives, denoting the inhabitants of places, they are regularly declined after the third declension; as — *der Londoner, G. des Londoners, &c.*

### Comparison of Adjectives.

**§ 24.** Adjectives (and present participles) form their *comparative* and *superlative* of superiority by adding *er* or (after *e*) only *r*, and *ft* or (after dentals & sibilants) *st* respectively to the positive, and modifying the stem-vowel in *monosyllables*. The English *than* is rendered by *als*.

**Obs. 1.** The English comparative with *more*, *mehr*, is used only when two qualities of the same object are compared with each other; as — *Er war mehr* (-rather) *glücklich als tapfer*.

**Obs. 2.** Adjectives with the diphthong *au*, and the following *monosyllables* do not modify their stem-vowel in the comparative and superlative:

bläß, pale.	glatt, smooth.	loß, loose.	rund, round.	starr, stretched.
brav, brave.	hohl, hollow.	maß, weary.	sanft, gentle.	stumm, dumb.
bunt, variegated.	häß, fair.	morsch, rotten.	satt, satisfied.	stumpf, blunt.
dumpf, dull (sound).	faß, bald.	naß, naked.	schlaß, asleep.	tol, mad.
faßl, fallow.	farg, stingy.	platt, flat.	schlan, slender.	voll, full.
falsch, false.	flar, clear.	plump, clumsy.	schroff, rugged.	wahr, true.
flach, shallow.	knapp, tight.	rasch, quick.	starr, rigid.	zäh, tame.
fröh, glad.	lahm, lame.	roh, raw.	stolz, proud.	zart, tender.

**Obs. 3.** Comparatives and superlatives are declined like adjectives in the positive; as — *der (die, das) größere or größte*.

**Obs. 4.** When the superlative is used as a predicate, it is generally preceded by *am* (=an dem, at the), and takes the dative termination *em*; as — *groß* (great, größer, größte) *am größten*.

**Obs. 5.** For particular emphasis, *aller* (-of all or very) is often prefixed to a superlative, and the adverbs *viel* much, *weit* far, *bei* weitem by far, *ungleich* uncommonly, *noch* still, to comparatives.

### Irregular and defective comparison.

**§ 25.** The following adjectives are compared irregularly:

Comp.	Superl.	Comp.	Superl.
Gut good; besser better; der beste or am besten		Viel much, wenig (degree) minder less; }	mehr more; der meiste, or am meisten
hoch high; höher higher; „ höchste „ am höchsten		little (quant.) weniger „ }	„ mindeste „ „ mindesten
nahe near; näher nearer; „ nächste „ am nächsten			„ wenigste „ „ wenigsten

**§ 26.** The following adjectives are defective in their comparison:

Adv.	Superl.	Adv.	Superl.
Außen outer; der äußerste outermost;		unten lower; der unterste lowest.	
hinten hinder; „ hinterste hindmost;		born worse sore —; „ vorbeste foremost.	
innen inner; „ innerste innermost;		— „ erstere former; „ erste first.	
mitten middle; „ mittlere middlemost;		— „ letztere this; „ letzte last.	
oben upper; „ oberste uppermost;		or the latter;	

These adjectives, which are derived from adverbs, are comparatives in form, but positives in nature, and are used only attributively.

§ 27. Notice the following terms for the comparison of *equality* and *inferiority*, and the superlative of *eminence*:

ebenſo (juſt) as ... wie (or alſ) as; nicht ſo not ſo ... wie (or alſ) as; — weniger or minder leſſe ... alſ than; — am wenigſten (or mindeſten) leaſt; — alſ ... again as noch einmal (or doppelt) ſo ... alſ as; je the ... deſto (or je) the; — äußerſt extremely; außerordentlich extraordi narily; ganz quite; höchſt exceedingly; ungemein uncommonly; vorzüglich eſpecially.

### Definite Numerals.

#### § 28. Cardinal Numbers (*How many?—*)

Einſ 1	neun 9	ſiebzehn 17	ſechzig 60	zweihundert 200
zwei 2	zehn 10	achtzehn 18	ſiebzig 70	neunhundert 900
drei 3	elf 11	neunzehn 19	achtzig 80	tauſend 1,000
vier 4	zwölf 12	zwanzig 20	neunzig 90	dreitaufenb 3,000
fünf 5	dreizehn 13	ein und 20 21	hundert 100	zehntauſend 10,000
ſechs 6	vierzehn 14	breißig 30	hundert (und) einſ 101	1 und 30 tauſend 31,000
ſieben 7	funfzehn 15	vierzig 40	hundert (und) 20 120	hunderttauſend 100,000
acht 8	ſechzehn 16	funfzig 50	hundert 1 und 20 121	eine Million 1,000,000

*Obs. 1.* When units are combined with tens, they are placed firſt with *und*, and; as — achtundneunzig, 98 (achtzehn hundert or) eintaufenb acht hundert ein und achtzig, 1881.

*Obs. 2.* Cardinal numbers are not declined, *except ein* (like the *indef.* article, if followed by a noun), *zwei* and *drei* (like the *definite* article, if not preceded by a determinative word), and the neuter *hundert*, -e, and *Tauſend*, -e, if uſed ſubſtantively. *Plur.* of die Million, is Millionen.

#### § 29. Ordinal Numbers (*Which one of the ſeries?—*).

Der, die baſ 1ſte	zehnſte 10th.	zwanzigſte 20th.	hundert und erſte 101ſt.
erſte 1ſt.	elfte 11th.	1 und 20ſte 21ſt.	hundert 1 und 20ſte 121ſt.
zweite 2nd.	zwölſte 12th.	dreißigſte 30th.	funfhundertſte 500th.
dritte 3rd.	dreizehnſte 13th.	vierzigſte 40th.	tauſendſte 1,000th.
vierte 4th.	vierzehnſte 14th.	funfzigſte 50th.	tauſend und dreißigſte 1,030th.
funfte 5th.	funfzehnſte 15th.	ſechzigſte 60th.	viertaufenbſte 4,000th.
ſechſte 6th.	ſechzehnſte 16th.	ſiebzigſte 70th.	zehntauſendſte 10,000th.
ſiebte 7th.	ſiebzehnſte 17th.	achtzigſte 80th.	1 und 60 tauſendſte 61,000th.
achte 8th.	achtzehnſte 18th.	neunzigſte 90th.	hunderttauſendſte 100,000th.
neunte 9th.	neunzehnſte 19th.	hundertſte 100th.	Millionſte 1,000,000th.

*Obs.* Theſe ordinal numbers are formed by adding *te* to the firſt 19 cardinals, and *ſte* to all the others, *except* der erſte and der dritte. They are uſed only attributively, and declined like common adjectives.

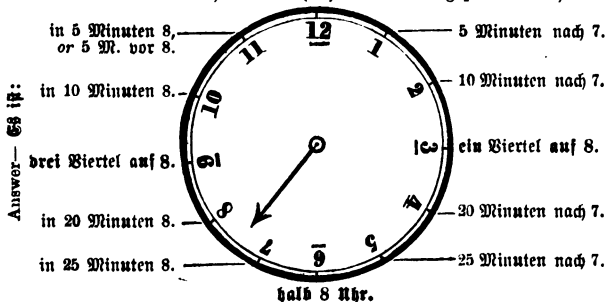
#### § 30. Compound Numbers.

Multiplicative (How many fold?)	Iterative. (How often?)	Variative. (Of how many kinds?)	Distinctive. (In which place?)	Fractional. (What part?)
einſach ſimple.	einmal once.	einerlei of one kind.	erſtenſ first.	(ein) Halb $\frac{1}{2}$
zweiſach double.	zweimal twice.	zweierlei of 2 ſorts.	zweitenſ 2ndly.	baſ Drittel $\frac{1}{3}$
dreifach threefold.	dreimal thrice.	dreierlei of 3 kinds.	brittenſ thirdly.	3 Viertel $\frac{2}{3}$
vielfach manifold.	vielmal oftentimes.	vielerlei of many ſorts.	viertenſ fourthly	4 Funftel $\frac{1}{5}$
manniſſach	manchmal ſometimes.	mancherlei of ſeveral kinds.	(legtenſ laſtly).	5 Sechſtel $\frac{1}{6}$

Also, the dimidiatives — anderthalb  $1\frac{1}{2}$  (lit. 1 & half of the 2nd.), drittehalb  $2\frac{1}{2}$  (Cp. Lat. *sestertius* from *semis tertius*) (= three whole ones and of the fourth the half only), viertelhalb  $3\frac{1}{4}$ .

#### § 32. Time:

Question—Wie viel Uhr iſt eſ? or Waſ iſt die Uhr? What iſt the time?  
8 Uhr. — starting point: 7 Uhr.



#### § 32. Date:

Hannover, den 25ten April 1882: Hannover, April 25th, 1882: Am dritten Februar: On the third of February.

Der wievielſte iſt (eſ) heute? or den wievielſten haben wir heute? What day of the month iſt it? Heute iſt der ſiebte, or wir haben heute den ſiebten, to-day iſt the 7th.

#### § 33. Indefinite Numerals denoting

number:	quantity;	number and quantity:
ſeher, jeglicher each	etwaſ* ſome(thing).	alle all.
mancher many a.	ganß whole.	einige, etliche a few.
meßrer ſeveral.	halb half.	kein no, not a.
		ſämmtlich entire.
		viele many.
		wenige few.
		meßr* more.
		genuß* enough.
		lauter* mere, only.

*Obs.* They are generally declined like adjectives, but thoſe marked \* are invariable.



## Declension of Pronouns.

### § 34. Personal Pronouns.

	1st person.		2nd person.		3rd person.					
SN.	ich	I.	du	thou.	er	he.	ſie	ſhe.	eſ	it.
G.	meiner	of me.	deiner	of thee.	ſeiner	of him.	ihrer	of her.	ſeiner	of it.
D.	mir	to me.	dir	to thee.	ihm	to him.	ihr	to her.	ihm	to it.
A.	miß	me.	biß	thee.	ihn	him.	ſie	her.	eſ	it.
PN.	wir	we.	ihr	you.	ſie	they.	Sie	you.	used in <i>sing.</i> & <i>plur.</i> for polite address.	
G.	unſer	of uſ.	euer	of you.	ihrer	of them.	Ihrer	of you.		
D.	unß	to uſ.	euch	to you.	ihnen	to them.	Ihnen	to you.		
A.	unß	uſ.	euch	you.	ſie	them.	Sie	you.		

### § 35. Personal pronouns used reflectively.

SD. mir to myself.	dir to thyself.	(to) himself.	PD. unß, euch, ſich, ſich (to) ourselves,
A. miß myself.	biß thyself.	himself.	A. (to) yourselves, (to) themselves.

### § 36. Observations.

1. All pronouns take the gender and number of the nouns for which they stand. When, however, they refer to diminutives or such words as— *das Weib, woman*, &c. which happen to be neuter in grammar, the pronoun usually follows the natural gender; thus— *das Mädchen iſt ſehr krank, ſie wird ſterben.*

2. For the genitives *meiner, deiner, ſeiner*, the primitive forms *mein, dein, ſein* are sometimes used, especially in poetry and a few familiar phrases; as— *Gottſch mein nicht forget me not; ich denke dein I think of thee.* — When followed by one of the prepositions *halben, wegen, um— willen* (on account of or for the sake of), *et* or a euphonic *t* is added to these genitives; as— *meinetwegen, ißrethalben, unſerwillen.*

3. When speaking of inanimate objects, the Germans use, instead of the gen. of the third person, the genitive of the demonstrative pronouns *der* or *derſelbe*: *deſſen, deren, deſſen, pl. deren* or *deſſelben, derſelben, deſſelben, pl. derſelben*; as— *Er hat viel Geld, aber er bedarf deſſen nicht, — he is not in want of it.*

4. If governed by a preposition, a neuter pronoun referring to things must be replaced by *es* (or *das* before vowels); as— *damit with it or them, davon of or from it or them, dafür for it or them, darauf upon it or them, darin, &c.*

5. The neuter *eſ* (also *dieſeſ, dieſe, daſe*) in connection with *ſein, to be*, is often used in an indefinite way (for the expletives *it, there, or so*) to introduce the subject, and in this way is joined to all genders and numbers. *Sind eſ Soldaten? Nein, eſ ſind Matroſen. Ich hoſſe eſ (Fr. je ſeſpere).* — Expressions like *is it you? — it is I, &c.* are reversed in German: *ſind Sie eſ? — ich bin eſ, &c.*

6. When the English reflective pronouns *myself, thyself, himself, &c.* are used in an exclusive sense, the emphasis being laid on *self*, they are rendered in German by *ſelbſt* (rarely *ſelber*), which always remains unchanged; as— *ich ſomme ſelbſt (Fr. moi-même); erſenne dich ſelbſt, &c.* — When used adverbially with an inclusive signification, *ſelbſt* means *even* (or *very*) and precedes the noun or pronoun it emphasizes; thus— *Selbſt der Reichſte iſt nicht ohne Sorgen.*

7. The reciprocals *each other, one another*, are expressed in German by the indeclinable word *einander*, either with or without the reflective pronoun; but the latter alone will do when the meaning is quite clear; thus— *ſie lieben (ſich) einander; wir werden unß wiederſehen.*

### Possessive Pronouns

Are derived from the *gen. sing.* of the personal pronouns, or from the

### § 38. Possessive Adjectives (cp. § 4.)

*mein my, dein thy, ſein his or its, ihr her, — unſer our, euer (Ihr) your, ihr their*, which are declined as follows:

Sing.	m.	f.	n.	Plur.
N.	unſer, euer	unſre, eure	unſer, euer	unſre, eure.
G.	unſers, eures	unſrer, eurer	unſers, eures	unſrer, eurer.
A.	unſerm, eurem	unſrer, eurer	unſerm, eurem	unſern, euren.
D.	unſern, euern	unſre, eure	unſer, euer	unſre, eure.

*Obs. 1.* When parts of the body are spoken of, the dative of the *personal* (or *reflective*) pronoun with the accusative of the *definite article*, or the *def. article* alone is used for the *possessive adjective*; thus— *mein Bruder hat ſich den Arm gebrochen (Fr. mon frere s'est casse le bras). Gib mir die Hand (Fr. Donne-moi la main).*

*Obs. 2.* In addressing a person about his *relatives*, the Germans generally use, as a mark of respect, one of the qualifications *Herr* (*pl. Herren*), *Frau*, or *Fräulein*, which they place after the *possessive adjective*.

would be glad to receive an English Boy into his family as a boarder. — Particulars from

Dr. Schünemann, 30, Westmorland Terrace, Newcastle, xx

# THE NORTH OF ENGLAND EDUCATIONAL GUIDE FOR 1880.

Is now in course of preparation, and will be published during the ensuing Midsummer holidays.

The aim of the *Guide* is to assist the Heads of Families in arranging for the Education of their Children during next year, by placing before them, in a concise form, information regarding the Principal Educational Institutions in Newcastle and various parts of the country; also the cards of the several Teachers of Languages, Art, Music, &c. It will be arranged in a classified order, with a copious Index, so that information may readily be obtained, the Institutions being given under their own names and those of their Principals.

Ten thousand Copies will be printed and gratuitously circulated in Newcastle, Sunderland, and the Northern Counties, during the holidays. Experience shows that this is the best mode of circulation, as it brings the *Guide* directly under the notice of interested parties. It will also be extensively circulated and advertised throughout the Continent and the Colonies, for the benefit of Families abroad wishing to send their Children to this Country for Education.

Copies, handsomely bound, will be placed in the Principal Clubs, Hotels, Reading Rooms, and other Public Institutions in the North of England.

The Principals of the various Schools noted in the *Guide* are invited to leave detailed Prospectuses with the Editor, who will be glad to supply them on application.

The advantages of such a direct and effective means of Advertising must commend themselves to Principals of Schools and the Scholastic Profession generally, as well as Publishers of Educational Works, School Furnishers, &c., while the Rate of Charges is reduced to the lowest at which such a widely-circulated *Guide* can be produced.

## The CHARGES for INSERTION are:—

	Cash.	Credit.
Page on back of Cover, . . . . .	£. 3 3 0	£. 4 10 0
Special pages, each, . . . . .	" 2 2 0	" 3 3 0
Whole Page, . . . . .	" 1 10 0	" 2 5 0
Half Page, . . . . .	" 0 17 6	" 1 7 6
One-third Page, . . . . .	" 0 12 6	" 1 0 0
Quarter Page, . . . . .	" 0 10 0	" 0 17 6
Cards for Teachers, . . . . .	" 0 7 0	" 0 10 6

Publishers and Authors may also have their books advertised in "The London Edition of German Classics," or in "The Grammar School Series of German Classics" (Longmans & Co.), by doubling the above charges.

Advertisements and all inquiries relating to them, should be sent to the Editor, "*North of England Educational Guide*," 30, Westmorland Terrace, Newcastle-on-Tyne. Cheques and Post Office Orders to be made payable to HENRY SCHÜNEMANN, Ph. D.



